

高 級 小 學 用
南 洋 華 僑 國 語 讀 本 教 授 書

第 二 冊

朱 麟

編 者

韓 棐

陳 醉 雲

校 者

黎 錦 暉

中 華 書 局 印 行

MG
 Q6232
 192

南洋華僑國語讀本教授書

南洋華僑國語讀本教授書

小學高級第二冊

目次

一	袋鼠	.....	一
二	懺悔	.....	八
三	母親的心	.....	一五
四	植物怎樣傳布種子	.....	一九
五	百靈鳥	.....	二五
六	發明	.....	三〇
七	富蘭克林自述——磨斧	.....	三六
八	明日歌	.....	四一
九	楊斯盛	.....	四六
〇	鐵勸木	.....	五二
一	我與地球	.....	五七
二	巨人自述	.....	六二
三	紐約城	.....	六七
四	海洋的可愛	.....	七三
五	海裏	.....	七八



頁數

一六	義虎的故事	八三
一七	孟子	八九
一八	樂觀	九三
一九	冬和春	九八
二〇	海行隨錄一——上海至香港	〇四
二一	海行隨錄二——香港至西貢	〇九
二二	報告新疆情形的信	一五
二三	巫師	二一
二四	晏子使楚	二七
二五	你應該為國家保全你的生命	三二
二六	桀凱斯自述一——我的田莊生活	三九
二七	桀凱斯自述二——我在學校裏所受的訓練	四四
二八	桀凱斯自述三——我怎樣的救主人	四九
二九	看門	五四
三〇	題耕織圖	五八
三一	蓮蕩	六三
三二	漁夫	六七

南洋華僑國語讀本教授書

小學高級第二冊

一 袋鼠

課文

從前有一隻母袋鼠，穿了一套美麗的皮襖，長了一口很尖利的牙齒。他覺着自己有這樣好看的衣服，不算不體面；而且有這樣尖利的牙齒，也決不至於沒有東西吃；就一直跑到澳大利亞洲去了。那時候澳洲地方，不是滿生荆棘，就是一片沙漠。他在路上，不用說吃的東西沒有，連一滴水都找不到，差不多飢渴的要死。他趕快跑到管動物的神仙面前，說：『這樣難走的地方，怎麼好呢！我想很快的走過去，你可有方法麼？』神仙說：『你要是有了長的腿，長的頸，大的翅膀，那麼你就可很快的過去了。』母袋鼠說：『我不歡喜那些那樣長的腿、頸，和那樣大的翅膀，裝在什麼地方呢？而且多麼難看呢。』神仙說：『那麼，給你很長的後腿，可以跳得很遠，你想好麼？』母袋鼠說：『讓我試試看。』神仙就替他裝好了。他向前一跳，跳得很遠，而且覺得很輕便。他說：『就是這個樣子罷。』謝了神仙就走。有一天晚上，母袋鼠帶着他的兒子小袋鼠，正在趕路，忽然來了一隻野犬，那母袋鼠顧不得兒子，只好自己飛也似的逃命。那野犬在後面不住的追趕，幸虧他預先裝好了長腿，沒有被他趕上，可是和他兒子已經離得很遠了，他

心裏好不難過。直等到野犬趕錯了路，他才回頭找他的兒子。找了多時，好不容易從一個土堆的旁邊找出來。他經過這一次危險，又覺得自己身上的東西還沒有完備，便再到神仙那裏去。神仙說：「你又要什麼了？」母袋鼠說：「我要身上有一個口袋，用來盛我的兒子。」神仙說：「那麼，裝在什麼地方呢？」母袋鼠說：「裝在我這皮襖的前面。」神仙說：「不過你的皮襖要不好看了。」母袋鼠說：「這不要緊，你儘管給我裝。」神仙說：「既然這樣，就給你裝罷。」這母袋鼠身上果然長了一個口袋。過着危險的時候，小袋鼠跳進他的口袋裏，便可平安無事了。

參考資料

【文字方面】 襖，么音媪，上短的衣裳叫襖；用皮做的，叫做皮襖。翅，个音管，去鳥類和昆蟲所生的翼，叫做翅膀。趕，个音敢，上追逐叫趕，和「趕」同。找，出么音爪，上尋覓人物叫找，俗寫作「找」。長，出尤音掌，上生出來叫長。俗稱服飾好看，叫體面。泥土堆積起來的叫做土堆。

【實質方面】 袋鼠是一種脊椎動物，形狀像鼠，身長五尺多，尾長有三尺多，全身鼠色，腹部灰白色，四肢都白，前肢很小，後肢長大，所以善於跳躍。雌的，腹下有一皮囊，裏面有細長的乳房，做他哺兒的場所。皮可製手套，肉可食，多產在澳大利亞。澳大利亞洲 Australia 是亞細亞洲東南海中的大島，為世界五大洲之一。東西有二四〇〇哩，南北有二〇〇〇哩。內地都是山和高原，氣候溫暖，植物多松、杉、橡等樹。

動物多大袋鼠，野犬等。公元十七世紀初，被西班牙人所發見；到了一七八八年，英國就占住他作為殖民地，土人因此漸漸減少。出產有羊毛、金、銀、小麥、乳酪。簡稱澳洲。雌的袋鼠，腹下生有一個皮囊，所以稱做口袋，是用以安藏小袋鼠的。

教學方法

【目的】要兒童欣賞一則動物的故事，使得他們知道袋鼠後腿很長和那腹下口袋的功用。

【準備】雌的大袋鼠標本，和澳大利亞洲地圖。

【指導預習】（甲）略讀 教兒童先把課文略讀一遍。（乙）檢查記載 兒童略讀以後，把課文中不識懷疑的字，和那雖然知道他的意義，但是用在這個地位，覺得他不很適合的字，以及難以解釋，意義不明的一詞一句，都要摘入筆記簿，然後用字典詞書去檢查。檢查之後，音義已能明瞭的，就把他記入筆記簿裏；音義仍不明瞭的，留着去質問教師。檢查時的注意：（一）我國文字，一個字有幾個音，一個字有幾個義的，很多很多；兒童檢查字典的時候，倘使遇了有幾個音幾個義的字，那就要和本課中的上下文對照，選取他最適當的一音一義。（二）詞和字的性質不同，一個字和別個字聯合成詞的時候，往往變了他的本義；所以不但要養成兒童查字的技能，並且還要養成他們查詞的技能。記載時的注意：（一）註解一律要用語體。（二）簿子的上部，摘錄單字的音義；下部摘錄一詞一句的意義。（丙）參考 觀察

大袋鼠的實物標本，查閱澳洲地圖。

【補正】（甲）補正 教兒童把檢查所得的字和詞句的音義，摘寫在黑板上，由師生共同訂正；有不足的，或是雖是難解的字句而為兒童所未質問的，那就由教師發問補充。補正時的注意：（一）單字成一詞的，提出單字；合了幾個字成一詞的，要提出合成的詞，不可提出單字。（二）兒童檢查所得的音義，倘使有了兩種以上的不同，那就應當參照課中的上下文，由師生共同討論，決定他就是孰非。（三）課文中字或詞的意義，在字典和詞書裏的各種注解，往往有不很適用的；那麼師生應該共同討論，另為作新的注解，不要受那字典詞書的束縛。（乙）質疑 補正以後，兒童對於文字方面如仍有不明瞭的，就當提出質問，共同解答。

【讀】（甲）指名讀 指名一兩個優等生中等生劣等生讀，考察他們對於本課文字，能否認識正確，並且注意矯正他們的謬誤。（乙）行讀 一行一行的讀，或是縱行或是橫行，注意他們讀的語調。

【話】（甲）指名話 指名一兩個優等生中等生劣等生話，使兒童用實際說話的聲調照着課文述說，使紙上言語和那實際言語一致；並且藉以考查他們對於教材領會的程度。（乙）輪話 指定一部分兒童輪流試話，注意他們的語氣聲調。

【寫】 聽寫「他趕快跑到管動物的神仙面前，……謝了神仙就走」一段；教師口念，兒童聽寫，能

修愈快則愈妙；寫在筆記簿上，行個別訂正。

【文字研究】（甲）詞性研究 「從前有一隻母袋鼠」的「從前」是過去的時期副詞，是形容那「有」字的。「長了一口很尖利的牙齒」的「長」是作生長解釋的，是動詞；用在「長的腿」「長的頸」的「長」，那就變形容詞了。「我不歡喜那些」的「那些」是複數的指示代名詞，是指代那「長的腿」「長的頸」「大的翅膀」的。「你又什麼了」的「什麼」是疑問代名詞，代替母袋鼠所要的東西；「裝在什麼地方呢」的「什麼」，那就變了疑問形容詞，是形容裝的地方的。（乙）詞位研究 「母袋鼠帶着他的兒子小袋鼠」的「母袋鼠」「小袋鼠」都是名詞；一個是在這句主語的地位，一個是在賓格的地位；所以名詞的功用，可以做句中的主語，也可以做句中的賓格。「我不歡喜那些」的「我」「那些」都是代名詞，因為代名詞是用來代替某種名詞的，所以他的功用，和名詞相同，可以做句中的主語，像「我」字是；也可以做句中的賓格，像「那些」是。（丙）句法研究 語句組織的重要分子，至少要有兩部分：一部分是主語，一部分是表明語。主語就是句中主要所要說的甚麼，表明語是說明主語的話；最簡單的句子，至少要有兩種詞構成，像「太陽紅」一句，分析開來如同下面一式：

主語	表明語
太陽	紅

「太陽」是名詞，是全句發端的事物，所以叫做主語。「紅」是形容詞，是說明主語狀態的，所以叫做表明語。（丁）摘錄美文 使兒童摘錄「穿了一套美麗的皮襖……也決不致

於沒有東西吃」幾句美文在筆記簿上。(戊)文段研究 「從前有一隻母袋鼠……差不多飢渴的要死。」是第一段，敘母袋鼠到澳洲去的原因，和路上生活的困苦。「他趕快跑到管動物的神仙面前……謝了神仙就走。」是第二段，敘母袋鼠所以後腿很長的原因。「有一天晚上……便可平安無事了。」是第三段，敘母袋鼠所以有隻口袋的原因。(己)文體研究 這篇是對話式的述敘文，借着神仙和動物的談話，把母袋鼠的到澳洲去生活，和他所以生有長腿口袋的原因，功用，一一敘述出來；可以作動物故事讀，也可以作神仙故事讀。

【實質研究】(甲)問題 提出下面幾個重要的問題，共同解答：(一)袋鼠多產在什麼地方？(二)他的後腿很長，有什麼功用？(三)他為什麼要生口袋？(四)他的很長的後腿和口袋，是否神仙給他裝的？(各種動物，爲着維持他的生命，保護他的遺傳，都有適當的機能，像寒帶中動物的多作白色，虎豹的有斑斕花紋，都是要想保護他的生命。母袋鼠的後腿很長，是用以適合他的生存；腹下有一口袋，是保護他的遺傳；倘使沒有這長腿和口袋，那能生長在澳洲，那能遺傳到現在；這是自然的生理構造；神仙去給他裝置，那不過是假託的話罷了。)(乙)觀察 觀察母袋鼠標本，注意他的後腿和口袋。

【整理】(甲)比較 (一)「吃」和「喫」形相似而音義都不相同。「吃」和「喫」形不相同，音義都是相同。「長了一口很尖利的牙

齒」的「長」和「長的腿」的「長」形同而音義不同。(二)句法「很是體面」和「也可以有東西吃」是平直的表明句；現在用了否定詞，變成「不算不體面」和「也決不至於沒有東西吃」，意義相同，語氣卻是兩樣，——婉曲的多。「你可有方法麼」是反詰句；倘使變了「你有什麼方法」，就是問句。「那野犬在後面不住的追趕」是主動句；「沒有被他趕上」是被動句。(三)篇法 這篇是總起分承式，先敘母袋鼠在澳洲生活的困苦，後來用一問一答，分開敘出長腿口袋的來源；他的表式如下：

(一)同偏旁字 「從」「很」「彼」「往」「待」「律」「後」「徐」「德」「得」都是同「彳」偏旁。(二)同音字 「襖」「澳」「奧」都是同音。「袋」「代」也是同音。(三)同義字 「吃」和「喫」同義；「美麗」「好看」同義；「說」「道」「曰」「云」也都是同義。(四)同類詞 把本課所有的名詞，完全摘出像「母袋鼠」「皮襖」「牙齒」「衣服」「澳大利亞洲」「荆棘」「沙漠」「路」「水」「動物」「神仙」「腿」「歷」「翅膀」「地方」「野犬」「口袋」等是。(丙)圖解 (一)句的圖解 像第三段裏「你又耍什麼了」一句，圖解如：袋「襖」什「麼」(一)這「了」字是個助詞，不在句子組織的那一種成分之內，

所以另行附屬在後面。(二)篇的圖解 本篇的圖解如下：

母袋鼠生活的困苦

後腿 所以很長

所以有口袋

【文字運用】（甲）節短 就全篇課文節短，例如：「從前有一隻母袋鼠，到了澳洲地方，因為生活困苦，要想很快的走過去，就去請求神仙。神仙替他裝了很長的後腿，他就覺得跳起來很遠，又是輕便；後來又因野犬追趕他和他的兒子的危險，又去請求神仙替他裝個口袋，因此遇着危險，小袋鼠就可跳進袋裏，平安無事了。」是節短後，在黑板上共同訂正，並可比較各種節短的方法。

【語言運用】（甲）約述大意 把本課的大意，約略述出。（乙）演講 類乎這種的動物故事，各人任意演講一則。

【表演】 本課教材的表演可分四幕：第一幕（母袋鼠的生活） 佈景——荊棘沙漠的地方
 物——母袋鼠 第二幕（第一次求神仙）——佈景——仙界 人物——神仙、母袋鼠 第三幕（受追）
 佈景——同第一幕 物——母袋鼠、小袋鼠、野犬 第四幕（第二次求神仙）佈景——同第二幕 人物——同第二幕

二 懺悔

課文

「薩姆！我的好兒子，時候已不早了。今天我不舒服，——很疲倦，你代我到市場上去罷。」說話的是在厄托克附近市場上一個賣書的老人，名叫密卻爾。薩姆聽了這話，很不高興，說道：『我可不願意去。

「薩姆！你逞着自己無意識的自大，忍心讓你有病的父親，整天立在那喧嘩紛擾的市場上。現在我也不多說；等我死後，你自己總會想到。」老人說話的時候，心裏非常難過，說罷，恩恩的就走了。薩姆帶着怒容，看他的父親一步一蹶的走去，直等到影子看不見，他的良心忽感動了。他懸想着他父親——一個有病的人，立在非常嘈雜的人羣中做買賣，何等苦惱；便自言自語道：「可憐的父親……」這孩子跑去看他母親。他母親正在籠邊忙着，也不知道自己的丈夫和兒子有方才的事。薩姆道：「母親，你可曉得父親今天是有病麼？」他母親回轉烘得紅紅的臉，答道：「是呀！薩姆，他沒有叫你去代他賣書麼？這真是可憐！你如今長大了，也該代你父親做些事。」薩姆聽了，雖也覺得有點懊悔，但是他自大心是很利害的，終不肯到市場上去，勸他父親回家休息。光陰荏苒，忽忽過了五十年，厄托克附近的市場上，依然喧嘩紛擾，不改從前的樣子。一天，午前最熱鬧的時候，市場上擁擠得很；忽見人叢中有一位老紳士，用手分開衆人，一步一蹶的向前走去。他走到市場盡處的一個所在，自言自語的道：「是了！就是這地方！」便停住了腳，除下自己的帽子，忽而垂頭喪氣，忽而擡頭向天，現出他心中有一種非常的苦痛。霎時天上佈滿了黑雲，下起雨來，這老紳士仍舊不動，全身衣服溼透了，他還是沒有覺得。可憐！倔強的薩姆，現在已成了有名的博士了，全國的人都稱贊他是一個大文學家，這是何等的榮幸！但是他良心上有一件不安的事——就是他年輕的時候，因為無意識的自大，使他父親受了苦惱，後來雖然有種種的名譽，仍舊抵銷

不了！如今年紀已老了，還跑到這厄托克附近的市場上，立在他父親擺過書攤的地方，做他良心上的懺悔。

參考資料

【文字方面】 懺，ㄒㄩㄢˋ，差鑑切，去，懊悔以前的罪過叫懺，又叫懺悔。 薩，ㄙㄚˋ，音撒，去，薩姆，人名。 厄，亡，音扼，去，厄托克是地名。 懋，ㄇㄠˋ，音聰，平，懋懋，要緊的樣子；俗寫作「忽」。 厥，ㄍㄨㄞˊ，音決，平，走路傾側的樣子。 竈，ㄗㄠˋ，音躁，去，燒食物的器具，俗寫作「灶」。 苒，ㄖㄢˋ，音冉，上，形容時間的展轉叫苒苒；光陰荏苒，就是形容那時間的迅速。 霎，ㄕㄚˋ，音殺，去，霎時，是指一忽兒的時候。 倔，ㄍㄨㄞˊ，音歸，平，倔強，不屈服的樣子。

【實質方面】 薩姆是一個倔強的小孩子，後來成了有名的博士，做他良心上的懺悔。 密卻爾是薩姆的父親，是在厄托克附近市場上擺攤賣書的老人。 厄托克是歐洲的一個小都會。 貨物買賣的場所，叫做市場。 紳士是指地方上有名望的人物。 博士是一種學位稱號，東西各國的學制，普通稱大學畢業的，叫做學士；大學畢業以後，再入研究院畢業的，稱做碩士；精通專門學術，有著作和發明品，並且經那博士會承認的，就可稱做博士。 專長於一國或各國文學的，稱做大文學家。

教學方法

【目的】使兒童知道應該幫助父母的勞苦，不要當時倔強，後來徒有那良心上的懺悔。

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】(甲)指名讀(方法見前) (乙)齊讀 由全體的兒童齊讀

【話】(甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【寫】聽寫「薩姆帶着怒容，……可憐的父親」一節。(方法見前)

【文字研究】(甲)詞性研究 「你代我到市場上去罷」的「罷」是助詞，表示他商問的口氣。「整天立在那喧嘩紛擾的市場上」的「喧嘩紛擾」是「形容詞」，形容那市場的情況的。「恩恩的就走了」的「恩恩的」是副詞，形容他就走的樣子。「也不知道自己的丈夫和兒子有方才的

事」的「和」是介在「丈夫」「兒子」兩名詞間的介詞。「自言自語的道」的「自言自語」是一個代名詞和動詞連結成功的副詞短語。(乙)詞位研究 試舉出用在主語地位的名詞；像「薩姆

聽了這話」「老人說話的時候」「薩姆帶着怒容」「這孩子跑去看他母親」「厄托克附近的市場上」「這老紳士仍舊不動」的「薩姆」「老人」「孩子」「厄托克」「老紳士」等名詞，都是用在主語地位的。試舉出用在賓格地位的名詞；像「忽見人叢中有一位老紳士」「用手分開衆人

「除下自己的帽子」「現在成爲有名的博士了」「全國的人都稱他是一個大文學家」的「老紳士」「衆人」「帽子」「博士」「文學家」等名詞，都是接在表明語後的賓格的地位。(丙)句法研究 「薩姆」是招呼句。「你代我到市場上去罷」是商問句。「名叫密却爾」是直陳句。「可憐的父親」是感歎句。「是了！就是這地方」是覺悟句。(丁)摘錄美文 摘錄「他走到市場盡處的一個所在……現出他心中有一種非常的苦痛」幾句。(戊)文段研究 「薩姆！我的好兒子……可憐的父親……」是第一段，敘薩姆不願意代父親到市場上去，和他良心上的感動。「這孩子跑去看他母親……勸他父親回家休息」是第二段，敘薩姆的自大大心利害，聽了母親的教訓，還不肯去代他父親做事。「光陰荏苒……做他良心上的懺悔」是第三段，敘薩姆後來的懺悔。(己)文體研究 這篇是記敘文，把薩姆自大大的利害，和他後來良心上的懺悔，敘得清清楚楚，簡簡括括，使人讀了，可以知道一個人有了良心的不安，那是終身的痛苦。

【實質研究】

(甲)問題 (一)薩姆的父親，是怎樣的一個人？(二)薩姆不願意代父親到市場上去，是什麼心理？(三)他父親臨走時和他說些什麼話？(四)薩姆等到父親去了，良心上有什麼感動？(五)薩姆的母親，和他說什麼話？(六)他聽了母親的話怎樣？(七)薩姆後來成爲怎樣的一個人？(八)他爲什麼要做他良心上的懺悔？(乙)想像 想像薩姆在他父親擺過書攤的地方做他良心上懺悔的情況。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「你代我到市場上去罷」的「罷」和「說罷」的「罷」形音都同，而意義不同，因一個用作助詞，一個用作副詞。「忽忽」和「忽忽」形似而音義不同。「喧」「嘩」「嘈」意義都同，而音形不同。「識」「溼」音同而形義不同。「勸」和「歡」「觀」形似而音義不同。(二)句法 「你代我到市場上去罷」是商問句；倘使去了「罷」字，就成了命令句。「薩姆」……名叫密卻爾」幾句，先敘他說的話，再敘出那說話的人，是倒敘法；像「薩姆聽了這話……我可不願意去」就是順敘法。「我可不願意去」是不定的否定句；倘使變了「我不願意去」就成了決定的否定句。「他沒有叫你去代他賣書麼？」是反詰句。(三)篇法 這篇是順敘式，和上篇的總起分承式不同；先敘薩姆的自大，次敘他良心上的感動，再敘他自大心的利害，末了敘出他做那良心上的懺悔，他的篇式如下：——

(乙)彙類 (一)同偏旁字 「懺」「悔」「惱」「憐」「忙」「快」「怕」「怖」「怪」「恃」「恆」「恤」「悟」「悅」「惰」「慄」都是同「忄」偏旁。「你」「代」「他」「做」「何」「便」「休」「依」「停」「住」「佈」「仍」「倔」「件」「候」都是同「亻」偏旁。(二)同音字 「是」「事」「示」同音。「溼」「識」「拭」同音。「紅」「洪」「鴻」同音。(三)同義字 「喧嘩」和「嘈雜」意義相同。「苦痛」「苦惱」意義相同。「懺悔」「懊悔」同義。「仍舊」「還」同義。(四)同類詞 試

舉出本課的專名詞像薩姆密卻爾，是人的專有名詞，厄托克是地方的專有名詞，都叫做專名詞；除了人名地名以外，凡是一國的國名，像中國、美國，一朝代的朝代名，像元朝、明朝，以及那宗教、團體、書籍等專有的名詞，都叫專名詞，又稱特別名詞。詞的左邊或右邊，都加上一個——的符號，書籍則加……。

(丙)圖解 (一)句的圖解 像第一段裏「薩姆聽了這話」一句，他的圖解如下：

(一)篇的圖解 本篇的圖解，好像下面一式：

薩姆的自大和他良心上的感動

薩姆自大心的利害總不肯代父親做事

後來良心上的懺悔

【文字運用】 仿作 照第一段裏「薩姆！我的好兒子，……我可不願意去。」一節仿作，例如：「華民！我的好弟弟，時候已不早了。今天學校裏有重要的事情，我和你快快到校去罷。」說話的是在某處小學校肄業，年約十六七歲的一個學生，名叫愛華。華民聽了這話，很不高興，說道：「我不願意去。」是各人仿作在筆記簿上，個別訂正。

【語言運用】 演講 把這課的事實，用演講式口述出來。

【表演】 這課教材的表演，分做三幕：第一幕（忍心） 佈景——薩姆的家庭 人物——薩姆和他的父親密卻爾 第二幕（母誠） 佈景——廚房 人物——薩姆和他的母親 第三幕（懺悔） 佈景——市場 人物——薩姆（五十年後的薩姆）

【聯絡】薩姆立在他父親擺過書攤的市場上懺悔時的想像圖。

三 母親的心

課文

他要我整天的抱着他，他笑着，跳着，還要我不住的走着。我一坐下，他就哇哇的哭。唉！怎麼好！我可真疲乏了。想到他那天病了，火熱的身體，水澄澄的眼睛；我百般的調他，哄他，他總昏迷的不醒。唉！他病起來真可怕！我的心嚇破了。我情願再加上十倍的疲勞，只要他不生病。

參考資料

【文字方面】哇、X、Y、音哇，平、哇哇，小孩子哭的聲音。澄、个、音程，平、水澄澄，是指像水一般的清而且靜。哄、丁、X、音，用方法去騙他叫哄。嚇、丁、Y、音，嚇或下，去，心裏發生驚懼叫嚇。

【實質方面】人在小的時候，餓了不會自己弄飯吃，冷了不會自己穿衣服，外界有了刺激，他不會去抵抗；身體上精神上有了種種的痛苦，他不會自衛，又不會抵禦，只有哭的一法，表現他心裏的苦痛。做慈母的，給他吃乳，給他穿衣服，給他保護；倘使一有了病，就要千思萬想的調他哄他，百般求醫治療；慈母的愛子女之心，由此可見。

教學方法

【目的】 使兒童知道母親愛子女之心，引起他們的孝母之心。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)美讀 照着詩的讀法美讀，注意聲調的抑揚頓挫。(

丙)範讀 教師範讀，使兒童注意美讀的方法。

【話】 指名話(方法見前)

【講】 指名講 指名一兩個優等中等劣等生講，考察他們對於課文中的字句，解釋能否明瞭；有誤謬的，共同訂正。

【寫】 聽寫全篇課文。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「他要我整天的抱着他」的「他」和「我」都是代名詞；他是他稱的代名詞，我是自稱的代名詞。「他就哇哇的哭」的「哇哇的」是副詞，形容那哭的聲音。「水澄澄的眼睛」的「水澄澄的」是名詞和形容詞合成的形容詞短語。「唉」是感歎詞，單獨成句，不和別個詞結合的。「水澄澄的」是形容詞；「昏迷迷的」是副詞；他的區別，一個是去形容名詞「眼睛」，一個是去形容動詞「不醒」。因此可以曉得凡是形容名詞或代名詞的，是形容詞；形容動詞形

容詞或別個副詞的，是副詞。(乙)詞位研究 試舉出用在主語地位的代名詞；像「他笑着」「我一

坐下」「他總昏迷迷的不醒」「他病起來真可怕」「我的心嚇破了」「我情願再加上十倍的疲

勞」的「他」「我」代名詞，都是在主語地位的。試舉出用在賓格地位的代名詞；像「我百般的調

他哄他」的代名詞「他」，是用在賓格地位的。(丙)句法研究 「唉！」是獨立的感歎句，不和別個

詞結合的。「怎麼好！」是反詰句。「火熱的身體，水澄澄的眼睛」是描寫句。「想到他那天病了

」是省略句，省略主詞「我」。(丁)摘錄美文 摘錄「火熱的身體……他總昏迷迷的不醒」四句

美文。(戊)文段研究 「他要我整天的抱着他……我可真疲乏了」是第一段，描寫母親平日的愛

心。「想到他那天病了……他總昏迷迷的不醒」是第二段，描寫母親對於子女病時的憂心。「唉！他病

起來真可怕……只要他不生病」是第三段，描寫母親對於子女愛護的迫切。(己)文體研究 這篇

是寫情的語體詩，把母親的一片慈心，完全表抒出來，做子女的讀了這篇，定能引起深長的孝思。至於他

的用字，「了」「勞」是押着一韻，「晴」「醒」「病」也是押着一韻。

【實質研究】問題 (一)母親對於子女，怎樣愛護？(二)子女病時，母親的心怎樣？(三)母親的心

如是，做子女的，應當怎樣？(四)對待母親，怎樣才是正當？

【整理】(甲)比較 (一)「字」的形音義 「住」和「往」，「哇」和「娃」，「澄」和「燈」，形

似而音義不同。「睛」「醒」韻同而形義不同；「了」和「勞」韻同而形義也不同。「疲」和「乏」義同而音形不同。(二)句法 「我可真疲乏了」是感歎句；倘使變了「我真疲乏」就是直敘句。「火熱的身體，水澄澄的眼睛」是描寫句。(三)篇法 這篇是順敘式，與上篇的篇法相同；把母親的心，層層描寫出來，好一首寫情的詩！(乙)彙類 (一)同偏旁字 「哇」「哄」「唉」「嚇」「吃」「吟」「咏」「唱」「吠」「呀」都是「口」字偏旁。「病」「疲」「疾」「瘡」都是屬「疒」部。(二)同音字 「般」「班」「斑」都是同音。(三)同義字 「疲乏」和「疲勞」同義。「怕」和「嚇」也是同義。(四)同類詞 把本課的代名詞彙類，像「他」「我」是像「你」「我們」「你們」「他們」也都是代名詞。(丙)圖解 (一)句的圖解 像第一段裏「他就哇哇的哭」一句，分解起來，他的圖式如下：

哭
 就
 哇
 哇
 的
 哭

(二)篇的圖解 本篇的分解，他的圖式，和上，一篇同。

【文字運用】 改造 把這篇韻文，改成記敘體的散文，如改成：「我整天的抱着他，還要不住的走，才肯笑着跳着；倘使我一坐下，他就哇哇的哭，真使我疲乏得很。回想到他生病的那一天，身體像火一般的熱，眼睛是水澄澄的，我千方百計的調他哄他，總是昏迷迷的不醒。唉！他生病來，真是要把我的心嚇破；我情願再加上十倍的疲勞，只要他不生病。」的樣子。各人改造在筆記簿上，行個別訂正。

【語言運用】(甲)吟咏 把這首詩練習吟咏，到那純熟的地步。(乙)講述 各人報告母親的慈心，和他對於母親的孝思。

四 植物怎樣傳布種子

小蘭隨着他的母親走向田莊裏去，正走的時候，看見一個農人，拿着鐮刀，割路旁的薊草。小蘭道：『母親，這是爲什麼？我想薊草生在路旁，並無什麼妨礙呀！』說時，他們已經走到農人身邊，他的母親就和農人說：『我的女孩子，要請教你爲何割去薊草。』這農人放下鐮刀，一面拭去額上的汗，一面回答道：『這是有害的植物，他的種子有翅，一到成熟，便隨風飛颺，散布各地；結果就滿田都生出薊草了。所以趁着種子沒有成熟的時候，一律割去。』他們聽了農人的話，再向前走。不多時，小蘭走過籬邊，衣服上黏着無數的植物種子，又問道：『母親，這些是什麼東西？』他的母親答道：『這些是竊衣子，有很小的刺，刺端有鉤，動物一觸着他，他就用鉤抓住，附寄在他們身上到別處去，好像雇用動物替他布種一般。』小蘭驚異道：『母親，怎麼植物也會雇用動物布種麼？』他的母親微笑道：『不但如此，植物還會貼招工廣告呢。你可知道那些野櫻桃一類的種子是怎樣傳布的？』小蘭道：『我想這些種子，大半是被鳥類吃了罷。』他的母親道：『不錯，那果汁和果肉，雖然給鳥類吃了，裏面的種子，卻有硬殼保護着，

鳥類決不能破碎他，就使吞下去，也不會消化，排泄出來，還是落在地上，所以那鳥越飛得遠，種子便越傳布得遠。」小蘭道：「是的，但是究竟怎樣去貼招工的廣告呢？」他母親答道：「小蘭，你可記得櫻桃成熟了是什麼顏色？」小蘭道：「櫻桃成熟變成紅色。」他母親道：「這就是招引鳥類來傳布種子的廣告呀。」母女倆一問一答，不知不覺的就走到田莊了。

參考資料

【文字方面】 鐮，ㄌ一ㄠ，音廉，平。鐮刀，農家的用具；形似半月，割草刈稻的時候，都要用着他。薊，ㄐ一，音計，去聲，名，是一種有害的野草。颯，ㄨㄛ，音楊，平，和「揚」字同義。籬，ㄌ一，音離，平，用竹或柴編成，用以遮隔田園的，叫籬。抓，ㄓㄨㄞ，音爪，上，用東西去牽住他叫抓。泄，ㄒ一，音薛，去，漏出來叫泄，也可寫作「洩」。倆，ㄌㄧㄤ，音兩，上，和「們」字義同；「母女倆」就是指「母女兩人」的意思。

【實質方面】 薊草有大小分別：大薊高四五尺，葉有硬刺，秋開紅紫色花；小薊高一二尺，葉上也是有刺，夏開淡紫色花，是一種有害的植物。竊衣子也是一種野草，實上有很小的刺，刺的上頭有鉤，大都生在荒野。野櫻桃是一種落葉灌木，高的有七八尺，葉子橢圓而闊，有鋸齒；嫩莖和葉子的背面，密生細毛。春末夏初的時候，開白色或淡紅的小花，果實像小球，熟了就紅，可食。

教學方法

【目的】 使兒童明白植物傳布種子的方法，增進他們自然科學上的知識。

【準備】 薊草，竊衣子，櫻桃等標本。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】 (甲)指名話(方法見前) (乙)對話 分三個人為一組，每組試行對話；一個說小蘭的話，一個說他母親的話，一個說農夫的話；不必遍及全體，只要輪到四五組就好了。

【文字研究】 (甲)詞性研究 「這是爲什麼」的「這」和「什麼」都是代名詞；分別起來，「這」是指農人拿鐮刀割薊草的一回事，是指代名詞；「什麼」是疑問他割薊草的原因，是疑問代名詞。「動物一觸着他，……附寄在他們身上」內中的前兩個「他」字是代表竊衣子的，後一個「他」那是代動物的。「我的女孩子」的「我的」是物主格代名詞，是表明那女孩子是我所有的。「不知不覺的就走到田莊了」的「不知不覺的」是副詞短語；「了」是助詞。(乙)詞位研究 名詞的地位，除了用在主格資格以外，又可用作獨立的一句。這樣的用法，大都用在對話時候；他的地位，多用在句子的起頭；好像「母親，這是爲什麼」的「母親」，「小蘭，你可記得櫻桃成熟了是什麼顏色」的

「小蘭」都是招呼格，獨立成句，不和別個相連的。（丙）句法研究 「這是爲什麼？」「這些是什麼東西？」是疑問句。「怎麼！」是驚異句。「並無什麼妨礙呀！」「植物也會雇用動物布種麼？」是反詰句。「不錯」「是的」都是決定句。「但是究竟怎樣去貼招工的廣告呢？」是進一層的問句。

（丁）文段研究 「小蘭隨着他的母親走向田莊裏去，……割路旁的薊草」是第一段，敘小蘭和他母親走向田莊裏去時候的所見。「小蘭道：……一律割去」是第二段，借農人回答，說明割去薊草的原因。「他們聽了農人的話，……不知不覺的就走到田莊了」是第三段，說明植物布種的方法。（戊）文體研究 這篇是敘述體的說明文，敘小蘭和他母親倆的一問一答，把植物傳布種子的種種方法，說得明白。

【實質研究】（甲）問題 （一）農人爲什麼要把薊草割去？（二）薊草的傳布種子，靠着什麼？（三）竊衣子用什麼方法去傳布他的種子？（四）野櫻桃的布種，什麼是他的招工廣告？（五）植物布種的方法，大約有幾種？（一種是靠着風力傳布，像薊草是；一種是靠着動物傳布，像竊衣子是；一種是招引動物替他傳布，像野櫻桃是。）（乙）觀察 到野外去實地觀察薊草、竊衣子、櫻桃等植物傳布種子的方法，和他的形態，倘使沒有實地觀察的機會，那就觀察這幾種植物的標本。

【整理】（甲）比較 （一）字的形音義 「鎌」和「鏟」，「颯」和「揚」，音義都同而字形不

同。「隨」和「隋」，形似音同而意義不同。「薊」和「蕪」，形似而音義不同；「穀」和「穀」也是形似而音義不同。(二)句法 「這是爲什麼？」就是「爲什麼農夫要割去路旁薊草？」的倒裝句。「又問道」是省略句，就是「小蘭又問道」句的省略。「植物也會雇用動物布種麼？」是反詰句；倘使去了「麼」字，「變成植物也會雇用動物布種」就是決定的直敘句了。「不錯」「是的」都是表示是的決定句；不過前一個是反決句，後一個是正決句。(三)篇法 這篇篇法，先總起，後分承，末了仍再總結；和第一課第二課不同。第一課是總起分承式，好像——；第二課是順敘式，好像——；這篇是總起總結，中間分承式，好像——。

(乙)彙類 (一)同偏旁字 「薊」「草」；「蘭」「莊」「落」「萬」「董」「蓉」「菜」「荆」都是屬「艸」字部。「植」「櫻」「桃」「枯」「梅」「桂」「樹」「枝」「棲」「楊」，同是「木」字偏旁。(二)同音字 「蘭」「藍」是同音字。「颺」「揚」「洋」「楊」「羊」是同音字。「泄」「洩」「屑」「薛」也是同音字。(三)同義字 「隨」和「跟」同義。「颺」和「揚」同義。「泄」和「洩」同義。「竊」和「偷」同義。(四)同類詞 試把本課動詞，彙集摘出；如「隨」「走」「看見」「拿」「割」「生」「說」「請教」「放」「拭」「回答」「飛颺」「散布」「聽」「黏」「問」「道」「觸」「抓」「帶」「到」「替」「笑」「貼」「招」「吃」「破碎」「吞」「消化」「排泄」。

「落」「變」等，都是表示動作的動詞。（丙）圖解 本篇的圖解，像下面一式：

母女倆向田莊走去

做農人割去薊草

走到田莊

說明植物布種的方法

【文字運用】 命題改作 擬「植物傳布種子的方法」一個題目，叫兒童採用本課的意義，自己改作，行個別簿上訂正法。下面一篇，就是改作的一個例子。（植物傳布種子的方法很多：薊草的種子有翅，到了成熟，便隨風飛揚，散布各地，這是靠着風力去傳布他種子的。藕衣子有很小的刺，刺端有鉤，若遇動物觸着他，他就用鉤抓住，附在他身上傳布開去，這是雇用動物替他布種的。櫻桃成熟了變成紅色，招引鳥類來吃，果汁和果肉被鳥類吃去，裏面的種子，卻有硬殼保護，決不會被鳥類破碎，就是吞了下去，也不會消化，排泄出來，仍舊落在別處地上，替他傳布種子，這是貼着招工廣告，去招引動物來替他布種的。除了這幾種以外，其他的植物，也大都用了這幾種方法，去傳布他的種子。）

【語言運用】（甲）約述大意（方法見前）（乙）對話 擬作小蘭和他的母親、農人等，練習對話。

【表演】 這課材料的表演，可分二幕：第一幕（問農——取小蘭和母親向田莊裏去，看見農人割去薊草，和那農人一番談話的事實。）佈景——滿生薊草的田野 人物——小蘭和他的母親及農人等

第二幕（問答——取小蘭和母親一問一答研究植物布種的一段事實） 佈景——田野（有籬笆和竊衣子野櫻桃等） 人物——小蘭和他的母親

五 百靈鳥

課文

德國某村，有個理髮匠，養着一隻百靈鳥。店裏沒有顧客的時候，他就對鳥講話，當做消遣。這鳥本是靈敏的東西，又聽慣了許多話，所以有一天，匠人對他說：『我望你和我講話。』鳥也突然學着這個腔調，回答道：『我望你和我講話。』匠人聽了，又驚又喜；以後就下了許多工夫，教他學講話。這鳥居然學會了好些，引起附近的人都歡喜來聽鳥話，順便就在這店裏理髮；理髮匠的生意，因此發達了不少。這匠人有幾句說慣的話，他理好了客人的髮，總要自己誇獎道：『沒有第二個人能有這樣好手段！』或是稱讚自己道：『是這村裏最好的理髮匠。』有人問他：『你將來打算怎樣？』他第一句回答，總是說：『那要聽命運的吩咐了！』他理髮的時候，常談幾個故事給客人聽，但是他結束的話，往往說：『這是結交了不好的朋友呀！』這百靈鳥學慣了他主人的話，常常在主人講話的時候，也跟着說幾句這樣的話。有一天，匠人偶然出外，忘記把鳥籠關好。這百靈鳥看見外邊有一羣鳥，飛的鳴的，都很自在，他也飛出去了。過了幾天，同村的獵人網住了一羣鳥，這百靈鳥也在其中。獵人打開網來，將鳥好好的——捉出；捉到最後的

一隻，忽然叫道：『沒有第二個人能有這樣好手段！』獵人聽了大詫，問道：『你能講話麼？』鳥道：『我望你和我講話。』獵人問道：『你是誰家的鳥？』鳥道：『是這村裏最好的理髮匠。』獵人又問道：『你爲什麼也到這裏來？』鳥道：『這是結交了不好的朋友呀！』獵人聽了，驚異得很，一面用手理順他的毛羽，一面問道：『你要回去麼？』鳥道：『這要聽命運的吩咐了！』獵人大喜，果然將他送還給理髮匠。

參考資料

【文字方面】靈，ㄌㄨㄥˊ，音鈴，平。百靈，鳥名。腔，ㄑㄩㄥˊ，一尤，音羌，平。歌曲的聲調，叫做腔調。獵，ㄌㄩㄝˋ，去。捉取禽獸叫獵，所以稱那捉禽獸的人，叫做獵人。網，ㄨㄥˋ，武紡切，上。捕捉魚鳥的器具；是用繩線結成的。詫，ㄉㄧㄤˋ，音汊，去。驚異的樣子。顧客，是指交易生意的客人。消遣，就是拿一種事物來解愁去悶的意思。出其不意的發生一件事情，叫做突然。吩咐，就是叮囑的意思。

【實質方面】百靈鳥形狀好像鴉，身體比較大些，羽蒼白色，有斑，項間有黑羽圍繞，因爲他善鳴，並且非常靈敏，會學人語，所以人多養他。德國在歐洲的中部，又叫日耳曼。本來是立憲帝國，由二十六邦聯合而成；歐戰以後，改爲共和政體。理髮匠是替人家理髮的匠人。

教學方法

【目的】使知鳥雖禽類，因爲常常練習，能够學作人語；足見學而時習，總能達到成功的地步。

【準備】百靈鳥的標本或掛圖。

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】(甲)指名讀(方法見前) (乙)輪讀(方法見前)

【話】指名話(方法見前)

【講】指名講(方法見前)

【寫】聽寫「獵人打開網來，……果然將他送還給理髮匠」一節。(方法見前)

【文字研究】(甲)詞性研究 「鳥也突然學着這個腔調」的「突然」是副詞，形容那動詞「學着」的。「因此發達了不少」的「因此」是聯詞，連接那上一句「理髮匠的生意」的。「總要自己誇獎道」的「誇獎」，「常說」的「常」，「往往說」的「往往」都是副詞，是形容那「道」和「說」的。「驚異得很」分析開來，「驚異」是形容獵人的狀態，是形容詞；「很」是去形容驚異的程度，是副詞；「很」本可裝在「驚異」上面，因要增強語氣，就加「得」，把他倒裝，合併起來，就成了一個形容詞短語。(乙)詞位研究 「匠人聽了」，「他第一句回答」，「匠人偶然出外」，「他也飛出去了」，「將鳥好好的」一提出「忽然叫道」這幾句裏的「聽」「回答」「出外」「飛出


去」「提出」「叫道」都是動詞，他的作用是拿來表出主語動作的，所以動詞的使用，都常在表明格的地位。（丙）句法研究 「這鳥本是靈敏的東西」是提句。「匠人對他說：『我望你和我講話』」和「鳥回答道：『我望你和我講話』」是複句。「理髮匠的生意，因此發達了不少」是頓句，是用來作個小結束，弛緩文氣的。（丁）文段研究 這篇共分三段：「德國某村……因此發達不少」是第一段，敘理髮匠的教百靈鳥。「這匠人有幾句說慣的話……也跟着說幾句這樣的話」是第二段，敘匠人的說話，和那百靈鳥的學語。「有一天……果然將他送還給理髮匠」是第三段，述百靈鳥的被捕和他的能够獲全。（戊）文體研究 這篇是寓言體的記敘文；敘述百靈鳥的學作人語，暗中就是說那凡事只要常常練習，不怕不能成功，全篇描寫得清清楚楚，真是極有趣味的文字。

【實質研究】

（甲）問題 （一）百靈鳥的性質怎樣？（二）理髮匠的生意，何以能够發達？（三）百靈鳥何以能够講話？（四）百靈鳥會說的話，是那幾句？（五）百靈鳥被獵人捉住，何以能够保全生命？（六）百靈鳥學語的時候，能够明白語中意義麼？（他不但照着聲調模仿，還能够知道語中的意義。）（乙）觀察 觀察百靈鳥的標本或掛圖。

【整理】

（甲）比較 （一）字的形音義 「村」和「材」，「鳥」和「鳥」，「遣」和「遺」，「段」和「段」，「網」和「綱」，形似而音義不同。「獎」和「漿」，「漿」和「漿」，「籠」和「龍」，形似音

同而義異。「同村的獵人網住了一羣鳥」的「網」和「打開網來」的「網」，形音都同而義各異，一個作動詞解，一個作名詞解。「誇」「獎」「讚」，音形異而義相同。(二)句法。「我望你和我講話」是希望句；倘使變了「我和你講話」就是吩咐句。「忘記把鳥籠關好」和「驚異得很」就是「忘記關好鳥籠」和「很驚異」的倒裝句。「你爲什麼也到這裏來？」比「你也到這裏來爲什麼」這句，疑問的語氣加重。(三)篇法。這課的篇法是總起分承式——和第一課的篇法相同。(乙)彙類。(一)同偏旁字。試舉出這一課內同「言」字偏旁的字；像「講」「話」「說」「語」「誇」「讚」「談」「詔」「誰」是。(二)試舉出這一課內同音的字；像「有」和「又」「往」和「網」「一」和「異」「鳴」和「命」「裏」和「理」都是同音字。(三)同義字。試舉出這一課內的同義字；像「講話」「說話」「說道」是同一個意義；「誇獎」和「稱讚」也是同義；「驚」和「驚異」「大詫」也是同義。(不過用法有所不同)。(四)同類詞。試舉出這一課內兩個字以上的名詞；像「德國」「百靈鳥」「顧客」「匠人」「故事」「客人」「朋友」「主人」「鳥籠」「獵人」都是名詞。(丙)圖解。(一)句的圖解。像這課的第一句，分解開來，他的圖式如下：

出題五十一

分析

(「有」字作動詞用，有三種意義：一是含有，二是存在，三是所有或佔有。這

句的「有」是作存在解的。(二)篇的圖解 這課的圖解如下：

理髮匠養一隻百靈鳥

匠人教鳥說話鳥學匠人說話

百靈鳥被獵人捉去了仍能回家

【文字運用】 節短 把這篇課文節短，好像下面一例：（德國某村，有一個理髮匠，他養着一隻百靈鳥，常常和他講話，當做消遣。這鳥性很靈敏，匠人說慣的幾句話，他常常跟着練習，後來也就會說有一天，他飛了出去，被獵人用網捉住，他就說出這幾句學得的話；獵人又驚又喜，把他送回給理髮匠。）

【語言運用】 演講 把這課的事實，一一演講出來。

【表演】 這課材料，可分兩幕表演：第一幕（學語——取匠人教鳥說話和鳥學匠人說話一段事實） 佈景——理髮匠店裏 人物——理髮匠，百靈鳥，和那許多的顧客。 第二幕（被捉——取百靈鳥飛出鳥籠，被獵人捉去，和他後來仍得送回的一段事實） 佈景——野外 人物——獵人和百靈鳥

【聯絡】 畫百靈鳥圖。

六 發明

課文

我們若是仔細觀察，世界上可說沒有無用的東西。遠古時候的大森林，因為地殼變動，埋在地下，

好像是無用了；到現在，卻供給我們燃燒用的煤。破布原是無用的，經過工藝家的發明，卻可以造紙；又從毛織的破布中揀出原來的羊毛，再織極廉價的毛布，真算得是「廢物利用」。密幾蒲古眼鏡鋪的小主人，偶然拿兩塊鏡片疊起來望望，看見極遠地方的屋頂，他父親見了，便依法製成玩具的望遠鏡，葛利祿曉得了，又加改良，用來窺測天象；科學上得着利益不少。白克希耶紙廠，有一回，工人忘記把漿糊混在造紙原料裏，造成的紙質地極鬆，不能發賣，但加以推究，卻發明了吸墨紙。人類的知識逐漸進步，世界上無用的東西逐漸變成有用；這全靠我們的研究和發明啊。

參考資料

【文字方面】埋，ㄇㄨㄟ，模崖切，平，藏在土中叫埋。疊，ㄨㄟ，音蝶，平，一重一重的堆積起來叫疊；俗寫作「叠」。闕，ㄍㄨㄞˋ，音魁，平，從洞裏看去叫窺。鬆，ㄘㄨㄥ，音松，平，疎散而不堅實的叫做鬆。世界萬物，不出三界，就是動物界植物界礦物界是；這三界合稱起來，叫做自然界。因為動植礦物，並非人工造作，都是自然生成，所以總稱作自然界。喬木叢生的地方，叫做森林。

【實質方面】煤，是古代植物埋存地下，分解成功的炭質；顏色很黑，質硬像石，所以也叫做石炭；是可以燃燒的礦物，用途很廣。毛布，就是用羊毛織成的布。望遠鏡，是觀測遠處物體的器械；普通所用的，用兩個凸體透鏡，嵌在圓筒的兩端；這圓筒是大小兩圓筒相合而成，長短能够自由伸縮，和物體相對

的透鏡，叫對物透鏡；和眼相對的透鏡，叫對眼透鏡。兩鏡的距離能夠調節適宜，那麼遠處的物體，可以成
 瞭大的虛像。吸墨紙是一種粗鬆的紙，能夠吸收墨汁。密幾蒲古是歐洲北境荷蘭國京城海牙的街
 名。開眼鏡舖的，叫李不希，他發明這玩具的望遠鏡，是在我國明朝萬曆三十六年的時候，就是民國紀
 元前二百二十八年。葛利祿是意大利的天文家；他見了李不希的望遠鏡，便加以改良，用着他去窺測
 天象。白克希耶是英國的一個紙廠。

教學方法

【目的】使兒童知道廢物都可利用，促進他們的研究心。

【準備】煤、紙、羊毛、毛布、望遠鏡、吸墨紙，和其他各種廢物造成的實物。

【指導預習】（甲）略讀（方法見前）（乙）檢查記載（方法見前）

【補正】（甲）補正（方法見前）（乙）質疑（方法見前）

【讀】（甲）指名讀（方法見前）（乙）齊讀（方法見前）

【話】（甲）指名話（方法見前）（乙）輪話（方法見前）

【講】指名講（方法見前）

【寫】聽寫「我們若是仔細觀察……真算得是廢物利用」三節。（方法見前）

【文字研究】（甲）詞性研究 「好像是無用了」的「好像」是「無」「用」都是動詞；這裏的好像，是作「是」字的副字用的；「無」字和「用」字結合，就變成了形容詞的作用。「偶然拿兩塊鏡片」的「偶然」是副詞。「但加以推究」的「但」是轉折的連詞。「世界上無用的東西逐漸變成有用」的「無用的」是由動詞轉成的形容詞。（乙）詞位研究 「卻可以造紙」的「造」「再織極廉價的毛布」的「織」「偶然拿兩塊鏡片」的「拿」「用來窺測天象」的「窺測」「卻發明了吸墨紙」的「發明」都是動詞；但是這類動詞的下面，一定要附着一個名詞，表示這動詞直射的止點；像這種的動詞，叫做他動詞，他的地位，總是在主格的下面和賓格的上面。（丙）句法研究 像第一課裏所舉出的，那是最簡單的單句，但是人類的意思，決不能都像這樣的簡單；倘使有了較為繁複的意思，也照這樣簡單語句的構造，決定不能；於是須用較為繁複的單句，就是主格後有了表明格，還有帶賓格一項；表明格只是表出主格的狀態或性質，所以多用動詞，也有用形容詞的；賓格位在動詞底下，受着動詞的直射，都用名詞或代名詞。例如小主人拿着鏡片一句，分析開來，就是

主格「表明格」賓格
小主人「拿着」鏡片

（丁）摘錄美文 摘錄那「我們若是……沒有無用的東西」和「人類的知識逐漸進步……這全靠我們的研究和發明啊」兩段美文。（戊）文段研究 這篇共分三段：「我們若是……沒有無用的東西」是第一段，說世界上沒有無用的東西。「遠古時候的大森林……卻發明了吸墨紙」是第二段，

後出廢物利用的實據。「人類的知識逐漸進步……這全靠我們的研究和發明啊」是第三段，說要把世界上無用的東西變為有用，全靠我們的研究和發明。(己)文體研究 這篇是說明文，說明世界上沒有無用的東西，要變無用為有用，全靠研究和發明，還引了許多實例來證明。

【實質研究】(甲)問題 (一)世界上何以沒有無用的東西？(二)煤是那一種東西成功的？(三)紙和毛布，是用那一種廢物造成的？(四)望遠鏡怎樣發明？(五)吸墨紙怎樣發明？(六)怎樣才能把廢物利用？(乙)參考 煤的成因，和紙、毛布、望遠鏡、吸墨紙等的製造法。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「埋」和「理」，形似而音義不同。「殼」和「穀」，「漿」和「漿」，音形相似而義異。「眼」和「研」，「揀」和「束」，「燃」和「然」，音同而形義不同。「然」可通用作「燃」。「造」和「製」，「做」，義同而音形都異。「燃」和「燒」，也義同而音形不同。(二)句法 上面說「……好像是無用了」，下面接着「卻供給我們燃燒用的煤」，上面說「破布原は無用的」，下面就轉入「卻可以造紙」，都是一放一收，不落平直，這叫跌宕句法。「這全靠我們的研究和發明啊」是加重語氣的結句，含有勸勉的意思；倘若變成「這全靠我們的研究和發明」，就是平鋪直敘了。(三)篇法 前一篇是總起分承式，這篇的篇法，卻是先總起後分承，末了又是總結；他的篇式如下：



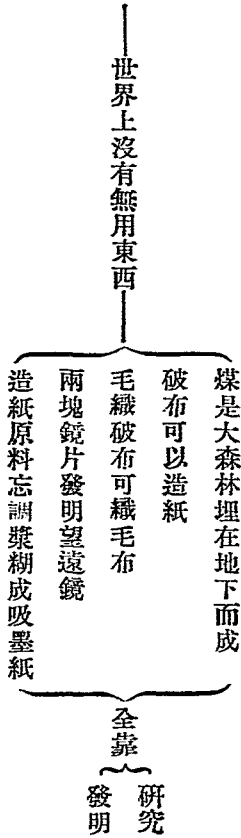
(乙)彙類

(一)同偏旁字

「煤」「燃

「燒」「炊」「炮」「炳」「煖」「煙」「熄」「燥」「爐」都同是「火」字旁。「鏡」「錫」「銀」「銅」「錯」「鋪」「鐵」「鉛」都同是「金」字旁。(一)同音字「價」「買」「嫁」是同一個音。「原」「源」「元」也是同音字。「墨」「末」「沒」「默」也是同音字。(二)同義字「沒」和「無」同義。「燃」和「燒」同義。「看」和「見」同義。「製」「造」「做」也是同義。「靠」「賴」「仗」「恃」也是同義。(四)同類詞。密幾蒲古白克希耶葛利祿，都是專門名詞。「因為」「便」「但」都是聯詞。「無窮的」「無用的」「極廉價的」「造成的」都是形容詞。「卻」「再」「真」「偶然」「便」「逐漸」都是副詞。(乙)圖解(一)句的圖解 例如「人類的知識逐漸進步」一句，他的圖解如下：

(一)篇的圖解 這篇的圖解，像下面一式：



【文字運用】 創作 擬定「我的廢物利用談」一題，叫兒童自己述出知道的各種廢物利用法，行簾上個別訂正。例如：「把無用的東西製成有用，叫做廢物利用。廢物可以利用的，很多很多，就我所知的，松樹的食，便是廢物，然而可以做墨；豬的鬃毛，也是廢物，然而可製刷帚；又如鴨絨可做棉襖，羊毛可織氈呢，這都是廢物利用呀！所以我們對於各種廢物，應該加以研究，發明製造，那麼可以用之不盡咧！」全篇大意，總不外先解釋題義，次說出實例，末了再加以論斷。

【語言運用】 (甲)約述大意(方法見前) (乙)演講 就自己所知道的可以利用的廢物，演講出來。(這層可和文字運用聯絡，演講的材料，就用文字運用的材料。)

【聯絡】 試做幾種廢物利用的手工。(像舊粉筆匣子的紙版，可以拿來做厚紙手工……等就是。)

七 富蘭克林自述——磨斧

課文

我記得幼時，那一日冬天，天氣很冷，有一個人背着一把斧，笑嘻嘻的對我說：「好孩子，你的父親有磨刀石麼？」我說「有的。」他說：「你這孩子很好，可否讓我在那石上磨磨我的斧？」我爲了他稱讚我好，就回答說：「那是沒有不可以的。」他就輕輕拍着我的頭說：「那麼，我的朋友，你可否拿些熱

水給我？」我怎樣好違拗他呢？就立刻跑去，拿了一滿壺的水來。「你今年幾歲？——你叫什麼名字？」他不等我的回答，一口氣問來：「我相信你這孩子，實在好極；我從來沒有看見過你這樣的好孩子。你肯爲我費點時間磨一磨麼？」我爲了要聽好話，就呆呆的替他做這工作。那把斧是新的，我拚命的磨着。學校上課的時候到了，我也不顧；一直磨得我手上的皮肉都已起血泡了，那斧還沒有磨了一半。好不容易我把這把斧磨快了，那人卻對我說：「現在，你這頑童，已經玩得夠了。趕快到學校裏去；否則懊悔來不及哩！」『啊呀！』我心裏想：在這樣寒冷的冬天，替人來磨斧，是何等的苦呀！做了這苦工，反被他叫做頑童，真正太不值得了。這件事深印在我心頭，直到現在，還記着不忘。

參考資料

【文字方面】磨、ㄇ、音摩，平。將刀斧在石上磨擦，使他銳利，叫磨。拗、么、音拗，去。違背叫拗。呆、ㄉ、音戴，平。呆呆的，專心一意好像不靈敏的樣子。拚、ㄆ、音潘，平。丟了生命也不顧叫拚命。頑、ㄨ、音玩，平。愚鈍而未受教化的意思。嘻、ㄒ、音喜，平。嘻嘻，微笑貌。啊、ㄚ、平。啊呀，是表示覺悟的歎詞。

【實質方面】富蘭克林 Franklin 是美國有名的物理學家，發明電力的始祖。斧是一種工作用的器具，用鋼鐵製成，下面裝着木柄的。磨刀的石頭，叫做磨刀石。

教學方法

【目的】 使知富蘭克林幼時的勇於爲人服務，所以能成偉大的事業。

【準備】 富蘭克林像。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 指名讀(方法見前)

【話】 (甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【寫】 聽寫「好容易我把這把斧磨快了，……還記着不忘」一段。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「那一日冬天」的「那」是指示形容詞。「笑嘻嘻的對我說」的「嘻嘻的」是副詞。「我怎樣好違拗他呢」的「怎樣」是疑問代名詞。「否則懊悔來不及哩」的「否則」是轉折聯詞；「哩」是助詞。「這件事深印在我心頭」的「印」是動詞；「在」是介詞。(乙)詞位研究 試舉出這一課裏顯而易見的他動詞；像「我記得幼時的」「記得，」「有一個人背着一把斧」的「背着，」「你的父親有磨刀石麼」的「有，」「他就輕輕拍着我的頭說」的「拍着，」「拿了一滿壺的水來」的「拿了，」「就呆呆的替他做這工作」的「做，」「反被他叫做頑童」的「叫做，」都是他動詞；他的下面，都是跟着一個賓詞。(丙)句法研究 「笑嘻嘻的對我說


」是描摩句。「我爲了他稱讚我好」「我爲了要聽好話」都是申述句，申明下句動作的由來的。

「你肯爲我費點時間磨一磨麼？」是不定的請求句。「趕快到學校裏去」是命令句。「啊呀！」是覺悟句。「是何等的苦呀！」是感歎句。(丁)摘錄美文 摘錄「『啊呀！』……還記着不忘」一段。

(戊)文段研究 這篇共分三段：「我記得幼時，……你肯爲我費點時間磨一磨麼？」是第一段，敘一個人爲磨刀事和富蘭克林的一問一答。「我爲了要聽好話，……否則懊悔來不及哩！」是第二段，敘富蘭克林的要聽好話，替人做工，反而受人的慢罵。「『啊呀！』……還記着不忘」是第三段，敘富蘭克林的自覺，深印不忘。(三)文體研究 這篇是記敘體的故事，這篇故事，不過記述他生平事實裏面的一段，爲人服務反受人家的責罵，所以他深印心頭，牢牢地記着不忘。

【實質研究】(甲)問題 (一)他爲什麼情願替人磨刀？(二)他做了這樣的苦工，那人對他怎樣？(三)他受了這番刺激，有什麼感想？(四)他對於這一件事，何以會深印心頭，牢記不忘？(乙)參考 富蘭克林的生平事實。(參看少年叢書的富蘭克林)

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「記」和「紀」，形異而音義都同。「磨」「摩」「麻」音同而形義都異。「壺」和「壺」，形似而音義不同。「哩」「俚」「里」「裏」，音同而形義不同。「還」和「遷」，「着」和「著」，形似而音義都異。「替」和「爲」，義同而音形都異。

(二)句法 「有的」是省略句，就是「我父親有磨刀石」的省句。「你肯爲我費點時間磨一磨麼？」是商問句；倘使變了「你爲我費點時間磨一磨」就是命令句了。「反被他叫做頑童」是被動句。「他把我叫作頑童」就是主動句。(三)篇法 前一篇是總起總結式； 這一篇是直敘式；——是把一段故事，一層一層的直敘出來。(乙)彙類 (一)同偏旁字 「把」「拍」「拗」「拚」都是同「手」字部。「過」「這」「遠」都是同「辵」字部。(二)同音字 「很」「恨」是同音字。「麻」「磨」「摩」也是同音字。「工」「功」「恭」「公」也是同音字。(三)同義字 「背」和「負」同義；「拿」和「取」同義。(四)同類詞 「我」「那」「你」「他」「怎樣」「什麼」是代名詞。「嘻嘻的」「輕輕的」「呆呆的」是疊字副詞。「麼」「呢」「哩」「呀」「了」都是助詞。「那」「那麼」「就」「否則」是聯詞。(乙)圖解 這篇的圖解像下面一式：

——富蘭克林和一個人的問答—— 富氏的替人做工反受責罵—— 富氏的自覺
 【文字運用】 仿作 教師命題「我的自述」叫兒童仿照這課敘述體的篇法，把自己的小史敘述出來，或者敘述全部小史裏頭較重要的一段。(方法見前)

【語言運用】 (甲)演講 把富蘭克林自述的情形，演講出來。(方法見前) (乙)自述 把自

己的小史，或是小史中的一段口述出來。（方法見前）

【表演】 這篇材料，可分兩幕表演：第一幕（磨刀——取第一第二段中的事實） 佈景——家庭

人物——富氏和那人 第二幕（自覺） 佈景——同上 人物——富蘭克林

八 明日歌

課文

明日復明日，明日何其多？ 我生待明日，萬事成蹉跎。 世人若被明日累，昨去今來老將至。 朝看

水東流，暮看日西墜。 百年明日能幾何？請君聽我明日歌。

參考資料

【文字方面】 蹉，ㄉㄨㄛˊ，音搓，平。跎，ㄊㄨㄛˊ，音陀，平。進行失時叫蹉跎。 累，ㄌㄟˋ，音類，上。受了牽涉叫

累。 暮，ㄇㄨˋ，音暮，去。太陽將要西落的時候叫暮。 墜，ㄓㄨㄟˋ，音遂，去。落下叫墜。 何其，就是爲什麼這樣

的意思。

【實質方面】 一天有一天的明日，明日果然無窮，但是人生至多百年，百年的明日，也是有限，所以

不要今日不做，以爲還有明日；今日的事，應當今日做畢。

教學方法

【目的】 使知明日有限，萬事都不可蹉跎，養成他們勤勉進取的心志。

【準備】 風琴一只。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前) (丙)美讀(方法見前) (丁)

範讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【講】 (甲)指名講(方法見前) (乙)範講(方法見前) (丙)輪講(方法見前)

【寫】 聽寫全課(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「明日何其多」的「何」等於語體的「爲什麼」或「怎麼」是疑問副詞；「其」等於「這樣」也是副詞。「萬事成蹉跎」的「蹉跎」本來是動詞，現在用作了抽象名詞。「朝看水東流」的「東」，「暮看日西墜」的「西」是地位名詞。「百年明日能幾何」的「幾何」是不定的數量形容詞。(乙)詞位研究 他動詞的主語，有的連着，像「我生待明日」的「我生」，「萬事成蹉跎」的「萬事」都是他動詞「待」「成」的主語。有的句子中省略主語，像

前課「趕快到學校裏去」和「做了這苦工」兩句，他動詞「去」和「做了」的主語「你」「我」二字，都已省略。（丙）句法研究 「明日復明日」是疊句。「世人若被明日累」是假設句。「朝看水東流」「暮看日西墜」是對句。「明日何其多」「百年明日能幾何」是設問句。（丁）摘錄美文 把全篇課文摘錄在筆記簿上。（戊）文段研究 這歌共分三段：第一段四句，說待明日，萬事都要蹉跎；第二段兩句，說為明日所累，就要老大悲傷；第三段四句，說人生明日的有限。（己）文體研究 這篇是詩歌體的說明文，說明明日雖多，但是人生至多百年，百年的明日有盡；倘事事等待明日，衰老一到，萬事都成蹉跎；少年人怎可不深明這個意思，及時進取呢？「少壯不努力，老大徒悲傷」這兩句話，大可作我們的教訓！

【實質研究】 問題 （一）我們一生的明日，至多能有多少？（二）我們倘使事事等待明日，是否能夠成功？（三）光陰既去，能不能夠挽他回來？（四）少年時候不努力，何以到了老大要悲傷？（五）我們應該怎樣？（光陰迅速，人生短促，我們應當愛惜光陰，努力上進，那纔可以成就一些事業，不致到了老大，後悔莫及。）

【整理】 （甲）比較 （一）字的形音義 「復」用作「再」字解釋的，讀如浮；「用作還」字解釋的，讀如伏；形同而音義都異。「待」和「侍」形似而音義不同。「跎」和「柁」音同形似而義

——待明日萬事要成蹉跎

——待明日老大就要到了

——人生明日的有限

【文字運用】(甲)翻譯 把這一首歌譯成一篇說明體的散文好像：(明天再明天，明天確是很多，我們生在世上，倘使今日不做，專待明天，那麼萬事都將被他蹉跎，昨去今來，不久就要老大了。早晨看那河水的東流，晚上看那太陽的西落，一個人生在世上，至多不過百年，百年的明日，能有多少？請你們聽着這一首明日歌，趕快努力前進。)(乙)創作 就自己的意思，仿照這首歌的體例，創作一首歌。(以上(甲)(乙)兩種，任兒童自己選做一種。除行個別訂正外，可揀一二篇在黑板上行共同訂正法。)

【語言運用】(甲)約述大意(方法見前) (乙)吟咏 照着歌調吟咏，注意聲調。

○ 調 明 日 歌 4

3 3 1 3 2 — |	3 3 1 3 5 — |	5 5 6 5 3 — |	2 2 3 2 1 — |
明日復明日，	明日何其多？	我生待明日，	萬事成蹉跎。
1 1 1 1 2 1 6 |	5 5 6 5 1 2 3 |	3 3 1 3 5 — |	3 3 1 3 5 — |
世人若被明日累，	昨去今來老將至。	朝看水東流，	暮看日西墜，
1 1 1 1 2 1 6 |	5 5 6 5 3 2 1 ||		
百年明日能幾何？	請君聽我明日歌。		

【聯絡】和音樂科聯絡，把這一首歌詞配上一只歌譜，大家歌唱。

九 楊斯盛

課文

楊斯盛，字錦春，江蘇川沙縣人。他幼時，父母早死，家境貧苦，無力求學；因此他就跟着一個泥水匠工頭去學做泥水。那工頭見他生性聰穎，而且又勤勉，又誠實，很是愛他。到了十三歲時，他自己心裏想着：「像我這貧寒無告的孤兒，若不自己耐勞耐苦去經營，還想成家立業麼？儘着在這裏做徒弟，總不是正辦。」於是他就和親友商量，借得十餘塊銀圓，粗粗的置備了行李，便往上海。那時上海初開商埠，泥水匠、木匠等建築業極爲需要。斯盛來上海，他工作既勤，爲人又誠實，人家自然都信任他。數年之後，聲望很著，所有大建築往往由他經手。斯盛也越加仔細，早起上工，別人都沒有來，他總一個人先在工場中計劃一切；到了黃昏時候，別人都散了工，他總獨自留在工場上檢點一切。這樣耐勞耐苦做了數十年，到五十多歲時，他就積蓄了三十萬金。他掌了這份大資產，卻不肯做「守財虜」。起初本來想造一個家祠，多置些田產，贍養族衆。但是他仔細一想，若是管理不得法，或者族衆的子孫不長進，反而因此生出許多無謂的爭執。於是就把這個主意打消，卻想着自己幼年失學的苦況來；就在他的別墅中，創辦一個廣明小學。過了一年，看看這小學辦得很有成效，他就決計拿他的資產來興學，撥出銀圓十萬，創立浦東中學并

附屬小學。當他購地建築校舍的時候，家人戚屬都百端阻止，他一概置之不理。開學的那一日，他還親自登臺訓話，提出「勤樸」兩個字來勉勵學生。從此浦東中學中凡有集會，斯盛必親來演說；他所說的大意，總不外教學生注重生計，而歸本於愛羣愛國。又常常召集鄉人，和他們談談謀生的困難，求學的重要，也很有許多人爲他所感動。病危時，他還恐怕浦東中學經費不敷，再加六萬金。總計他的家財，留給子孫的，大約只有十分之一。他一方面捐資興學，一方面自己又刻苦用功，到老不倦。五六十歲的老人，還常常請人教讀；閒暇的時候，還將所讀的書捲卷背誦，琅琅上口；尤足見他的興學，實由於感覺得教育的必要，和他的推己及人的良心。

參考資料

【文字方面】 穎，一ㄥ、音影，上。才能川衆叫穎。 虜，ㄌㄨˇ、音魯，上。卑賤的稱呼。死守着錢，做那金錢之奴隸的，叫做守財虜。 贖，尸弓、音善，去。用錢財幫助。 墅，尸ㄨˇ、音庶，去。另建的館舍，叫做別墅。 琅，ㄌㄨㄥˊ、音郎，平。琅琅，讀書聲。 推己及人，就是將自身做根據，再推想到別人身上。 經營建築事業的，叫做建築業。

【實質方面】 楊斯盛早失父母，沒有力量讀書，就學做泥水匠。十三歲到上海，從事建築業。因做事認真，竟成了富翁；後來就拿他所有的錢興辦學校，勤儉立身，毀家興學，真是可欽可佩。上海是江蘇省屬的一縣，是我國的第一大商埠。浦東中學，設在浦東地方。浦東是在黃浦江的東岸，和上海隔江相望。

教學方法

川沙，也是江蘇省的一縣。廣明小學是辦在上海的。

【目的】使兒童明白楊斯盛興學的歷史，並且勉勵他們上進。

【準備】上海地圖和楊斯盛遺像。

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】(甲)指名讀(方法見前) (乙)輪讀(方法見前)

【話】指名話(方法見前)

【講】指名講(方法見前)

【寫】聽寫「他一方面捐資興學，……和他的推己及人的良心」一段。(方法見前)

【文字研究】(甲)詞性研究 「家境貧苦」的「貧苦」是形容詞。「於是他就和親友商量」的「於是」是聯詞。「這樣耐勞耐苦做了數十年」的「這樣」是副詞。「若是管理不得法，……反而因此生出許多無謂的爭執」的「若是」「反而」是相應聯詞。「留給子孫的」的「的」是用作代名詞，代「他的家財」的。(乙)詞位研究 「父母早死」的「死」，「若不自己耐勞耐苦」

去經營」的「去經營」，「於是他就和親友商量」的「商量」都是外動詞；但是他沒有說出賓詞的必要，所以就把它賓詞省去了。「反而因此生出許多無謂的爭執」的「爭執」是動詞轉成爲名詞。

(丙)句法研究 「而且又勤勉，又誠實」是疊句。「若不自己耐勞耐苦去經營，還想成家立業麼」是推想句。「但是他仔細一想，……反而因此生出許多無謂的爭執」是假設的推想句。「尤足見他的興學，……和他的推己及人的良心」是證實句。(丁)摘錄成語 摘錄「成家立業」「守財虜」「無謂的爭執」「置之不理」「推己及人」等許多成語。(戊)文段研究 這篇分做三段：「楊斯盛，……他積蓄了三十萬金」是第一段，敘楊斯盛的出身和他致富的原因。「他學了這份大資產，……大約只有十分之一」是第二段，敘楊斯盛建立的大事業。「他一方面捐資興學，……和他的推己及人的良心」是第三段，敘楊斯盛的刻苦用功，好學不倦。(己)文體研究 這一篇是傳記，先敘楊斯盛的家世，和他幼時的苦楚；次述他做事認真，所以致富；再敘他的一面毀家興學，一面自己用功。敘述他的歷史，按着時間的先後，一直敘，那是傳記文字的普通體例。

【實質研究】

(甲)問題

(一)楊斯盛是什麼地方人？(二)他幼時的歷史怎樣？(三)他何以能够致富？(四)他何以不願做守財虜，何以不建家祠？(五)他爲什麼要辦學校？(六)他辦的是什麼學校？(七)他訓學生的話是什麼意思？(八)何以他的興學，是出於他推己及人的良心？(乙)研究 事業成功的

要素，和那與學的利益。（事業成功的要素有二：一是要勤儉，一是要誠實。與學的利益也有二：一是可以增進一般人的知識，一是可以幫助社會的進步。）

【整理】（甲）比較（一）字的形音義。「斯」和「期」，「興」和「與」，形似而音義不同。

「閒」和「間」，「感」和「憾」，形似而音義也是不同。「營」「榮」「螢」「榮」音同形似而意義不同。「圓」「園」「院」，音同而形義都異。「去學做泥水匠」的「學」和「無力求學」的「學」，音形都同而義異。（二）句法「若不自己耐勞耐苦去經營，還想成家立業麼？」是反詰句；

倘使改成了「要自己耐勞耐苦去經營，纔能成家立業」，句法就平直了。「所有大建築往往由他經手」，就是「他往往經手大建築」的倒句；「於是就把這個主意打消」，就是「於是就打消這個主意」的倒句。「留給子孫的」，就是「留給子孫的家財」的省略語。（三）篇法 這篇是直敘楊斯盛的歷史，和上篇不同。上一篇是先分後總法。——這篇是直敘法。——（乙）彙類（一）

同偏旁字 「廣」「座」「庖」「底」「店」「府」「廉」「廟」「廚」，都同是「广」字部。「賒」「資」「財」「賤」「販」「負」「貴」「賀」「費」「買」，都同是「貝」字部。（二）

同音字 「成」「誠」是同一個音。「沙」「紗」「砂」，也是同一個音。「財」「才」「纒」也是同音字。（三）同義詞 「資產」「家財」，意義相同；「建」和「築」，意義也是相同。「恐怕

「或者」也是同義。(四)同類詞「楊斯盛」「錦春」是人名；「江蘇」「川沙縣」「上海」是地名；「廣明小學」「浦東中學」是團體名；都是專門名詞。「因此」「而且」「若」「還」「於是」「就」「但是」「若是」「或者」「反而」都是聯詞。(丙)圖解 本篇的圖解，好像下面一式：

——楊氏的出身和致富的原因——楊氏建立的大事業——楊氏的自學不倦——

【文字運用】(甲)仿作 令兒童就歷史上選擇一個捐資興學的人(如武訓等)做一篇略傳。(乙)節短 把這篇文章文字節短，如「楊斯盛小的時候，就沒有父母，家裏很窮，他就學做泥水匠。做事認真，所以要他做工的很多，生意一年發達一年，到了五十歲時，竟成了一個富翁。他想到少年時失學的苦楚，就拿私資創辦學校，造就人才；自己又努力用功，請人教讀。一個匠人，能做這樣的大事業，真是可敬。」(這兩種各人任做一種；沒有材料仿作的，就可做節短一種。)

【語言運用】演講 令兒童把楊斯盛的事略演講出來，注意他的語氣字音；演講以後，令其他的兒童批評。(可指名三四個人試行)

【表演】這篇材料，可分十幕表演：第一幕(自決)取「楊斯盛……因此他就跟着一個泥水工頭去學做泥水」一段事實。佈景——楊斯盛的家庭 人物——楊斯盛 第二幕(學藝)取「那工頭見他生性聰穎……便往上海」一段事實。佈景——工頭家裏 人物——楊斯盛和工頭 第三

幕（勤工—取「那時上海初開商埠，他就積蓄了三十萬金」一段事實。） 佈景—工場 人物—楊斯盛和許多工人及主顧 第四幕（處財—取「他掌了這份大資財，創辦一個廣明小學」一段事實。） 佈景—楊斯盛富後的家庭 人物—楊斯盛和家人戚屬 第五幕（興學—取「過了一年，……提出勤樸兩個字來勉勵學生」一段事實。） 佈景—學校 人物—楊斯盛和校中的教師學生及來賓等 第六幕（自學—取「他一方面捐資興學，……和他的推己及人的良心」一段事實。） 佈景—同第四幕 人物—楊斯盛和教他的人 第七幕（勉生—取「從此浦東中學中凡有集會，……而歸本於愛羣愛國」一段事實。） 佈景，人物—同第五幕 第八幕（導民—取「又常常召集鄉人，……也很有許多人為他所感動」一段事實。） 佈景—田舍 人物—楊斯盛和鄉人 第九幕（遺囑—取「病危時，……大約只有十分之一」一段事實。） 佈景—同第四幕 人物—楊斯盛浦東中學校長和他的家人 第十幕（追悼—佈景，人物，事實，都由兒童自行設計。）

一〇 鐵勸木

課文

木和鐵說：『你藏在地下，我生在地上，毫不相干；你為什麼做了斧來斫我，做了鋤來掘我，做了鋸子來鋸我，做了鑿子來鑿我，做了鑽兒釘兒來鑽我釘我，做了刀兒削兒來雕刻我，害得我這樣的苦。』鐵回

答道：「這明明是人家要你成個器具，我那裏敢來苦你？并且我不是生來就做斧、鋤……這些東西的，你也該知道。人家把我從礦物裏取了出來；還要拋我到極熱的火爐裏，把我很堅硬的性質化做液汁，由他們製造。有的壓成板，有的抽成絲，有的軋成片。他們對待我，方法很多；我也只有佩服他們罷了。倘使他們要把我鍊成鋼，就忽而拋我到烈火裏，忽而浸我到冷水裏，使我受盡了十分磨折；但是我始終不怨恨他們。像斧呀、鑿呀、鎚呀，本是我一家人，尙且拚命的逼迫我，打擊我；這也不過爲着我的性質，必須受這番磨鍊，才能鼓做成器具，所以我決不怨恨他們。現在人家拿我來磨鍊你，也是要你成個器具；我那裏敢來苦你呢？」

參考資料

【文字方面】 斫，出ㄨㄛ，音灼，去。用刀砍物叫斫。 鋤，ㄛㄨ，音雛，平。翻土削草的器具。 鑿，ㄖㄨㄛ，音昨，去。穿木叫鑿；穿木用的器具，叫做鑿子。 鑽，ㄖㄨㄛ，作玩切，平。穿孔叫鑽，穿孔用的器具，叫做鑽子。 雕，ㄉㄨㄛ，音凋，平。用刀刻出人物的形狀叫雕。本作「彫」。 軋，ㄩㄛ，音亞，去。用了重力去壓迫叫軋。 錘，ㄔㄨㄛ，音椎，平。鍛物的器具。

【實質方面】 木是一種植物；他的材料，可以造房屋，做器具。 鐵是金屬原質的一種，產量很多，用途很廣，顏色灰白有光。 斧是斫物的器具；用鋼鐵製成，裝有木柄。 鋤子是截斷東西的器具，狹長有齒。

火爐是溶解各種物質的器具。礦物是金、石、土、砂、鹽、水等無機物的總稱。鋼是用鐵鍊成的，質最硬，有黃褐、鮮紫、暗綠、等色。

教學方法

【目的】 使知物非鍛鍊，不能成器；顯出人非苦學，不能成人。

【準備】 木、鐵、斧、鋤、鋸子、鑿子、鑽、釘、刀、削、鑼、鐵板、鐵絲、鐵片、鋼、錘等實物，和用木材做成的幾種器具。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)輪讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【講】 指名講(方法見前)

【寫】 聽寫「像斧呀，鑿呀，……我那裏敢來苦你呢？」一段。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「毫不相干」的「毫」，「這明明是人家要你成個器具」的「

明明」都是副詞。「由他們製造」的「由」，是介詞。「斧呀」「鑿呀」「鑼呀」「錘呀」的「

呀」，是助詞。要顯明對話時候的情態，往往用「呀」字去助他表示出來；倘使沒有「呀」字，那也可以。

(乙)詞位研究 「還要拋我到極熱的火爐裏」的「熱」、「把我很堅硬的性質化做液汁」的「堅硬的」，他們的地位，都是位在名詞「火爐」「性質」以前，緊接着去形容那名詞的。「你也該知道」的「該」，是助動詞；他的功用，只能助了他動詞或自動詞等表現出一種動作；他的地位，是緊接在動詞「知道」的前面。(丙)句法研究 「你藏在地下，我生在地上」是對句。「做了斧來斫我」……做了鑿子來鑿我」是疊句。「有的壓成板」……有的壓成片」是排句。「倘使他們要把我鍊成鋼」是開拓句。「才能够做成器具」和「也是要你成個器具」是呼應句。(丁)摘錄美文 摘錄「這明明是人家要你成個器具，我那裏敢來苦你」和「這也不過爲着我的性質……我那裏敢來苦你呢」幾句美文。(戊)文段研究 這篇分做兩段。「木和鐵說……害得我這樣的苦」是第一段，敘木問鐵爲什麼這樣苦我。「鐵回答道……我那裏敢來苦你呢」是第二段，敘鐵說明所以苦木的緣故。(己)文體研究 這篇是敘述體的寓言，借着鐵勸木的一番說明，顯出一個人要成事立業，不能不用心刻苦。這種寓言法的文字，表面上是說一件很普通很平常的事情，內容卻含有旁的意義；這旁的意義，人家讀了，自然能够明白。

【實質研究】

(甲)問題

(一)木爲什麼要向鐵質問？(二)木質問鐵的是什麼話？(三)鐵怎樣去勸木？(四)鋼怎樣製成？(五)各種東西，怎樣才能成爲有用的器具？(六)我們求學，怎樣才能成就？(乙)

觀察 教師領了他們到鐵店和木工場裏面，去實地觀察那鍛鐵和製造木器的歷程。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「鑽」和「錐」形音異而義相同。「雕」和「彫」

形異而音義都同。「爐」和「鑪」形似而音義也同。「殼」「殼」「殼」形似而音義都異。

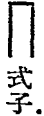
「怒」「怨」「怨」形似而音義不同。「鋸子」和「鋸」「鑿子」和「鑿」「鑽兒」和「鑽」

釘兒」和「釘」形音都同意義却是兩樣；前一個詞是一件東西的名稱，後一個字是一種動作。(二)

句法 「爲什麼……害得我這樣的苦？」是問句；倘使單是「害得我這樣的苦」一句，那就是感歎句。

「我那裏敢來苦你？」是反詰句；變作了「我不敢來苦你」就是直陳句。「人家把我從礦物裏取出

來」「把我很堅硬的性質化做液汁」「把我鍊成鋼」都是被動句。(三)篇法 這篇是問答體的

記敘文，先敘木的問鐵，後述鐵的答木；他的篇法，好像  式子。(乙)彙類 (一)同部字 「錢」

「鋤」「鋸」「鑿」「鑽」「釘」「鑪」「鋼」「錘」「鍊」都是「金」字部。「刻」「削」

「刑」「刺」「刊」「列」「初」「別」「利」「制」「判」「刷」「則」「劍」「前」都是


「刀」字部。(二)同音字 「礦」「曠」是同音。「鋸」「居」「倨」「據」也是同一個音。

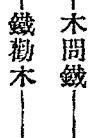
「爐」和「盧」也是同一個音。(三)同義字 「雕」和「彫」同義。「爐」和「鑪」同義。「

逼」和「迫」義同。「打」和「擊」義也同。「知道」「曉得」「明白」都是同義。(四)同類詞

試舉這一課裏的他動詞；如「藏」「生」「做」「斫」「掘」「鋸」「鑿」「鑽」「釘」「彫刻」「苦」「壓」「抽」「軋」「佩服」「浸」「怨恨」「打擊」「磨鍊」……等是。(丙)圖解

(一)句的圖解 像「做了斧來斫我……」四句是疊句，他的圖解是——|——|。有的壓成板……

……三句是排句，好像的圖解。(二)篇的圖解 這篇文章，分解開來，好像下面的圖式：



【文字運用】(甲)填補 把「你……我……你爲什麼……，害得我這樣的……」幾句填補。

(乙)仿作 仿「有的壓成板，……有的軋成片」的句法，另作幾句；例如：「有的讀書，有的唱歌，有的遊戲」是。

【語言運用】(甲)約述大意(方法見前) (乙)對話 一個擬作木，一個擬作鐵，練習對話，話後共同批評。

【聯絡】和工藝科聯絡，每人製作木工一件。

一一 我與地球

課文

多麼好看的地球！身纏着帶兒似的河流，又佩着紅花灼灼，綠草油油。地球，地球，你裝點得怎樣美秀！我的好友啊！真看不出你的究竟。你一身，深下的有重洋，大海，陡絕的有高峰，峻嶺，還有那懸崖、孤島、廣漠、平林，千里萬里，更滿佈着五色的人民。呀！你怎的這樣大！我又怎的這樣小！我不能窺測你，我惟有頌禱。頌禱聲中，恍似有人告我：『誰說你小？誰說地球大？地球是塊頑石，不懂得是非，不曉得好歹，你可不像他。』

參考資料

【文字方面】纏、彳、冫、音塵，平，繞着叫纏。灼、出、又、已、音酌，去灼灼，明而且豔的色彩。油、一、又、音由，平，油油，青碧的樣子。恁、口、音任，去恁同「這」，恁般就是這般的意思。陡、勿、又、音斗，上山勢突起的样子。峻、口、音俊，去高而且直的樣子。崖、一、音牙，平，山邊叫崖。禱、勿、么、音倒，上，告求叫禱。歹、勿、牙、音怠，上，不好的叫歹。

【實質方面】地球是八大行星的一個，繞着了太陽公轉，就成四時；一面還自己旋轉，就成晝夜。和陸地相近的大水叫海，和陸地相遠的大水叫洋。山的直上而高的叫峰。懸崖，是指好像懸着的山邊。海中的小陸地，露在水面上的叫島。滿堆着沙的平原，叫做沙漠。五色的人民，是指人類中黃種、白種、紅種、黑種、櫻色種等五色人種說的。

教學方法

【目的】 使知人類能知是非懂好歹，是地球的主宰，也是萬物的主宰。

【準備】 地球儀和地勢凹凸模型。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)美讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【講】 指名講(方法見前)

【寫】 聽寫「多麼好看的地球，……你裝點得恁般美秀」一段。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「身纏着帶兒似的河流」的「帶兒似的」是形容詞短語。「紅花灼灼」的「灼灼」，「綠草油油」的「油油」都是副詞。「深下的」「陡絕的」兩個「的」字，都是代名詞，是代替地方的。「懸崖」「孤島」「廣漠」「平林」的「懸」「孤」「廣」「平」都是形容詞。「誰說你小，誰說地球大」的「誰」是不定的指示代名詞。(乙)詞位研究 形容詞和名詞緊接，可以位在名詞的前面，像「重洋大海」「高峰峻嶺」「懸崖、孤島、廣漠、平林」的「重」

「大」「高」「峻」「懸」「孤」「廣」「平」是；也可位在名詞後面，像「花紅」「草綠」的「紅」「綠」是。（丙）句法研究 「紅花灼灼，綠草油油」是排句。「深下的有重洋大海，陡絕的有高峰峻嶺」也是排句。「懸崖……平林」是疊句。「你怎的這樣大！我又怎的這樣小！」是含有慨歎的對句。「誰說你小？誰說地球大？」是含有詰問的對句。（丁）摘錄美文 摘錄「紅花灼灼，綠草油油」「深下的有重洋大海，陡絕的有高峰峻嶺」「誰說你小……你可不像他」等幾句美文。（戊）文段研究 這篇分做三段：「多麼好看的地球……你裝點得恁般美秀！」是第一段，描寫地球的美秀。「我的好友啊！……更滿佈着五色的人民」是第二段，描寫地球的偉大。「呀！……你可不像他」是第三段，就頌禱聲中，說出人雖小於地球，卻是懂是非知好歹，不像地球是無知無覺的頑石。（己）文體研究 這是一首白描體的詩；先描寫地球的美秀偉大，後來抒出全篇的作意。

【實質研究】（甲）問題 （一）地球上怎樣的有美秀？（二）地球的表面，有那幾種現象？（三）人和地球比較，究竟誰大誰小？（四）做地球上的一個人，應該怎樣？（乙）觀察 觀察地球儀和地勢凹凸模型，研究他的形狀和表面狀態。

【整理】（甲）比較 （一）字的形音義 「陡」和「徒」，「頑」和「頑」，形似而音義都異。「洋」「揚」「楊」音同而形義都異。「嶺」「陵」「零」音同而形義不同。「油」是一種物

的名稱；「牛油」那是形容綠色的。(二)句法「多麼好看的地球」是贊美句；倘使改了「地球有多麼的好看呢？」就是疑問句了。「紅花灼灼，綠草油油」也可倒成「灼灼紅花，油油綠草」。「你怎的這樣大！我又怎的這樣小！」是感歎句；若是改作「你怎麼有這樣大！我為什麼這樣的小呢？」就成疑問句了。(三)篇法 這篇篇法，和上篇不同；上篇是平敘式，這篇先分兩層描寫，後來結出作意，好像

(乙)彙類 (一)同部字 「河」「流」「油」「深」「洋」「海」「漠」「滿」「測」同「水」字部。「恁」「怎」「恍」「懂」「懸」同「心」字部。(二)同音字 「流」「留」「劉」是同音字。「油」「由」「又」是同音字。「峻」「俊」是同音字。「騰」「擣」「倒」也是同音字。(三)同義字 「纏」和「繞」同義。「似」「像」「如」同義。「懂得」「曉得」「知道」「明白」也是同義。「恍似」「彷彿」「好像」也是同義。(四)同類詞 「紅」「綠」「帶兒似的」「重」「大」「深下」「陡絕」「高」「峻」「懸」「孤」「廣」「平」等，都是形容詞。「灼灼」「油油」「滿」都是副詞。(丙)圖解 這篇的圖解，像下面一式：

—— 地球的美秀
—— 地球的偉大

—— 人有知有識應做地球的主宰 ——

【文字運用】（甲）創作 令兒童自己擬題，各做新詩一首。（乙）改作 令兒童把這首詩改成散文。（方法見前）

【語言運用】（甲）吟詠 把這首詩作自然的吟詠，注意語調語氣。（乙）演講 把這課的大意演講出來，講後共同批評。

【聯絡】唱地球歌。

一二 巨人自述

課文

我爲什麼叫「巨人」？因爲我有很大的能力，隨便什麼人，總不及我利害。近代的文明，大半靠着我的力量做成。我工作的地方，在高大的鐵屋裏，屋裏盛滿了水，屋底下燒起火來，把水煮沸，那時候我就開始工作了。我的力量很大，隨便怎樣重的東西，一經我來撥動，沒有不進行的。我出世好久了，可惜從前沒有人曉得，使我沒有用力的地方。英國有位瓦特先生，他是第一個曉得我的，他請我出來旋轉機輪，做出許多有益人類的事業。他真是我的知己哩！你看，自從瓦特先生請我出來以後，世界上無論那一種機輪，沒有不請我來撥動的。人類住的、吃的、穿的、用的，倘使沒有了我，恐怕不會這樣完備。所以人家說我是近代文明的功人，我也覺得受之無愧了。我的形狀，當工作的時候，人家都不能看見；可是我飛昇

到空中，卻可以看見了。你們認得我麼？我原名叫做「汽」，有人叫我「水蒸氣」，「巨人」是我的別號。

參考資料

【文字方面】 煮，ㄓ、ㄨ、音主，上用火煎燒叫煮，也可寫作「煮」。撥，勺、己、音鉢，平，移動叫撥。昇，尸、音升，平，上升叫昇。汽，ㄑ、一、音氣，去，水受了熱蒸發出來的氣，叫做汽，又叫水蒸氣。有功勞的人，叫做功人。機輪是指機器上的輪盤，是用來轉動的。

【實地方面】 英國是歐洲東部的一個島國，又叫英吉利，又稱英吉利王國；他的土地，包含英吉利聯合王國、印度帝國、加拿大、澳大利亞及其他一切領地，面積約占世界陸地全面積五分之一，人口約占世界全人口四分之一，為世界著名強國，工商業極發達。首都叫倫敦。瓦特 Watt 是英國的技師，蒸氣機關就是他發明的。他起初在格刺斯哥大學裏做製造數學器械的工人，偶然看見壺水沸了，壺蓋會動，因此悟到汽力可以利用，便專心從事研究。西曆一七六四年，就改良蒸氣機關，施之實用。他生在一七三六年，死在一八一九年。水蒸氣就是水遇了熱化散而成的氣體，化汽以後，他的體積，大於水的體積一千六百倍，所以蒸水使沸，把汽密閉器內，不許他漏洩，那麼汽受壓迫，彈力很大，能够把容器破壞；汽機的發動，就是利用這種力量。

教學方法

【目的】使知水蒸氣的效用和瓦特的功績，喚起他們發明創作的思想。

【準備】蒸氣機模型或圖 瓦特像

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】指名讀(方法見前)

【話】指名話(方法見前)

【寫】聽寫「我出世好久了，……他真是我的知己哩！」一段。(方法見前)

【文字研究】(甲)詞性研究 「總不及我的利害」的「總」是副詞。「近代的文明」的「文明」是形容詞轉成的名詞；「近代的」是名詞轉成的形容詞，表示那文明時期的限制。「隨便那種重的東西」的「隨便」是副詞。「一經我來撥動的」的「經」是動詞。「他是第一個曉得我」的「第一個」是副詞。(乙)詞位研究 「因為我有很大的能力」的「很」，「大半靠着我的力量做成」的「大半」，「他是第一個曉得我」的「第一個」都是去形容下面的形容詞「大」動詞「靠着」，「曉得」副詞的詞位，都是這樣用法。(丙)句法研究 「因為我有很大的勢力，隨便那種人總不及我的利害」是斷句。「他真是我的知己哩！」是回應句。——回應前面「可惜……」一句。

「所以人家說我是近代文明的功人，我也覺得受之無愧了！」是收束句。「巨人是我的別號」是補敘句。（丁）摘錄美文 摘錄「你看……我也覺得受之無愧了」一段。（戊）文段研究 這篇共分五段：「我為什麼叫巨人……大半靠着我的力量做成」是第一段，敘巨人名字的由來。「我工作的地方……沒有不進行的」是第二段，敘巨人工作的地方和成效。「我出世好久了……他真是我的知己哩！」是第三段，敘他的來歷。「你看……我也覺得受之無愧了」是第四段，敘功勞的偉大。「我的形狀……巨人是我的別號」是第五段，敘形狀的特異。（己）文體研究 這篇是記敘體的說明文；用平敘的方法，把水蒸氣的命名，工作地方，來歷，功勞，形狀，用了擬態法——比擬爲人——來一層一層的說得明白；還作自述的口氣，所以說得格外有神。

【實質研究】（甲）問題（一）水蒸氣爲什麼叫他巨人？（二）什麼叫做水蒸氣？（三）水蒸氣的力量怎樣？（四）第一個發明利用他的是誰？（五）他有什麼功用？（六）他的形狀怎樣？（乙）觀察實驗 蒸氣機關的發動和他所以能動的原因。（丙）研究 試舉利用蒸氣機關的機器（像輪船火車以及那各種工廠中的機械，都是靠着水蒸氣來撥動的。）

【整理】（甲）比較（一）字的形音義「巨」和「臣」形似而音義都異。「瓦」和「丸」和「互」形似而音義都異。「昇」和「升」形異而音義都同。「氣」「器」「汽」音同而形義

都異。「做」和「作」音同義同而形異。(二)句法「我爲什麼叫巨人」是詰問句；倘使改了「

我叫巨人」就是直陳句。「你看」是提句，成了一個獨立的句子，加重他的語氣；倘使改成了「自從

瓦特先生請我出來以後，你看世界上無論那一種機械……」就變成平敘句了。「你們認得我麼？」

是插句；倘若去了這句，那也可以；不過沒有像這樣的婉曲有味了。(三)篇法 這篇和前篇不同，前一

篇是 ，這篇是前後呼應式，好像  (乙)彙類 (一)同部字 試把這一課

裏同在「水」字部和「火」字部裏的字舉出如「沸」「滿」「沒」「汽」「水」是「水」字部，

「燒」「火」「煮」「蒸」是「火」字部。(二)同音字 「沸」「廢」「費」同音。「制」「

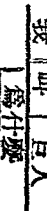
製」同音。「巨」「鉅」「具」同音。「輪」「論」也是同音。「功」「工」「恭」「躬」「

公」也是同音。(三)同義字 「燒」和「煮」義同。「旋」和「轉」義同。「愧」和「慚」同

義。「形」和「狀」同義。(四)同類詞 「英國」「瓦特」是專門名詞。「哩」「了」「麼」

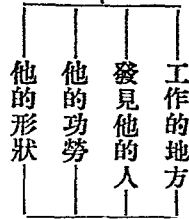
「的」是助詞。(丙)圖解 (一)句的圖解 「我爲什麼叫巨人」這是一個問句，把他分解開來，他

的圖式如下：

 「我」叫「巨人」——「我」叫「巨人」是直敘句；添了「爲什麼」一詞，就變成問句。(二)篇的圖解

這篇的圖解，像下面一式：

—— 巨人名字的由來 ——



—— 他的原名和別號 ——

【文字運用】 仿作 照着這課自述的口氣，做一篇「空氣的自述」；做好以後，由教師指名板書，共同訂正。仿作的方法，像下舉一例：（諸位！你們看不見我的形狀，聽不到我的聲音，嗅不着我的臭味，我卻常常環繞在你們的四週圍；有了我，你們才能生存；沒有了我，你們就要悶死。我有新鮮和醜惡的分別：新鮮的多在空曠的郊野，你們吸着，就覺得神清氣爽，因為裏面沒有不好的東西，含有充分的養氣，吸到了你們的肺裏，能殺清導血液，排除廢物。醜惡的多在污穢的地方，是很惡濁的，倘使吸了進去，你們的呼吸就短促起來，還要傳染着疾病。你們認得我麼？我就叫做空氣。）

【語言運用】 約述、自己假作水蒸氣，把課中大意，一一的口述出來。

一三 紐約城

課文

紐約是美國第一大商埠，在兩三百年前，本是個荒島。美人從紅人手裏買來，不過花了十圓美金。後

來商業發達，人口逐漸增加，現在住民已經有五百萬之多。這許多的住民，憑着這個小地方，如何容納得下呢？地面既無可發展，於是只好向空中去打主意，蓋造了許多四五十層的樓，其中最高的一座，要算仰茲斛士樓，共有五十六層。刮大風的時候，樓的上層都會震蕩，彷彿像人搖頭似的；但是樓的全身都用鋼製，結構堅固，決不至有倒塌的危險。若於夜間從紐約的南邊渡海，回頭遠望這樓，莊嚴華麗，怕和我們想像中的七寶樓臺差不多。這種高樓，上下都用電力的升降機，用不着盤梯的。至於紐約的交通機關，那就不但向空中打主意，更設法到地殼裏面去了。我們初到紐約，去乘那空中電車，地底電車，簡直要起一種「上天入地」的感想。紐約的大電車站和兩個大火車站，也都在地底。若到這幾個車站一看，來往的人，直比螞蟻還多。地底沒有太陽光照到，本來是個黑暗世界，好在他們有電燈可以彌補這缺憾。所以美國人說紐約有三個：一個是空中紐約，一個是地面紐約，一個是地底紐約。

參考資料

【文字方面】紐，ㄋㄨㄟˊ，又音鈕，上。紐約，地名。（詳後）斛，ㄏㄨˊ，音獲，平。仰茲斛士，是紐約地方最大的樓。刮，ㄍㄨㄚˊ，音聒，平。像刀削一般的吹叫刮。坍，ㄊㄢˊ，音灘，平。倒下叫坍。梯，ㄊㄧˊ，音睇，平。用木做成的階級，便於登高的。螞，ㄇㄨˊ，音馬，上。螞蟻，是一種極小的蟲。彌，ㄇㄧˊ，音迷，平。彌補，就是補足的意思。

【實質方面】紐約 New York 在哈得孫河口，是美國最大的商埠。美國就是美利堅的簡稱，又

叫合衆國 (The United States of America) 是北美洲中南部的共和國，東到大西洋，西到太平洋，北界加拿大，南界墨西哥。本來是英國殖民地，到十八世紀中葉，建十三州，一七七六年宣告獨立。一七八三年，英國承認他獨立。一七八七年，建共和政體。一八八八年，併菲律賓。一八九〇年，併夏威夷，做現在世界上的領袖國家。美人就是指美國的人。紅人，是指紅種的人；本來多在美洲，現在漸漸淘汰，人口已少了。形狀奇麗，多用七寶二字去形容，表示他的珍異。七寶樓臺，就是說那珍異的樓臺。升降機是載運人和貨物上下的機械。他的發動，大都用汽力電力。機的構造，是一隻方形的箱子，用滑車轉動，用鐵練牽連着，可以任意上下；規模大的商場、旅館、貨棧，都應用他。盤旋而上的梯，叫做盤梯。電車是用電力駛行的車子。設了發電所，用蒸氣力轉動發電機生出電流，從架空電綫和車頂鐵桿，傳到車底的電動機；電動機的軸，從齒輪和電車軸銜接，所以電動機旋轉，電車也動。車的前後端，有半圓筒形的東西，司機人旋轉把手，調節電力，可使車子隨時緩急進退。架在空中的，叫空中電車；設在地底的，叫地底電車。

教學方法

【目的】 使知紐約的繁盛，全在物質文明的發達，促進兒童發展地方事業的觀念。

【準備】 美國地圖。五色人種圖。紐約街市照片。升降機和空中電車、地底電車的模型或掛

圖。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【寫】 聽寫「紐約是美國第一大商埠……如何容納得下呢」一段。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「紐約是美國第一大商埠」的「是」是自動詞，他的作用是和動詞相同的。「美人從紅人手里買來」的「從」是介詞，表示他買的所從來。「樓的上層都會震蕩」的「會」是助動詞，幫助那下面的自動詞「震蕩」的。「本來是個黑暗世界」的「黑暗」是形容詞，「世界」是名詞，合起來就成了一個名詞。(乙)詞位研究 助詞的地位，大都在一句的末了，像「如何容納得下呢」的「呢」，「用不着盤梯的」的「的」，「更設法到地殼裏面去了」的「了」都是助詞；他的地位，都是用在句的末了。(丙)句法研究 「如何容納得下呢」是疑問句。「於是只好向空中去打主意」是讓步句。「彷彿像人搖頭似的」怕和我們想像中的七寶樓臺差不多。「直比螞蟻還多」都是譬喻句。「本來是黑暗世界」是開拓句。「好在他們有電燈可以彌補這缺憾」是轉折句。(丁)摘錄成語 摘錄「莊嚴華麗」「七寶樓臺」「交通機關」「上天

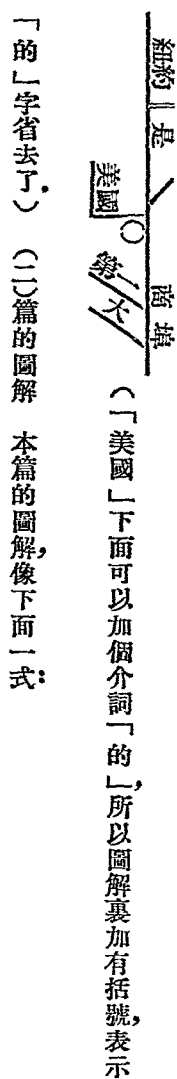
入地」「黑暗世界」等成語在筆記簿上。(戊)文段研究 這篇共分四段：「紐約是美國第一大商埠……如何容納得下呢？」是第一段，敘紐約的歷史，從荒島變成大埠。「地面既無可發展……用不着盤梯的」是第二段，敘紐約建築事業的偉大。「至於紐約的交通機關……好在他們有電燈可以彌補這缺憾」是第三段，敘紐約交通機關的發達。「所以美國人說紐約有三個……一個是地底紐約」是第四段，點出美國人說的三個紐約。(己)文體研究 這篇是記敘文，把這紐約的歷史、建築、事業，一段一段的敘述出來，末了結出所以美國人說有三個紐約的原因。

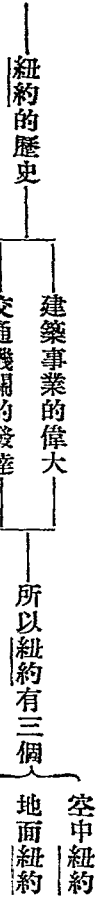
【實質研究】(甲)問題 (一)紐約在什麼地方？(二)紐約在二百年前怎樣？(三)美人向紅人買來，出了多少代價？(四)現在紐約的居民情形怎樣？(五)地小人多，他們用何法去容納？(六)五十六層的樓，刮大風時何以不會倒？(七)乘了紐約電車，何以要有上天入地的感想？(八)美國人何以說紐約有三個？(乙)觀察 觀察紐約的位置和街市狀況，以及升降機，空中電車，地底電車的構造。

【整理】(甲)比較 (一)字的音形義 「臺」和「壹」形似而音義不同。「威」「感」「惑」形似而音義都異。「構」和「購」，「蟻」和「議」音同而形義都異。「平」「瓶」音同而形義都異。「增」和「加」，「華」和「麗」，「黑」和「暗」形音異而義相同。(乙)句法 「如何容納得下呢？」是疑問句；倘使改成了「如何容納得下？」比較不過缺了一個「呢」字，雖也是問句，但

是他的語氣卻覺得緊促了。「簡直要起一種上天入地的感想」的「簡直」二字，也是加重一句的語氣，是副詞；若是改成「要起一種上天入地的感想」，就覺得平淡了。「本來是……好在……」是一開一轉的句法。（三）篇法 這篇先敘紐約的歷史；後來敘他的發達，分做二層敘述，一層是敘建築事業的偉大，一層是敘交通機關的發達；末了結出三個紐約的名稱，他的結構好像

式。（乙）彙類（一）同部字 「城」「埠」「增」「地」「堅」「塢」「垣」都是同「土」字部。「圓」「因」「國」「固」「回」「園」「囿」都同是「口」部。（二）同音字 「構」「構」「觀」「購」是同音字。「增」「曾」「憎」也是同音字。（三）同類詞 試舉出這一篇裏的專門名詞，助詞，像：紐約」「美國」」「美人」」「紅人」」「斛茲斛士」都是專門名詞，「呢」「的」「了」「是」是助詞。（丙）圖解（一）句的圖解 例如「紐約是美國第一大商埠」一句，他的圖解如下：





【文字運用】 記述 各人就本地的情形做一篇記，行個別的簿上訂正。

【語言運用】 (甲)約述 把紐約的情形，大略的口述出來。(乙)報告 各人把本地的情形報

告出來。(可以指名叫幾個人報告，一面就可和文字運用聯絡。)

【聯絡】 和地理科聯絡，畫本地到紐約的交通圖。

一四 海洋的可愛

課文

天氣清明，走到海邊上望望。那時候風平浪靜，遠遠的水，好似和天接着一般。許多的船，來來往往，還有一點一點的水鳥，在海面上飛來飛去，真是活潑得很。停了一會，海風來了，山也似的波浪，忽然湧上，忽然落下，一陣陣滾到岸邊，浪花四散而去，更是好看。海洋的深度，各處不同；海底下的地勢，也和陸上一樣，有的似高山，有的似深谷，有的似平原。海裏的物產，像鯨魚、鱈魚、海苔、海藻……等，奇形怪狀，種類繁多。假使坐着潛水艇，沈下海底，能觀看到種種奇怪的動植物，更不知怎樣好看哩！海水的顏色，也是各處

不同：有綠的，有黃的，有黑的，有紅的，還有一種鳥，叫做珊瑚島，是無數珊瑚蟲，經過許多年代，堆積成功的。島的上面，有各種海藻生着，遠望過去，五光十色，好似一座大花園，美麗極了！

參考資料

【文字方面】鯨、く一、音擊，平魚名，詳後。鱈、亡、音蓴，去魚名，同「鱈」，詳後。苔、去巧、音台，平海草名，詳後。藻、尸么、音早，上海草名，詳後。艇、去一、音挺，上狹長的船叫艇。珊瑚、尸么、音山，平海中蟲名，詳後。珊瑚、尸么、音胡，平。詳珊瑚。五光十色，極言光色的多。

【實質方面】鯨魚是一種海獸，大的長六七十丈，皮膚平滑而厚，中多脂肪，前肢成鰭狀，後肢沒有。鼻孔在頂，時常浮出水面呼吸空氣，肉和皮可喫，脂肪可製燭、皂、香油。鱈魚是最猛惡的爬蟲，形狀像蜥蜴，鱗甲很硬，常常潛伏水邊攫取動物。海苔是一種海藻植物，根和莖葉不能顯分，有青、綠、褐、各種顏色。海藻是海中的隱花植物，分紅藻、綠藻、褐藻三種，像紫菜、昆布、石蓴都是。潛水艇是可以伏在水中進行的船，式樣大都是狹長的橢圓形，桅頂設三稜鏡露出海面，可以窺測敵船，用煤氣機關航行海上，用電汽機關潛行水底，艇內裝有空氣槽，貯藏着壓縮的空氣，排水和裝載魚雷，都要用他，並且用以供艇員的呼吸，他的功用，大都專備軍用。黃海的水是黃色，黃海在鴨綠江口以西，揚子江口以北；因為黃土和黃沙濁流的關係，所以色黃。黑海的水是黑色，黑海是土耳其和俄羅斯的內海，因為沿岸巖石都作暗黑

色，所以色黑。南冰洋北冰洋的水，因含砂藻，所以成了綠色。紅海的水是紅色。紅海在阿刺伯和非洲的中間，因為有紅色動物生殖在水中，所以色紅。珊瑚產在熱帶深海中，是一種小蟲結合的骨骼，形狀像樹枝，有紅白二種，人家多用他做裝飾品。

教學方法

【目的】使知海面的奇觀和海中的物產，引起他們海洋生活的觀念。

【準備】水陸地圖和海產物標本、潛水艇模型或掛圖。

【指導預習】（甲）略讀（方法見前）（乙）檢查記載（方法見前）

【補正】（甲）補正（方法見前）（乙）質疑（方法見前）

【讀】指名讀（方法見前）

【話】指名話（方法見前）

【寫】聽寫「那時候風平浪靜，……更是好看」幾句。（方法見前）

【文字研究】（甲）詞性研究 「天氣清明」的「天氣」，「走到海邊上望望」的「海邊」，「那時候風平浪靜」的「風」和「浪」都是名詞。「走到海邊上望望」的「走到」和「望望」，「來來往往」，「在海面上飛來飛去」的「飛」和「來去」都是動詞。「遠遠的水」的「遠遠的」，

「還有一點一點的水鳥」的「一點一點的」都是形容詞；「一陣陣滾到岸邊」的「一陣陣」卻是副詞了。「有的似高山」的「的」是代名詞。(乙)詞位研究 「那時候風平浪靜」的「平」和「靜」是形容那名詞「風」和「浪」的；他的地位，是在名詞之後。「遠遠的水」的「遠遠的」；「有的似高山」的「高」也是去形容那名詞「水」；「天」和「山」的；不過他的地位，是在名詞之前。

(丙)句法研究 「更是好看」是進一層的斷句。「有的似高山」三句和「有綠的」四句都是疊句。「更不知怎樣好看哩」是希望句。「美麗極了」是贊美句。(丁)摘錄成語 摘錄「風平浪靜」「來來往往」「飛來飛去」「五光十色」等成語。(戊)文段研究 這篇分做三段：「天氣清明……更是好看」是第一段，敘海面的奇觀。「海洋的深度……更不知怎樣好看哩」是第二段，敘海裏和海底的奇觀。「海水的顏色……美麗極了」是第三段，敘海水的顏色，和珊瑚島的成因和美觀。

(己)文體研究 這篇是記敘文，把海洋中的奇觀都描寫出來，確是覺得海洋可愛。

【實質研究】

(甲)問題

(一)海面風平浪靜時，風景怎樣？(二)風浪起落時，有怎樣的可觀？(三)海底的地勢怎樣？(四)怎樣可以到海底去觀看？(五)海水為什麼有各種顏色？(六)珊瑚島怎樣成功？

(七)島上何以說他像大花園。(乙)觀察 海洋的地位、海產物的形態、和潛水艇的構造。(丙)研究

海洋的關係、海產物的功用、和潛水艇的用途。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「點」和「默」形似而音義不同。「鳥」和「烏」形似而音義都異。「鱒」和「鱷」形異而音義都同。「堆」和「推」形似而音義不同。(二)句法 「真是活潑得很」是「真是很活潑」的倒裝句。「山也似的波浪」就是「似山的波浪」的倒裝句。「更不知怎樣好看哩」倘使去了「哩」字也可有了「哩」字，可以加重一些語氣。(三)篇法 這篇是直敘式，好像——，和上篇的——首尾總括式不同。(乙)彙類 (一)同部字 試舉出這一課中同「水」部的字，像「清」「海」「浪」「水」「洋」「活」「潑」「波」「湧」「滾」「深」「潛」「沈」是。(二)試舉出這一課中同音的字，像「珊」和「山」「哩」和「麗」是。(三)同類字 試說出「天」「風」「平」「靜」的「湧」「飛」和「假使」等詞的詞性；像「天」「風」是名詞；「平」「靜」是形容詞；「的」是代名詞，或是介詞；「湧」「飛」是動詞；「假使」是聯詞。(丙)圖解 這篇的圖解，好像下面一式：
 奇觀 珊瑚島奇觀 海面奇觀 海裏和海底

【文字運用】 改作 就這課的意思，改成一首寫景詩。(方法見前)

【語言運用】 約述大意(方法見前)

【聯絡】 和美術科聯絡，畫海洋景象想像圖。

一五 海裏

課文

小孩子睡在牀上；外面雨聲很大。「也應該歇歇了！這樣的大雨，再下一會兒，也許將房子漂去。」起身一看。「啊呀！壞了！這怎麼辦？大水進來了！」小牀變成小船了！左一搖，右一擺，飄飄，飄飄，飄出門外。「呀！前面就是大海！不好，快要翻了，來了一個大浪。」「小朋友，快跳！跳在我的背上！」「你救了我的命，烏龜先生，謝謝你。」「小朋友，不要緊，海裏很有趣的。」「海裏很好玩的麼？」「不錯，很好玩。」「烏龜先生，勞你的駕，請你帶我進去看看。」喝！珊瑚，昆布，喝！大魚，小魚，喝！這倒好看啊！我坐着歇歇罷。喂！誰拉我的腳啊？呀！被章魚纏着了。」小孩子用力拉着跑，幸虧逃脫了。「呀！海象來了！大眼睛，長牙——可怕呀可怕！哎呀呀！糟了！兇惡的鱒魚要咬我。快跑！快跑！大螃蟹又追來了！若是被他箝着，一定不能活了。媽媽，救我呀！我被螃蟹箝住了。哎喲！箝住了我的腰！他吃我了，媽媽呀！」「孩子，孩子，怎麼？甚麼事情？你快醒！快醒！醒了麼？——你夢見了甚麼呢？」

參考資料

【文字方面】歇、下、廿、音、音、平、停止叫歇。漂、欠、一、么、音、飄、平、隨波流去叫漂。龜、ㄨ、ㄨ、音、閨、平、是一種介屬的動物，詳後。喝、丁、丁、平、是驚奇的感歎詞。喂、ㄨ、音、畏、去、表示發問的感歎詞。哎、ㄨ、音、

衰平，哎呀呀，是表示驚駭的口氣。啲，一么，音藥，平，哎啲，也是表示驚駭的口氣。螳，父尤，音旁，平，蟹，下一吐，下矮切，去，俗稱蟹叫螳蟹，詳後。

【實質方面】烏龜是爬蟲類的一種，腹背都有甲，口中無齒，頸是圓筒形，四肢很短，各有五趾，尾短小而尖；生存約百年，本寫作「龜」。珊瑚見前一課。昆布是一種藻類植物，生在海中，體形像帶，長幾尺或二三丈不等，下部有柄，黏在岩礁的上面，葉質很厚，面上有縱行皺紋，可作食品。章魚是軟體動物，和烏賊同類異種，身體比烏賊稍大，色青紫，有褐灰等色的斑點，分頭腹兩部，有八隻腳，比腹長幾倍，腳端各有兩行吸盤和唇狀的膜，腹短小而圓，外有厚膜，生在海中，捕食魚介。海象又叫海馬，產北冰洋，體肥大，長二丈多，毛短而軟，色黃褐，上顎犬齒很長，突出口外，有二尺多，為掘食沙中介族之具，其他的牙稱水象牙，可以雕刻器物；皮可製靴。鱈魚見前一課。螳蟹有八足二螯，走路橫行，所以稱他橫行將軍；肉可食。

教學方法

【目的】使知海中的動植物，藉以擴充兒童意識界的範圍。

【準備】海景照片和海洋動植物標本。

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)輪讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【講】 指名講(方法見前)

【寫】 聽寫「小孩子睡在牀上；……來了一個大浪」一段。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「也應該歇歇了」的「也」，「應該」都是副詞。「啊呀」是感歎詞。「這麼麼辦」的「這」和「怎麼麼」都是代名詞；不過一個是用作指示的，一個是用作疑問的副詞性的。「海裏很有趣的」的「的」是助詞。「箝住了我的腰」的「箝住」是動詞。「若是被他箝着」的「若是」是聯詞，表示假設的聯詞。(乙)詞位研究 感歎詞的地位，都用在別句的前後，並且獨立成句，不和別個詞結合。如同「啊呀」「呀」「喝」「喂」「哎呀呀」「哎呀，都是感歎詞；他的地位，是在別句前面，並且獨立成句的。(丙)句法研究 「啊呀，」「呀，」「哎呀呀，」「哎呀，」都是驚駭句。「喝，」是表示奇異的句子。「喂，」是表示驚問的句子。「快跳，」「快跑，」「快醒，」都是命令句。「海裏很好玩的麼？」「誰拉我的腳啊？」「怎麼？」「醒了麼？」「你夢見了甚麼呢？」「都是問句。(丁)摘錄美文 摘錄「左一搖，……飄出門外」和「孩子，……你夢見了甚麼呢？」「幾句美文在筆記簿上。(戊)文段研究 「小孩子睡在牀上，……飄出門外」是第一段，敘小孩的夢

到海裏。「呀！前面就是大海……媽媽呀！」是第二段，敘在海裏所受的驚奇。「孩子……你夢見了甚麼呢？」是三第段，敘催促孩子的快醒。(己)文體研究 這篇是對語體的記敘文，借着小孩子的夢遊海裏，把海中的可驚可奇的情形，一一描寫出來。

【實質研究】(甲)問題 (一)小牀怎會變成小船？(二)帶他進去看海景的，是那一種動物？(三)他看見那幾種好看的東西？(四)他受了那幾種的驚駭？(五)這小孩子，是否真的到海裏去玩？(乙)觀察 海中各種動物的形態。(丙)研究 海中各種動植物的功用。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「壞」和「懷」形似而音義不同。「辦」「辯」「辨」「辨」形似而音義都異。「漂」和「飄」音同而形義不同。「媽」和「嗎」音同而形義都異。「怎麼」「甚麼」的義相同。「喝」用作「喝酒」解釋的動詞，和用作感歎詞的不同。(二)句法 「呀！」是驚駭句。「哎呀！」和「哎呀呀！」也是驚駭句，不過語氣加重一些。「怎麼？」和「甚麼呢？」都是表示疑問的口氣；「怎麼」是短促些，「甚麼呢」較為緩和，——因為有了「呢」字之故。「若是被他箝着」是被動句，倘使變了「他箝着我」就是自動句。(三)篇法 這篇是直敘法，他的篇式和上篇——相同。(乙)彙類 (一)同部字 「背」「脫」「腰」「肋」「肌」「肚」「肝」「育」「肯」「肥」「肢」「股」「肺」同「肉」字部。「眼」「睛」「看」「相

「省」「眉」「眠」「睦」都是同「目」字部。(一)同音字 「鰐」和「蓼」「鄂」同音。「腰」和「邀」「夭」同音。「浪」和「朗」也是同音。(二)同義字 「逃」和「逸」同義。「呀」「哎呀」「哎喲」「哎呀呀」「啊呀」意思都同，不過語氣有些輕重的分別。「一會兒」「一忽兒」也是同義。(四)同類詞 「呀」「喝」「喂」「哎呀呀」「哎喲」「啊呀」都是感歎詞。「了」「的」「麼」「啊」「呀」「呢」是助詞。(丙)圖解 (一)句的圖解 像「海象來了」這一句，分解起來，很是簡單，像 海象 來 了。(二)篇的圖解 這篇分解起來，圖式如下：
 敘夢到海裏——敘海裏所受驚奇——敘促他快醒——

【文字運用】 改作 把這篇對語體的記敘，改成直敘體的記敘，行板上共同訂正法。

【語言運用】 (甲)約述大意(方法見前) (乙)對話(一個是小孩子，一個是烏龜，一個是小孩子的母親，照着課文內容，練習對話，注意語調語氣，話後互相批評。)

【表演】 這篇材料，可分四幕表演：第一幕(睡夢)取「小孩子睡在牀上……也許將房子漂去」一段事實。佈景——寢室 人物——小孩和他母親 第二幕(入海)取「起身一看……幸虧逃脫了」一段事實。佈景——大海裏 人物——小孩和烏龜、珊瑚、昆布、大魚、小魚、章魚。第三幕(受驚)取「呀！海象來了……媽媽呀」一段事實。佈景——同前一幕 人物——小孩和海象、鰐魚、螃蟹。

第四幕（夢醒——取「孩子」……你夢見了甚麼呢？」一段事實。） 佈景——同第一幕 人物——同第一幕。

【聯絡】 和美術科聯絡，畫「海裏」的想像圖。

一六 義虎的故事

課文

山西孝義縣城外多山，山上常有猛虎出沒。一日有個樵夫，入山迷路，徘徊叢莽中；忽然失足跌到一個虎穴裏去。這虎穴，好像攪着的鍋子，三面峭壁，都圍列着尖銳的石筍；一面較爲低平，也有一丈多高，上面苔蘚剝落，這就是猛虎出入的路徑。對面峭壁下又有一個石洞，洞裏臥着兩隻小虎。樵夫對着那面低平的石壁上，屢次攀援聳跳，無如力竭氣喘，終不能上去；只好在穴底蹠來蹠去，哭着等死。日落風生，忽聽得幾聲長嘯，一隻猛虎，從峭壁上跳下穴來，口裏銜着一隻小鹿；走到洞邊，分飼兩隻小虎。回頭瞧見樵夫蹲伏在地，忙張開利爪，呼的一聲，打算猛撲過來。那時樵夫嚇得遍體抖戰，幾乎昏倒。不料那虎耽耽的看了一會，又在他身旁走了一轉，好像是檢查他的樣子，便走回洞口，銜了一塊吃剩的鹿肉，放在樵夫面前，才鑽進洞去，抱着小虎睡了。樵夫心想，現在母虎已經吃飽了晚飯，所以還留着我；如到明日，我可不能幸免了。第二天的清晨，母虎跳出穴外去了。到了日中，又銜着一隻驢子回來。餓過他的兒子，仍舊銜一

塊吃賸的肉，給樵夫吃。那時樵夫十分饑餓，也不管是什麼肉，拿到手裏，撕了就吃。樵夫在穴裏過了一個月的生活，漸漸和母虎相熟了。那兩隻小虎更歡喜同他戲玩，他也很愛這一對奇怪的小朋友。後來小虎漸漸長大了。一天，母虎將他們背出穴外，樵夫見了，急得仰天大哭。不多時，母虎回來，彎着前腳，低着頭，讓樵夫騎在背上，跳過峭壁，將樵夫帶出穴外，才去。樵夫既出了虎穴，四面一望，但見懸崖陡絕，灌木叢生，陰風颯颯，從黑暗的樹林中吹來，十分可怕；由不得又大聲哭喊起來。那母虎聽了，好像有所感動，幾次反顧，畢竟走了轉來，馱着樵夫，送到路上，才緩緩的領着他的兒子走遠去。樵夫回家後，把這事從頭到尾告訴家人，家人都十分感激那隻母虎，稱他爲「義虎」。

參考資料

【文字方面】叢，ㄘㄨㄥˋ，音從，平。多數聚集在一處叫叢；許許多多的草，叫做叢莽。薺，ㄓㄧˊ，音從，平。草名；叢生在溼地和木石上，莖葉分明；夏天天旱，就要枯死；形狀和苔彷彿。攀，ㄆㄢˊ，音攀，平。老虎看東西叫叫攀。瞧，ㄑㄧㄠˊ，音僑，平。看東西叫瞧。蹲，ㄉㄨㄣˊ，音存，平。不著地的坐。賸，ㄊㄨㄥˋ，音剩，去。餘存下來的叫賸。馱，ㄉㄨㄟˋ，音幾，上。獸名，詳後。餒，ㄨㄥˋ，音委，去。拿東西給鳥獸吃叫餒。撕，ㄕㄨㄛˊ，音斯，平。用手裂物叫撕。颯，ㄕㄨㄚˋ，音薩，上。颯颯，風聲。馱，ㄉㄨㄟˋ，音陀，平。負着東西叫馱。義，ㄧˋ，音刈，去。勇於助人叫義。

【實質方面】虎是一種猛獸，形狀像貓，體長五六尺，性兇猛，往往殘殺家畜和人。山西是在河北陝西中間的一個省分。石筍就是尖銳的石頭，形狀細長如筍。樵夫是指斫柴的人。麋子是鹿一類的獸；雄的有短角，毛褐色，腳短身小，善於跳越。皮很柔軟，可以拭物，現在多用他做表袋，也有用他製衣裳的。鹿是森林中的一種野獸，四肢細長，性質溫順。雄的頭上有枝形的角，每年必脫，每年增多一枝，直增到四枝為止。雌的無角。種類很多。他的毛夏天是淡褐色，冬天是灰褐色；毛上有美麗的斑紋。

教學方法

- 【目的】使知義虎的故事，引起他們的博愛心。
- 【準備】本國地圖和虎、鹿、麋子的標本或掛圖。
- 【指導預習】（甲）略讀（方法見前）（乙）檢查記載（方法見前）
- 【補正】（甲）補正（方法見前）（乙）質疑（方法見前）
- 【讀】（甲）指名讀（方法見前）（乙）行讀（方法見前）
- 【話】（甲）指名話（方法見前）（乙）輪話（方法見前）
- 【講】指名講（方法見前）
- 【寫】聽寫「山西孝義縣城外多山，……哭着等死」一段（方法見前）

【文字研究】(甲)詞性研究 「徘徊叢莽中」的「徘徊」是動詞。「都是圍列着尖銳的石筍」的「尖銳的」是形容詞。「幾乎昏倒」的「幾乎」是副詞。「那時樵夫十分饑餓」的「十分」是副詞。「漸漸和母虎相熟」的「漸漸」是副詞。「和」是介詞。「陰風颯颯」的「颯颯」是形容詞。(乙)詞位研究 副詞的地位，可以用在動詞的前面，可以用在形容詞前面，也可以寫在別個副詞的前面；像「忽然失足跌到一個虎穴裏去」的「忽然」是在動詞「失」的前面；「那時樵夫十分饑餓」的「十分」是在形容詞「饑餓」的前面；「幾乎昏倒」的「幾乎」是在副詞「昏」的前面。(丙)句法研究 「忙張開利爪，呼的一聲」是描摹神態句。「好像是檢查他的樣子」是設想句。「如到明日，我可不能幸免」是推測句。(丁)文段研究 這篇共分三段：「山西孝義縣城外多山，……哭着等死」是第一段，敘樵夫的失足墮穴。「日落風生，……才緩緩的領着他的兒子走遠去」是第二段，敘老虎對於樵夫的優待和施救。「樵夫回家後，……稱他為義虎」是第三段，敘樵夫家人對於那隻母虎的感激。

【實質研究】(甲)問題 (一)樵夫跌入虎穴，何以不能出來？(二)猛虎瞧見了樵夫怎樣？(三)樵夫見了猛虎怎樣？(四)母虎為什麼把吃剩的鹿肉和麋肉給樵夫吃？(五)樵夫在穴裏生活了一個月，覺得怎樣？(六)樵夫看見母虎背了小虎出去，何以急得仰天大哭？(七)樵夫後來怎樣能够回到家裏？(八)

樵夫的家人，爲甚麼稱他做義虎？(九)獸類尙且如此，我們人類，應該怎樣？(乙)觀察 掛圖上虎的形態。(丙)研究 虎的性質和生活。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「攀」和「攀」形似而音義不同。「騰」和「騰」和「騰」形似而音義不同。「陡」和「徒」形似而音義都異。「餒」和「委」音同而形義異。「瞧」和「看」「願」義同而形音都異。(二)篇法 這篇也是直敘法，他的篇式和前一課不同，好像



式。

(乙)彙類

(一)同部字

「馱」「馱」都是同「馬」字部。「鹿」「麗」「麕」「麟」「麓」都是同「鹿」字部。「芬」「苔」「蘇」「落」「灌」「花」「芳」「芬」「苞」「荷」「苦」「英」「茂」「茶」「草」都是同「艸」字部。(二)同音字 「蘇」「笮」是同音字。「馱」「駝」是同音字。「饑

」「幾」「几」「甕」也是同音字。(三)同義字 「馱」「背」「負」同義。「餒」和「餓」同義。「騰」和「餘」同義。「渡」和「走」同義。(四)同類詞 「山」「虎」「洞」「鹿」「甕子」「樵夫」「鍋子」「灌木」「陰風」「樹林」「小朋友」「明日」都是普通名詞。「尖銳」「峭」「低平」「耽耽」「懸」「陡絕」「叢」「颯颯」「黑暗」都是形容詞。(丙)圖解 這篇的圖解，好像下面一式：

樵夫失足入虎穴

虎的優待樵夫

虎的救出樵夫

樵夫家人對虎的感激

【文字運用】 (甲)節短 把這篇故事節短(方法見前) (乙)創作 就各人所知的動物故事,任意記述一則。

【語言運用】 (甲)約述大意(方法見前) (乙)演講 就各人所知的動物故事,任意演講一則。(可和文字運用的乙項聯絡)

【表演】 這段故事,可以分作五幕表演: 第一幕(迷路)取「山西孝義縣城外多山,……忽然失足跌到一個虎穴裏去」一段事實。佈景——山野 人物——樵夫 第二幕(遇險)取「這虎穴好像覆着的鍋子,……我可不能幸免」一段事實。佈景——虎穴 人物——樵夫和一隻母虎、一隻小鹿、兩隻小虎 第三幕(穴中生活)取「第二天的清晨,……他也很愛這一對奇怪的小朋友」一段事實。佈景——同第二幕 人物——樵夫、母虎、小虎和麝子 第四幕(被救)取「後來小虎漸漸長大了,……才緩緩的領着他的兒子走遠去」一段事實。佈景——同第二幕 人物——樵夫和母虎、小虎 第五幕(回家)取「樵夫回家後,……稱他為義虎」一段事實。佈景——樵夫的家裏 人物——樵夫和家人

【聯絡】和美術科聯絡，畫老虎寫生圖和樵夫在虎穴生活想像圖。

一七 孟子

課文

孟子，名軻，字子輿，周朝鄒國人，生在孔子後一百餘年。孟子幼時，父親早死，全靠他的母親教養。孟母一面織布度日，一面送孟子求學。有一天，孟子輟學歸來，孟母正在紡織，問孟子所學的程度。孟子說：『自若也。』孟母便拿刀割斷機上的布，說道：『子之廢學，若吾斷斯織也。』孟子從此發憤求學，後來便成了個大賢人。孟子傳孔子之道，他的學說，都在孟子這部書裏面。他論求學之道，說：『學問之道無他，求其放心而已矣。』他論做人之道，說：『親親而仁民，仁民而愛物。』他論國和君民的關係，說：『民爲貴，社稷次之，君爲輕。』他這種論國和君民關係的話，尤其是前人所不會說不敢說的。

參考資料

【文字方面】軻，ㄎㄨ，音棵，平。孟子名。輿，ㄩ，音余，平。子輿，孟子的字。輟，ㄉㄨㄛˋ，去。停止叫輟。自若也，就是仍舊這樣的意思。放心，指放散的心；求其放心，就是心意要專一的意思。親近他親近的人，叫做親親。稷，ㄐㄧˋ，音即，平。祭土神的地方叫社，祭穀神的地方叫稷。國家的代稱。

【實質方面】孟子是子思的門人，提倡仁義，排斥功利，往來齊梁諸國，不能合世。晚年和門人萬章

等講學，作孟子七篇。生在周烈王四年（西歷紀元前三七二年）死後歷代帝王，尊他去配孔子，稱他亞聖。孟母姓仉氏，是千古的賢母。孟子是孟子和他門人講學的記載，共有七篇。

教學方法

【目的】 使知聖賢的事蹟學說，引起他們求學的志趣。

【準備】 孟子像和孟子一部，戰國地圖一幅。

【指導預習】 (甲)略讀（方法見前） (乙)檢查記載（方法見前）

【補正】 (甲)補正（方法見前） (乙)質疑（方法見前）

【讀】 (甲)指名讀（方法見前） (乙)行讀（方法見前）

【話】 (甲)指名話（方法見前） (乙)輪話（方法見前）

【講】 (甲)指名講（方法見前） (乙)輪講（方法見前）

【寫】 聽寫「孟子幼時……後來便成了個大賢人」一段（方法見前）

【文字研究】 (甲)詞性研究 「父親早死」的「早」是副詞。「孟子輟學歸來」的「輟」

是動詞。「孟子從此發憤求學」的「此」是指示代名詞。「求其放心而已矣」的「而已矣」是

助詞。「親親而仁民」的第一個「親」是動詞，第二個「親」是名詞。「尤其是前人所不會說不

敢說的」的「尤其」是副詞。(乙)詞位研究 介詞的地位，都介在名詞和代名詞的中間；如同「生在孔子後一百餘年」的「在」，「全靠他的母親教養」的「的」，「他論國和君民的關係」的「和」都是介詞。(丙)句法研究 「孟母正在紡織」是插敘句。「若吾斷斯織也」是譬喻句。「求其放心而已矣」是補足句。(丁)摘錄文句 把全篇中文句「自若也」「子之廢學，若吾斷斯織也」「學問之道無他，求其放心而已矣」「親親而仁民，仁民而愛物」「民爲貴，社稷次之，君爲輕」幾句錄在筆記簿上。(戊)文段研究 這篇分做三段：「孟子名軻……生在孔子後一百餘年」是第一段，敘孟子的名、字、生時、籍貫。「孟子幼時……後來便成了個大賢人」是第二段，敘孟母教子和孟子的發憤而得成就。「孟子傳孔子之道……尤其是前人所不曾說不敢說的」是第三段，敘孟子的學說。(己)文體研究 這篇是傳記體的記敘文，把孟子的姓、名、籍貫、時代和他的成就、學說，都一一敘述出來，並不加什麼論斷；這是篇純粹的記敘文。

【實質研究】(甲)問題 (一)孟子的家庭狀況怎樣？(二)孟母爲什麼要斷織？(三)孟子何以後來能成大賢人？(四)孟子的學說，宗那一個？(五)孟子論求學之道怎樣？(六)論做人之道怎樣？(七)論國和君民的關係怎樣？(乙)研究 求學的方法。(第一要立志，第二要有恆，第三要發憤。)

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「與」和「興」「興」形似而音義不同。「織」和

「職」形似音同而義異。「親親而仁民」的第一個「親」和第二個「親」音形都同而義異，一個是親近的意思，一個是指切近的人。(二)篇法 這篇第一第二段都是總敘，第三段分做三項敘述；他的篇法，好像

——和上篇不同。(乙)彙類 (一)同部字 「軻」「輿」「軒」「

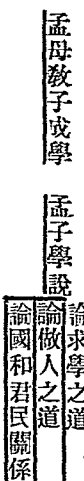
轉」「輶」「輪」「輟」都是同「車」字部。「教」「放」「收」「改」「攻」「政」「故」

「效」「救」「敗」「敏」「散」「致」都是同「支」字部。(二)同音字 「軻」「珂」「棵」

是同音。「織」「職」「執」是同音。「係」「系」「繫」也是同音。(三)同類詞 試舉出

這一課裏的專門名詞，像「孟子」「軻」「子輿」「周朝」「孔子」「孟母」「孟子」都是專門

名詞。(丙)圖解 (一)句的圖解 像「孟子傳孔子之道」這一句，分解開來，他的圖式如下：



【文字運用】(甲)翻譯 把幾句文言譯成語體，行板上共同訂正法。(乙)創作 就各人所知的聖賢名哲的事實，替他做一篇傳記。

【語言運用】(甲)約述(方法見前) (乙)演講 就各人所知聖賢名哲的事實，任意演講一

則。(可和文字運用的乙項聯絡)

【表演】 這段事實，可分三幕表演：第一幕（入學——取「孟子幼時……」——而送孟子求學）——段事實） 佈景——孟子的家 人物——孟子和孟母 第二幕（訓子——取「有一天……後來便成了個大賢人」——段事實） 佈景，人物——同第一幕 第三幕（講學——取「孟子傳孔子之道……」——尤其是前人所不曾說不敢說的」——段事實） 佈景——講學處 人物——孟子和門徒若干人

【聯絡】 和歷史科聯絡，研究孟子的時代和學說。

一八 樂觀

課文

「這株大樹很可惡，他礙着我的路，來，快把他砍倒了，把樹根也掘去。哈哈！哈哈！」大樹砍了當柴燒，樹根不久也爛了。砍樹的人很得意，常在那路上走着，一擺一搖。但是大樹遺留下許多種子。那很小的種子，躲在有刺的殼裏，上面蓋着枯葉，葉上堆着白雪。神祕，神祕，誰也不會注意。太陽收拾了雪，春風趕散了葉，那些種子，一個個從殼裏跳出，一個個長了兩瓣嫩葉，笑迷迷的好像是說：「我們又來了！」

參考資料

【文字方面】礙，劣，去。是阻住進行的妨礙。砍，ㄎ，音坎，上用刀斧去斬斷東西叫砍，和「斫」字義同。躲，ㄉ，音朵，上避去叫躲。本作「躲」。殼，ㄍ，音噐，平果物等外皮堅硬的叫做殼。祕，ㄇ，音比，去不顯露的隱密的叫祕。瓣，ㄅ，音辦，去花片叫瓣。嫩，ㄋ，音奴，切去柔脆的叫嫩。惡，ㄨ，音誤，去憎恨的意思。

【實質方面】種子，是植物用他傳種的子。白雪，是指白色的雪。神祕，是指事物的真相超出尋常理論，好像帶有神靈的秘密似的。植物的生長，從一粒種子，發出嫩芽，逐漸生出葉子，開出花來，結出果來，他的果子裏面，仍舊藏着他的種子，所以能够遺傳，能够四佈。

教學方法

【目的】使知植物傳種的方法，引起他們對於做事的樂觀。

【準備】植物發育順序標本或掛圖。

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】(甲)指名讀(方法見前) (乙)美讀(方法見前) (丙)行讀(方法見前)

【話】指名話(方法見前)

【講】（甲）指名講（方法見前）（乙）輪講（方法見前）

【寫】聽寫「太陽收拾了雪，……我們又來了」一段。（方法見前）

【文字研究】（甲）詞性研究 「這株大樹很可惡」的「這」是指示形容詞。「來」是獨立
的動詞，是表示招呼的。「樹根不久也爛了」的「不久」「也」是副詞。「上面蓋着枯葉」的「
上」和「枯」都是形容詞；「上面」那是一個地位副詞了。神祕本來是形容詞，這裏用作名詞一般。
「笑迷迷的好像是說」的「笑迷迷的」是副詞。（乙）詞位研究 凡是表示招呼，或是表示感歎，
或是特別注重的詞，往往獨立成「語」或「句」不和別個詞相連結；如同「來」本是動詞，現在因為
用作表示招呼，所以獨自成語；「哈哈」是表示感歎的，所以獨自成句。「神祕」本是用作名詞，現在因
為特別注重，所以也獨自成「語」。（丙）句法研究 「來，快把他砍倒了」是命令句。「哈哈！哈哈！
」是疊用表情句。「上面蓋着枯葉，葉上堆着白雪」和「太陽收拾了雪，春風趕散了葉」都是排句。
「一個個從殼裏跳出，一個個長了兩瓣嫩葉」是疊句。（丁）摘錄美文 摘錄「上面蓋着枯葉，
……誰也不會注意」和「太陽收拾了雪，……我們又來了」一段美文。（戊）文段研究 這首詩歌，可
以分做四段：第一段是寫大樹的被砍，第二段是寫砍樹人的得意，第三段是寫樹的種子的神祕，第四段
是寫大樹的復活。（己）文體研究 這篇是寓意的詩歌；描寫那大樹雖被人砍，仍能留下種子，生長發

青；顯出一個人的做事，雖受種種的摧折，終能有成功的一日，所以遇了憂患，應當抱着樂觀。

【實質研究】

(甲)問題 (一)砍樹的人爲什麼要把樹砍倒、根掘去？(二)樹倒根掘，砍樹的人心中怎樣？(三)大樹被砍，是否就此斷種？(四)他傳種的方法怎樣？(五)何以說他樂觀？(六)這一件事寓着什麼用意？

(乙)觀察 春天植物生長的變化。(發芽—抽葉—開花—結果—佈種的種種變化)

(丙)研究 植物傳種的方法。(有借動物傳種的，有借人力傳種的，有借風力傳種的，有靠着自己的能力傳種的。)

【整理】

(甲)比較 (一)字的形音義 「株」和「珠」音同而形義都異。「惡」的字義有兩個作用；一個用作「可恨」解釋的，一個是用作「不善」「不好」解釋的，形同而音義都異。「砍」和「斫」音異而義同。「爛」和「瀾」音同形似而義異。(二)句法 「來，快把他砍倒了」和

「快來把他砍倒了」都是命令句；但是像第一句的句法，把「來」字另成一句，可以加重一些命令的語氣。「神祕，神祕，誰也不會注意」和「誰也不會注意他的神祕」意思也是相同；現在把「神祕」

獨立成語，並且疊用，就是要加重他的語氣。(三)篇法 這篇完全直敘，一些不加議論，一些沒有曲折，他的篇式，和十五課同。(乙)彙類 (一)同部字 「砍」「破」「硯」「研」「硬」「碑」「確

」「礙」都是從「石」字部。「神」「祕」「社」「祇」「祖」「祝」「祠」「祥」都是從「

示」字部。「惡」「快」「意」「怪」「恐」「恃」「恆」「恥」「悅」「悟」都是從「心」字部。(二)同音字「株」「珠」「殊」是同音字。「礙」「碍」也是同音。「爛」「淵」「濫」是同音。「惡」「污」「塢」也是同音。(三)同義字「惡」和「恨」義同。「妨」和「礙」「阻」和「碍」義也同。「砍」和「斫」同義。「注意」「留意」「當心」也是同義。(四)同類詞「這」「那」是指示形容詞。「樹」「路」「柴」「種子」「殼」「葉」「雪」「太陽」「春風」都是名詞。「他」「我」「誰」「我們」都是代名詞。(丙)圖解(一)句的圖解

像「葉上堆着白雪」一句，分解開來，像下面的圖式：



「上」去形容「葉」的地位；「着」去助着「堆」的動作；「葉上」是表明白雪堆着的地方，所以是地位副詞，而中間省略了一個介詞——「在」。如果把「葉上」作為主格也可以；不過「堆着」前缺少了一個表示被動性的「被」。(二)篇的圖解 這篇圖解也和十五課相同，可參看。

【文字運用】(甲)改作 把這首詩改成散文。(方法見前) (乙)創作 把這首寓意的詩歌做例，就自己的意思，創作一首。

【語言運用】(甲)歌唱 把這首詩歌唱，而注意其語調。(乙)演講 講題為人生的樂觀。(演

講大意，可分（一）人生的價值，（二）人生的目的，（三）事業和社會國家的關係，（四）精神和效果，（五）樂觀的必要。講後共同批評。

【聯絡】和自然科聯絡，畫植物發育順序圖。

一九 冬和春

課文

天寒風緊，湖中、溪上，都滿蓋着一層層的堅冰；樹枝也枯禿了，赤條條的一葉不掛，萬籟無聲，只騰有狂風長嘯。草舍中，孤零零坐着一個老人，披着滿頭雪花似的白髮，時時伸着雙手，向前面的一堆微火烤着。心中卻追想他少年時的作爲。忽地來了一個高大壯健的少年，站在草舍門口，雙頰緋紅，頭上戴着黃金冠，光華燦爛，好似太陽光一般。老人見了說道：「請進來，門外很冷，來和我消遣這長夜罷。」那少年便踱進草舍，坐在火旁。老人道：「我們倆來談談我們的作爲，好麼？我虛氣，能使河流凝着不動，能使一切水盡成堅冰，你呢？」少年道：「我麼？噓着氣，能使層冰解凍，能使河水流動。」老人又很得意的說：「我若搖動了我的白髮，能使雪花漫天飛舞，鳥也伏着，獸也躲着。」少年也很得意的說：「我若把我的黃金冠一搖動，便能使太陽光遍照大地，獸也舞了，鳥也鳴了，那樹枝也欣欣向榮了。」老人又道：「我扶杖散步，便使地土堅硬，花卉立刻凋謝。」少年道：「我腳尖兒一踢，土地立變爲柔輦溫和，花

便綻發，草便鮮綠。」他們倆不知不覺就這樣談到天明。天一明，冷風不刮了，太陽光溫暖了，黃鶯也就高高興興的歌唱起來了。草舍裏的空氣，便漸漸和煦。不多時，少年便站起來，越覺得高大壯健，丰彩比前越加俊美。但是老人還是靠火坐着不動，并且越增衰弱的樣兒。火也差不多熄了。老人顛巍巍的說道：「少年，我現在知道你了。你是春，我是冬。我從前也會大顯作爲，如今可老了，衰弱了，你今比我偉大了。」不久，老人便隱去不見。他面前的那一堆火，卻變成一朵美麗的梅花。這花，也可說是冬天的花，也可說是春天的花。他不怕冷，并且最愛冷，所以常與雪花齊放，直到殘冬，他的花瓣還像玫瑰般的鮮豔；但是他又是歡迎春來的第一枝花。

參考資料

【文字方面】 禿，ㄊㄨˋ，脫屋切，平。沒有毛髮叫禿；引伸開來，凡是脫落的都叫禿。 籟，ㄨㄟˊ，音賴，去。孔竅中所發出的聲音叫籟。 烤，ㄎㄠˋ，音靠，去。對着了火取暖，叫做烤火。 頰，ㄐㄧㄢˊ，音夾，平。面的兩旁叫頰。 緋，ㄆㄨㄟ，音非，平。緋紅，就是深而濃的紅色。 噓，ㄒㄨ，音虛，平。呼氣叫噓。 踢，ㄊㄩ，音剔，平。用腳抵觸東西叫踢。 綻，ㄓㄠˋ，音站，去。開放出來叫綻。 煦，ㄒㄩˋ，音許，上。和煖的氣。 顛，ㄊㄩㄢˊ，音戰，去。抖動的樣子，和「戰」字同義。 豔，ㄩㄢˋ，音雁，去。容色豐滿而有光彩叫豔。俗寫作「艷」。

【實質方面】 舊曆的一年，分做四季：一、二、三月是春；四、五、六月是夏；七、八、九月是秋；十、十一、十二月

是冬。冰、水受了寒氣，就固結成冰。空中水氣，受了嚴寒，結成六角形晶體下降，就叫雪；他的形狀，好像六出的花，所以稱他雪花。黃鸝是黃色小鳥，善於歌唱。梅花是落葉喬木，早春開花，色有紅白兩種。果實味酸，立夏後才能成熟；生的青色，叫做青梅，熟的黃色，叫做黃梅。

教學方法

【目的】 使知冬天和春天的不同，引起他們少年時代的努力。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】 (甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【講】 (甲)指名講(方法見前) (乙)輪講(方法見前)

【寫】 聽寫「天寒風緊，……心中卻追想他少年時的作爲」一段。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「都滿蓋着一層層的堅冰」的「一層層的」是形容詞；「赤條條的一葉不掛」的「赤條條的」是副詞；因為「一層層」是修飾名詞——「堅冰」，「赤條條」是修飾動詞——「不掛」的。「孤零零坐着一個老人」的「孤零零」，「時時伸着雙手」的「時時」，都

是副詞。「他們不知不覺就這樣談到天明」的「這樣」也是副詞。「黃鶯也就高高興興的歌唱起來了」的「高高興興的」是副詞。(乙)詞位研究「天寒」「風緊」「湖中」「溪上」是形容詞位在名詞下面的；「堅冰」「狂風」「老人」「白髮」「微火」是形容詞位在名詞上面的；都可算作複合詞。(丙)句法研究「赤條條的一葉不掛」是形容句。「披着滿頭雪花似的白髮」和「好如太陽光一般」是譬喻句。「好麼」「你呢」是問句。「我若搖動了我的白髮」「我若把我的黃金冠一搖動」是假設句。「鳥也伏着，獸也躲着」「獸也舞了，鳥也鳴了」「花便綻發，草便鮮綠」是排句。(丁)摘錄成語 摘錄「赤條條的」「萬籟無聲」「狂風長嘯」「孤零零坐着」「漫天飛舞」「欣欣向榮」「不知不覺」「高高興興」「顛巍巍的」幾句在筆記簿上。(戊)文段研究 這篇分做四段：「天寒風緊……只賸有狂風長嘯」是第一段，敘述冬天的景象。「草舍中孤零零坐着一個老人……好似太陽光一般」是第二段，敘述老人和少年的形態。「老人見了說道……你今比我偉大了」是第三段，敘老人和少年的談話。「不久……但是他又是歡迎春來的第一枝花」是第四段，敘述春冬之交的第一枝花。(己)文體研究 這篇是寓意的敘述文，借着老人和少年的行為談話，顯出冬天和春天的不同；並且暗暗的勉勵我們，春天似的少年應當努力，不要到了老大徒自悲傷。

【實質研究】問題 (一)天寒風緊，是怎樣的天氣？(二)草舍中的老人，是怎樣的形態？(三)少年的形態怎樣？(四)老人有怎樣的作爲？(五)少年有怎樣的作爲？(六)他們倆的結果怎樣？(七)可以說是冬天的花，也可說是春天的花的，是那一種花？(八)老人和少年的作爲，是那一個可愛？(九)我們在這少年時代，應當怎樣？

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「條」和「俛」形似而音義都異。「瑰」和「塊」形似而音義都異。「堆」和「推」「椎」形似而音義不同。「虛」「墟」「煦」音同而形義不同。「鋒」「豐」「風」音同而形義都異。「柔」和「稊」義同而形音都異。「歌」和「唱」義同而音形都異。(二)句法 凡用作形容的形容詞和副詞，有時可以省去；好像「都滿蓋一層層的堅冰」的「一層層的」，「赤條條的一葉不掛」的「赤條條的」，「孤零零坐着一個老人」的「孤零零」，「披着滿頭雪花似的白髮」的「雪花似的」，「黃鶯也就高高興興的歌唱起來了」的「高高興興的」，「老人顛巍巍的說道」的「顛巍巍的」等，都可省掉；用了這種的詞，不過能幫助語句格外精確有神。(三)篇法 這篇先總敘，後分敘，末了再拿梅花結束，是——式。和上篇不同。(乙)彙類 (一)同部字 「耕」「紅」「綻」「綠」「紀」「紂」「緞」「綢」「緊」都是「糸」字部。「烤」「燦」「爛」「照」「煦」「熄」「烘」都是「火」字部。「冰」

冷」「凝」「凍」「凋」都是「冫」部。(二)同音字「籟」「賴」「徠」是同音。「凋」「雕」「彫」也是同音。「暖」「煖」也是同音。(三)同義字「似」「像」「如」是同義。

「寒」「冷」是同義。「伏」「匿」「躲」也是同義。「高高興興」「快樂」也是同義。

(四)同類詞「赤條條的」「孤零零」「時時」「欣欣」「高高興興的」「顛巍巍的」是疊用副詞。「談談」是疊用動詞。(丙)圖解 (一)句的圖解 像「忽地來了一個高大壯健的少年

「一句,把他分解起來,好像下面一圖:



簡單的句子,只有「

來一個少年,」「忽地」「了」「高大壯健的,」都是附加的形容詞和助詞。(二)篇的圖解 這篇

分解起來,圖式如下:



【文字運用】 改作 擬定「春天和冬天的比較」一題,叫兒童採用本課的意思,改作一篇。(用直敘法敘述出來,行板上共同訂正法。)

【語言運用】 (甲)約述大意(方法見前) (乙)演講 講題「四季的比較」就四季氣候風

景的不同，一一比較，講後共同批評。

【表演】 這篇可分三幕表演。第一幕（冬）取「草舍中孤零零坐着一個老人……草便鮮綠

」一段事實） 佈景——冬天的草舍 人物——老人和少年 第二幕（春）取「他們倆不知不覺就

這樣談到天明……卻變成一朵美麗的梅花」一段事實） 佈景——春天的景象 人物——老人和少

年（老人去了，火就變成梅花） 第三幕（讚梅）取「這花……但是他又是歡迎春天的第一枝花

」一段事實） 佈景——早春的園林 人物——一個少年拿着一枝梅花

二〇 海行隨錄一——上海至香港

課文

二月十五日，我從上海搭智利號郵船往法國去。船開了許久時候，我偶向窗外一望，隔着黃色的波浪，還看得見遠遠的海岸，但是越看越狹小了。艙中有人喊着：「誰遮住光亮！」我不得不離開窗孔，因此不能看這海岸究竟狹小到怎樣為止。次日午間，船擺動得非常利害。我正躺着，見那搭在繩上的手中，也起了擺動，擺幅竟有二三尺。十七日晨，風浪較小；許多同伴，到艙面上散步，遇着幾個兵士，大家都凜凜然注意，怕被他們侮辱。其實世界上有了要侮辱他人的人，便是全人類莫大的恥辱；被侮辱與否，還在其次。日光照在海面上，有些被雲塊遮住，分出明暗來，很使人疑心海水中映出陸地。風吹海面，激起

白浪，很像有白鵝在水中浮沈似的。向西遠望，見小島隱約在雲霧裏，與水相界處作白色帶狀，彷彿有水石相撞的聲音。十八日早晨，船到香港了。有許多小帆船靠近我們，要鉤住汽船的纜，借力拖着進行。小帆船上的女人女子搖櫓；男子拿着有鉤的竹竿來鉤纜；其餘男女小孩，或攀槳，或幫助推櫓繫纜。這分明是一個合作的家族。不多時，船停了。艙面上驟變了市場，食物用物，無所不有。這都是從那些小帆船上來的。

參考資料

【文字方面】 艙、ㄨㄨ、音儻，上，橫睡着叫艙。 艙、ㄅㄨ、音倉，平，汽船中分房列榻以備旅客住宿的叫艙。 凜、ㄌㄧㄣ、音廩，上，凜凜，恐懼的樣子。 霧、ㄩ、音務，去，接近地面的水氣。 撞、ㄓㄨㄤ、音狀，去，相碰叫撞。 鉤、ㄍㄡ、音溝，平，形狀彎曲，可以掛東西的叫鉤；用了鉤去摘取東西，也叫做鉤。 纜、ㄌㄨㄥ、音濼，去，繫船的繩索，俗寫作「纜」。 槳、ㄇㄨㄥ、音蔣，上，搖船的器具。 櫓、ㄌㄨ、音魯，上，搖船的器具；裝在船尾，短小而橫的是槳，長大而直的是櫓。

【實質方面】 上海是中國的第一大商埠，屬江蘇省；沿着黃海，離海口不到百里，凡是海行，大都要從上海出發。智利號是郵船的船名，來往海上的輪船，叫做郵船。法國是歐洲中部的共和國，最愛自由平等，是歐洲民主國的鼻祖，他們的文學藝術，是全世界著名的。擺動時候相差的距離，叫做擺幅。自上海出了海口，就是黃海。黃海的水，夾雜着從黃河沖來的黃色沙泥，所以有那黃色的波浪。大家合

力的做一種事情，叫做合作。

教學方法

【目的】敘述海行的情形，使知海遊的快樂，並且引起他們的世界觀。

【準備】中國地圖和郵船海行的照片。

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】(甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】指名話(方法見前)

【寫】聽寫「日光照在海面上，……彷彿有水石相撞的聲音」一段。(方法見前)

【文字研究】(甲)詞性研究 「還看得見遠遠的海岸」的「遠遠的」是疊用形容詞。「但是越看越狹小了」的「越」是副詞。「大家都凜凜然注意」的「凜凜然」是疊用副詞。「便是全人類莫大的恥辱」的「便是」是同動詞。「其餘男女小孩」的「其餘」是代名詞。「或攀槳或幫助推櫓繫纜」的「或」是不定的指示代名詞。(乙)詞位研究 試指出這課裏的他動詞，他的上面下面，一定要緊接着名詞，或代名詞的；如同「我從上海塔智利號郵船往法國去」的「塔」「風

吹海面」的「吹」、「船到香港了」的「到」、「女子搖櫓」的「搖」、「或攀槳」的「攀」都是他動詞，位在名詞或代名詞間的。(丙)句法研究 「因此不能看這海岸究竟狹小到怎樣為止」是申述句。「其實世界上有了要侮辱他人的人……還在其次」是說明句。「很像有白鵝在水中浮沈似的」是譬喻句。「這分明是一個合作的家族」是點醒句。(丁)摘錄美文 摘錄「其實世界上有了要侮辱他人的人……還在其次」和「小帆船上的……這分明是一個合作的家族」幾句美文。(戊)文段研究 這篇共分三段：「二月十五日……」二句是第一段，敘海行的日期和目的地。「船開了許久時候……彷彿有水石相撞的聲音」是第二段，敘到香港的途中情形。「十八日早晨……這都是從那些小帆船上來的」是第三段，敘到香港時的所見。(己)文體研究 這篇是遊記體的記敘文，把日期做經，把事情做緯，先敘明日期、目的地，次敘在途中的見聞情形，次敘到香港後所見的船中小販層層記出，非常清晰。

【實質研究】(甲)問題 (一)從船中窗口外望，看見怎樣的風景？(二)他們看見了幾個兵士爲什麼注意？(三)世界上應否有侮辱他人的人？(四)人類應具怎樣的精神？(五)日光照着海面，風吹着海面，有怎樣的風景？(六)到了香港看見些什麼？(七)小帆船上的，有怎樣的精神？(乙)觀察 觀察從上海到香港的路徑圖，和海中景象的寫真片。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「亮」和「亭」形似而音義都異。「塊」和「瑰」形似而音義不同。「拖」和「施」形似而音義也異。「幅」和「福」音同形似而義不同。「霧」和「務」、「漿」和「蔣」音同而形義都異。「欺」和「悔」、「繫」和「結」義同而音形都異。「男子拿着有鉤的竹竿來釣鰲」前一個「鉤」是名詞，後一個「鉤」是動詞，形音同而義異。(二)句法 「大家都凜凜然注意」倘使改「大家都注意」也可以，不過有了「凜凜然」三字，格外可以顯出注意的有神。「很像有白鵝在水中浮沈似的」就是「很像在水中浮沈似的白鵝」的倒句。(三)篇法 這篇是直敘文——，和上篇的——式不同。(乙)彙類 (一)同部字 「船」「艙」「航」「般」「舶」「艇」「艦」是同「舟」字部。「功」「加」「助」「努」「効」「勇」「勉」「動」「務」「勝」「勞」是同「力」字部。(二)同音字 「幅」和「福」「蝠」是同音。「凜」「廩」是同音。「悔」「霧」「務」也是同音。(三)同義字 「搭」和「趁」「乘」是同義。「悔」和「欺」是同義。「明」和「亮」同義。「撞」和「碰」同義。「驟」和「忽然」也是同義。(四)同類詞 「上海」「法國」「香港」「智利號」都是專名詞。「從」「與」「在」是介詞。「但是」「還」「因此」是聯詞。「我」「誰」「大家」「他們」「我們」「其」「或」都是人稱代名詞。(丙)圖解 這篇用圖分解，其式如下：

日期和目的地 途中的情形 到香港的所見

【文字運用】 創作 就自己所遊過的地方，做一篇遊記在筆記簿上，行個別訂正法。

【語言運用】 (甲)約述(方法見前) (乙)演講 叫學生就自己遊覽所得的見聞，任意演講一回。(和「文字運用」聯絡)

【表演】 這課材料，可分四幕表演：第一幕(海行出發) 佈景——上海黃浦江邊 人物——我和同伴幾人，郵船一隻。第二幕(船中生活——取「船開了許久時候，……擺幅竟有二三尺」一段) 佈景——海中郵船艙內 人物——我和同伴幾人 第三幕(艙面散步——取「十七日晨，……彷彿有水石相撞的聲音」一段) 佈景——海中郵船艙面上 人物——我和同伴幾人，兵士若干人 第四幕(帆船小販——取「十八日晨，……這都是從那小帆船上來的」一段) 佈景——香港的海邊，旁邊有許多小帆船。人物——郵船艙面上的客人和小帆船上的小販。

【聯絡】 畫海中風景想像圖。

二二 海行隨錄——香港至西貢

課文

下午三時開船了。沿岸山色全是濃綠，氣溫過了七十度。——我離北平時，樹葉已枯黃零落了。沿津

浦鐵路南下，道旁柳枝，還帶着壯年的綠色，迎風飛舞；我纔知北平的秋氣，尙留在這裏，被我趕上了。回到紹興家鄉，枝頭綻出新芽，原來春也不會歸去。到了香港，更不知還是那一年的夏季哩！二十一日清晨，船快到西貢了。大家滿含着希望，立在艙面上，三五成羣，談論關於西貢或安南的事情。船將攏岸之前，船上和岸上的人，多用望遠鏡對望着。有的在望過以後，舉起他的帽，搖動他的手帕，滿面上都是快樂。一會兒，船攏岸了，我便到街市去遊覽。途中最使我注意的，是土人的帽子。那種帽子都是用芭蕉葉做成圓錐形的。女子頭上多蓋一塊布，否則必攜帶紙傘或如傘大的箬帽，可見這地的烈日可畏了。他們的衣服都是單的，最普通的衣料是紗，男女都是左襟，都穿一樣大腳口的褲，不着鞋襪。因爲不受約束，所以足趾間有很大的空處，足趾又都是圓的。後來遊到公園。園中每種動植物，都標明名稱、種類、產地。動物則更有標本畫，以便對照。就中植物屬棕櫚科的最多。四五丈高的椰樹，從挺直的樹頂上垂下每片二三丈長的葉子，和無數半尺餘直徑的圓形果實。棕櫚和檳榔樹也都偉大可觀。二丈餘的仙人掌，滿生老刺。竹較低小的一種，長出尺餘長的葉；還有黃輪綠紋的一種，非常高大，而葉長卻不過一寸。看到動物，最引起人注意的，就是象。給他果子，要他謝謝，他就一跪。有人給他銅幣，他就用鼻捲了擲向旁邊的果子攤。買果子。有人給他不能吃的東西，他就用鼻向自來水機頭吸水噴人。人都稱贊這象的技能，而不知他已失了固有的技能；人都說他可以不要無食，而不知這正是可愛之至哩！

參考資料

【文字方面】攤、ㄉ、ㄨ、音籠，上靠着叫攤。錐、ㄓ、ㄨ、音椎，平鑽孔的器具叫錐；像圓的錐子形狀的，叫做圓錐形。箒、ㄉ、ㄨ、音若，去草名，根莖像竹，叢生像蘆荻；葉子很大，可以做成帽子，叫做箒帽，或叫做笠。櫚、ㄉ、ㄨ、音閩，平棕櫚常綠喬木，詳後。像椰樹、棕櫚等，都是屬於棕櫚科的。椰、一、ㄉ、音耶，平木名，詳後。檳、ㄉ、ㄨ、音賓，平椰、ㄉ、ㄨ、音耶，平檳榔，木名，詳後。噴、ㄉ、ㄨ、音恩切，去吐出叫噴。

【實質方面】氣候上的溫度，叫做氣溫。測驗氣候寒暖的，叫寒暑表；寒暑表有攝氏華氏列氏三種，通常所用的，都是攝氏，以零度為冰點，一百度為沸點。北平是我國的舊都，在河北省。從天津到浦口的一條鐵路，叫做津浦鐵路。紹興在浙江省。香港在廣東省的南端，鴉片戰後，許英人開為商埠。西貢是安南的首都。安南本屬我國，中法戰後，中國失敗，安南就歸屬法國。芭蕉，高八九尺，葉長且大，花淡黃，含甜汁，生在熱地的，結食長三四寸，甜香可吃，就叫香蕉。照着貨物的形態畫的，叫做標本畫。椰樹，生在熱地，高五六丈，直立像棕櫚；結實長尺許，叫做椰子。棕櫚有幹無枝，葉子很大，分裂像破扇，葉柄很長，柄下有簕；籜裏韌絲像鬃毛，可製雨衣繩帶。檳榔產熱帶中，幹長三四丈，結實成簇，形尖而長，肉味微甜。仙人掌子像手掌一般，上有刺。通自來水的機器頭，叫做自來水機頭。

教學方法

【目的】 和前一課同。

【準備】 亞洲地圖，安南土人照片，和熱帶動植物的標本畫。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【寫】 聽寫「看到動物，……而不知這正是可愛之至哩」一段。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「沿岸山色全是濃綠」的「綠」是形容詞轉成的名詞。「一會兒」是副詞。「男女都是左襟」「都穿一樣大腳口的褲」的「都」都是副詞。「而不知這正是可愛之至哩」的「這」是代名詞。(乙)詞位研究 助詞「了」的地位，可以用在句末，也可用在句中；像「下午三時開船了」「樹葉已枯黃零落了」「被我趕上了」「船快到西貢了」「可見這地的烈日可畏了」的「了」，都是用在句末的；像「氣溫過了七十度」「到了香港」「他就用鼻捲了擲向旁邊的果子攤購買果子」「而不知他已失了固有的技能」的「了」，都是用在句中的。(丙)句法研究 「更不知還是那一年的夏季哩」這是一句感歎句。「看到動物，……就是象」是特別

提示句。人都稱贊這象的技能，……而不知這正是可憂之至哩」是一推一挽句。(丁)文段研究這篇分做三段：「下午三時開船了……更不知還是那一年的夏季哩」是第一段，記從香港開船時的氣溫，比較出北平紹興香港三處氣溫的不同。「二十一日清晨……我便到街市去遊覽」是第二段，記將到西貢時大家的希望。「途中最使我注意的……而不知這正是可憂之至哩」是第三段，記在安南途中所見的土人服裝和公園中的動植物。(戊)文體研究 這篇也是遊記體的記敘文，先記香港到西貢的氣溫，再記到西貢的希望和見聞。

【實質研究】(甲)問題 (一)北平紹興香港三處的氣溫，何以不同？(因為北平將近寒帶，紹興是在溫帶，香港將近熱帶，所以氣溫也就不同。)(二)船將到西貢時，大家的心裏怎樣？(三)安南土人的裝束怎樣？(四)安南公園中的情形怎樣？(五)象何以最能引起人的注意？(六)象何以說他失了固有的技能，正是可憂之至？(乙)觀察 觀察從香港到西貢路徑，和安南土人照片、熱帶動植物的標本畫等。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「綠」和「緣」形似而音義不同。「浦」「普」「鋪」音同而形義都異。「攏」和「隴」音同形似而義不同。「錐」和「椎」音同而形義都異。「紗」和「沙」音同而形義都異。「幣」「弊」「斃」音同而形義都異。(二)句法 「一會兒，船攏岸了」本來是「船一會兒就攏岸了」一句，現在把「一會兒」這個副詞特別提前，可以越加顯

出時間的快。「最引起人注意的，就是象」本來也是「象是最引起人注意的」一句，因為要特別使人注意，所以把句法改變。

(二)篇法 這篇篇法，和前篇相同。(乙)彙類 (一)同部字「回」「圓」

「科」「秤」「稱」「秋」「穫」「租」「香」都是同「禾」字部。(二)同音字「浦」「

普」「鋪」是同音字。「綠」「陸」是同音字。「棕」「宗」「蹤」是同音字。「榔」「郎」

「朗」也是同音字。(三)同義字「飛」和「舞」同義。「攏」和「靠」同義。「烈」和「猛」

同義。「棕」和「櫻」同義。(四)同類詞「這裏」「這地」是指地方的代名詞。「綠」「

枯黃」「新」「快樂」「偉大」是形容詞。「都」「正」「卻」「最」「更」「全」是副詞。

(丙)圖解 這篇分解起來，他的圖式如下：

香港的氣溫

到西貢時的希望

途中所見土人的裝束

公園中所見的動植物

【文字運用】 和前一課同。

【語言運用】 和前一課同。

【表演】 這課材料的表演，繼續上課分做三幕：第一幕（到埠快樂——取第一第二段材料）

佈景——郵船將近那西貢岸旁的形狀。人物——船上和岸上的人。第二幕（街市遊覽）取「途中最使我注意的，……足趾又都是圓的」一段。佈景——安南街市。人物——我和許多安南土人。第三幕（公園觀察）取「後來遊到公園，……而不知這正是可愛之至哩」一段。佈景——安南公園。人物——我和熱帶上動植物。

【聯絡】和地理科聯絡，畫從上海到香港到西貢的海行路徑圖；和美術科聯絡，畫安南土人圖。

二二二 報告新疆情形的信

課文

粹民兄：我自從出遊以後，東奔西走，許久沒有寫信給你了。現在我已到了新疆的迪化。新疆的情形，內地人向來不大明白；所以我把在這裏的所見所聞，寫下來報告你。我們從前以為新疆是沙漠地方，地味很瘠薄。那知實際卻不盡然。沙漠中原也有很肥沃的田地，可以墾殖；單是哈密一縣，所有熟地已達四萬畝。只可惜住民太少，全省未墾的荒地還不計其數。近年內地人移殖此地的，仍不多見。我不知道他們為什麼這樣「安土重遷」。說到氣候，新疆卻和內地大不相同。因為沙漠地方，收熱散熱，都很容易。所以在日中熱不可耐，到了夜裏，著冬衣還覺得冷。寒暑驟變，頗為難受；可是土著人民，並不覺得什麼。這便是習慣的效果。雨量很少，這裏的農民，也不希望有雨；他們都鑿井取水，灌溉田地；可見人力能奪天工。

漢滿回三族雜居新疆，全省住民，統計不過二百多萬，密度在全國算最稀。我考察沿路驛站，戶口都極少，甚至於一站只有三四家，因為地大人稀，所以常覺勞工缺乏。因為勞工缺乏，所以工價很貴。種地的工人，每月收入銀數，有四五十圓的，可知一個人在新疆，只要能盡力工作，便不至於不能生活。新疆回人最多，深目高鼻，身體雄偉，頭上纏巾，腳穿皮鞋，初見時往往疑他們是西洋人。他們十分信仰謬罕默德。幼兒常手執可蘭經，琅琅誦讀。成人常跋涉千里，到亞拉伯回教聖地去朝拜，把金錢捐給那裏的寺院，以為功德。因此每年現金的漏出，有五六十萬之多。我到新疆來，最感不便的是交通。蒙古沙漠中來往多用駱駝，新疆卻用轎車。我坐在車裏，有時經過沙磧，車便顛簸跳躍，我也便不由自主的俯仰傾側。有時狂風緊刮，沙石如雨雹一般打到車上來，我只得閉簾靜臥，不敢外窺。到了驛站投宿，客店非常狹窄污穢，卻又不得不勉強住下。但是我不嘗這種苦味，又怎能增加這些新知識呢？我到此地不久，見聞還不多，所以這封信只能把新疆的大概情形寫下。以後如有所得，當再函告。

楊守禮 月 日

參考資料

【文字方面】迪，刁，音狄，平。迪化，地名，詳後。瘠，卍，音脊，平。泥土不肥沃的叫瘠。懇，弓，音懇。上。荒地耕他成熟叫懇。著，出，又，己，音勺，平。本地人叫土著。驟，卍，去。很快叫驟。驛，一，音亦，去。騎馬傳送公文的官道，叫做驛道；停頓的站，叫做驛站。駱，夕，又，音洛，去。駱駝，獸名。身體高大，背有肉峯突起；是

沙漠中騎人和載物的動物。磧、斗、平、沙漠又叫沙磧。簸、勺、音播，去顛動叫簸。雹、勺、么、平、雨在高空遇了冷氣，凝成小冰塊下降，這叫做雹。

【實質方面】新疆在我國的西北部，據甘肅四川的西面。迪化是新疆省的省會。哈密是新疆省中的一個縣。安居在平地，對於遷徙很慎重似的叫做安土重遷。地方上人口疎密的度數，叫做密度。回人是指回族中的人民。謨罕默德是回教的教主，他傳教一手拿着經典，一手執着鋼刀，是用武力傳教的。可蘭經是回教的聖經。亞拉伯又稱阿剌伯，在亞洲西端，紅海的東邊。亞拉伯的耶路撒冷，是謨罕默德死後的葬地，所以稱為回教聖地。蒙古在我國北部，有內外蒙古之分，是蒙族人民的所居地。

教學方法

【目的】使知新疆省的情形，和那書信報告的方法。

【準備】亞洲地圖，新疆省地圖和謨罕默德像。

【指導預習】（甲）略讀（方法見前）（乙）檢查記載（方法見前）

【補正】（甲）補正（方法見前）（乙）質疑（方法見前）

【讀】（甲）指名讀（方法見前）（乙）輪讀（方法見前）

【話】 指名話（方法見前）

【講】 指名講（方法見前）

【寫】 聽寫「他們十分信仰護罕默德……有五六十萬之多」一段。（方法見前）

【文字研究】（甲）詞性研究 「我自從出遊以後」的「自從」是介詞。「內地人向來不大明白」的「向來」是副詞。「安土重遷」是形容詞和名詞動詞合成的名詞短語。「但是我不嘗這種苦味」的「這種」，「又怎能增加這些新知識呢」的「這些」都是指示形容詞。（乙）詞位研究 試舉出這一課內用在主語地位的名詞，像「地味很瘠薄」「沙漠中原也有很肥沃的田地」「新疆卻和內地大不相同」「漢滿蒙三族雜居新疆」的「地味」「沙漠」「新疆」「漢滿蒙三族」等是。（丙）句法研究 「那知實際卻不盡然」是撇句。「因為地大人稀……所以工價很貴」疊用兩個「因為」是層層推進法。「有時經過沙磧……」「有時狂風緊刮……」「是不定的並敘句。「以後如有所得」是假設句。（丁）摘錄美文 摘錄「我坐在車裏……不敢外窺」一段美文。（戊）文段研究 這封信分做七段。「粹民兄……寫下來報告你」是第一段，說明所以寫信報告的原因。「我們從前以為新疆是沙漠地方……我不知道他們為什麼這樣安土重遷」是第二段，敘述新疆的荒地可以墾殖。「說到氣候……可見人力能奪天工」是第三段，敘述新疆的氣候、雨量。「漢滿

回三族雜居新疆……便不至於不能生活」是第四段，敘述新疆地大人稀，容易生活。「新疆回人最多……有五六十萬之多」是第五段，敘述新疆回人的信教。「我到新疆來……又怎能增加這些新知識呢」是第六段，敘述新疆交通居住的不便。「我到此地不久……當再函告」是第七段，說明這信簡略的緣故。(七)文體研究 這篇是書信體的敘述兼說明文，除了稱人自稱的姓名以外，普通的虛僞客套，一概刪除，就很直截的把要說的敘述出來，先說明寫信的原因，後來把那新疆的種種情形，一一敘述報告，末了說出所以簡略的緣故，相隔幾千里，內地的人，因此可以知道新疆的情形，這確是書信唯一的效用。

【實質研究】(甲)問題 (一)為什麼要寫信報告？(二)新疆可以墾殖的荒田，何以很多？(三)內地的人，為何不移民到那裏去？(四)新疆的氣候，何以又冷又熱？(五)雨量很少，靠着什麼灌溉？(六)新疆何以工價很貴，容易生活？(七)回人信教的情形怎樣？(八)在新疆最感不便的是什麼？(乙)觀察 觀察新疆省圖，注意迪化哈密沙漠的所在，和本部的交通路徑。(丙)研究 開發新疆省的方法，應當怎樣？(一)內地人口多的地方，移民到這裏。(二)開墾全省荒田。(三)建築鐵路，使得交通便利。(四)普及教育，提高回人的知識，聯絡情誼。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「懇」和「懇」音同形似而義異。「漠」「膜」「

莫，「音同而形義都異。」殖」「植」「擲」，「音同而形義不同。」著冬衣還覺寒冷的「著」是穿的意思。「可是土著人民」的「著」是附著的意思，音形都同而義異。

(二)篇法 前篇是直敘法——，這篇是說明兼敘述法，先說明，次分作幾段敘述，末了再是說明，是——，和前篇不同。

(乙)彙類 (一)同部字 「遊」「迪」「這」「遷」「通」「逾」「進」「追」是同「辵」字部。「驛」「駱」「駝」「騾」「驢」「騎」「馳」「馱」都是同「馬」字部。

(二)同音字 「迪」「笛」「狄」是同音字。「驛」「釋」是同音字。(三)同義字 「驟」和「忽」

「同義」。「稀」和「少」同義。「缺」和「乏」同義。「灌」和「溉」同義。「傾」和「倒」

同義。(丙)同類詞 把這課裏的專名詞舉出，像「粹民、新疆、迪化、哈密、滿回、西洋人、謨罕、默德、可蘭、經、亞拉伯、回教、蒙古、楊守禮」是。

(丙)圖解 (一)句的圖解 像第一段裏的「現在我已到了新疆

的迪化」一句，把他分解開來，好像

我——到了——迪化

我——到了——迪化
我——到了——新疆的

圖式「我到迪化」是主要語；「現

在」「已」「了」「新疆的」都是他的前後附加詞，用了使得那語意複雜而精確一些。(二)篇的

圖解 這篇分解出來，圖式如下：

報告的原因

新疆的

田地肥沃

氣候和雨量

人稀土廣

回人信教

交通不便

簡略的緣故

【文字運用】 (甲)仿作 仿照本課書信體例,各寫一封「報告本鄉情形的信」,行簿上個別訂正法。

【語言運用】 (甲)約述(方法見前) (乙)演講 各述本鄉的情形(和上項聯絡)

【聯絡】 和地理科聯絡,畫新疆省圖,新疆和內地交通圖。

三三 巫師

課文

有一個巫師,常常誇說自己的法術神靈,能發驅逐鬼魅。鄉村裏那些迷信的人,倘是害了病,也就請他去設壇作法。他作法的時候,站在壇上,一面吹角,一面搖鈴,跳一會,叫一會,或者圍圍轉的舞一會。作法後,假使病人治不好,或竟死了,他便託詞說是別有緣故。若是湊巧,病人好了,他便飽餐酒肉,重索酬金。

而去。並且還要在人前賣弄他的本領，說：「無論什麼鬼魅，都不能抵抗我的法術。」鄉村裏有幾個少年，厭惡這巫師的誇誕，要設法去捉弄他。有一夜，知道巫師在鄰村作法，便在他回家時必經的路旁，每隔里許，伏着一個人；或爬在樹上，或躲在草裏。等候巫師從鄰村回來時，那躲在草裏的少年，就拿預備着的砂石向他頭上撒去。巫師四望無人，以為真的碰着鬼魅了，心中不免驚駭，便兩腳飛奔，狂吹着角，亂搖着鈴，以壯自己的膽。跑了一陣，不聽得什麼動靜，心神稍定，不料走不多遠，樹上又沒頭沒腦的撒下許多砂石。這一下，巫師真驚駭極了，一面跑，一面吹角搖鈴。但是角要吹得響，鈴就搖不響了；鈴要搖得響，角就吹不響了。跑了好一會，剛想歇一歇，忽地薩刺刺的一聲，樹上又撒下砂石來了。如此接連五六次，駭得巫師手顫，氣喘，吹角角不響，搖鈴鈴不響；後來連角連鈴都不知掉到什麼地方去了。他只好開着口，大聲的喊着跑。可是這時他聽得自己的脚步声，樹上的風聲和山谷間的回音，都以為是鬼魅了。兩條腿好似輕難了一般，幾乎不能舉步，只是喘吁吁的喊：「救命呀！救命呀！」他好容易七撞八跌的跑了半夜，才跑到自己家門口，就一面哭，一面敲門。他的妻子聽了，很慌張的出來，扶他進去，問他爲了什麼？可憐他已經垂頭結舌，說不出什麼話來，只顫巍巍的指着臥榻，很含糊的說道：「快……快……快……快……快讓我睡罷。我……我碰見鬼……鬼……了！」

參考資料

【文字方面】 魅，ㄇㄟˋ，音媚，去，怪物叫魅。湊，ㄉㄡˋ，音轉，去，聚合叫湊，很巧的聚合，叫做湊巧。誕，ㄊㄢˋ，音但，去，說大話叫誕。撒，ㄙㄚˊ，音洒，上，散開的丟出去叫撒。顫，ㄔㄢˋ，音戰，去，抖動不定叫顫。癱，ㄊㄢˋ，音灘，平，筋脈拘急，麻木不仁的病。轉得成圓形的，叫做團團轉。薩刺刺是撒砂石的聲音。喘吁吁是形容氣喘的樣子；吁吁是氣喘聲。顛巍巍是形容手抖的樣子。

【實質方面】 巫師是指替人禱祝鬼神的人。死人稱鬼，怪物叫魅。角是一種吹器，用獸類的角做的。鬼魅原是胡說，心裏倘使迷信有鬼有魅，那麼心理上就要起恐怖作用，好像真是有鬼有魅的一般。像這巫師，他的欺人斂錢，無非利用他人的迷信鬼魅；就是他的垂頭結舌，七撞八跌，也是迷信鬼魅的結果。杯弓蛇影，種種迷信，都是起於無理的驚疑；所以我們應該探索真理，不要妄信！

教學方法

【目的】 使知巫師的欺人自欺，證實鬼魅的不足信。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補習】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)齊讀(方法見前)

【話】 (甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【講】指名講（方法見前）

【寫】聽寫第二段中「跑了好一會……救命呀」幾句。（方法見前）

【文字研究】（甲）詞性研究 「鄉村裏那些迷信的人」的「那些」是指示形容詞。「或者團團轉的舞一會」的「團團轉的」是副詞短語。「或爬在樹上，或……」的「或」是不定的代名詞。「只是喘吁吁的喊」的「喘吁吁的」是副詞短語。「問他爲了什麼」的「什麼」是疑問代名詞。（乙）詞位研究 試舉出這一課內用在主語地位的代名詞；好像「他作法的時候」「或竟死了」「他便託詞說是別有緣故」「他便飽餐酒肉」「或爬在樹上」「或躲在草裏」「他只好開着口」「他好容易七撞八跌的跑了半夜」「我碰見鬼了」的「他」「或」「我」都是。（丙）句法研究 「假使病人治不好，或竟死了」「若是湊巧病人好了」是假設句。「便兩腳飛奔……亂搖着鈴」是形容句。「兩條腿好似輕飄了一般」是譬喻句。「便兩腳飛奔……以壯自己的膽」和「一面跑……角就吹不響了」和「駭得巫師手顫氣喘……只是喘吁吁的喊」「救命呀！救命呀！」幾句，把一次一次的驚駭狀態，描寫得很有層次，這叫做推進法。（丁）摘錄美文 摘錄「他作法的時候……或者團團轉的舞一會」「便兩腳飛奔……亂搖着鈴」「駭得巫師手顫氣喘……只是喘吁吁的喊」「救命呀！救命呀！」「可憐他已經垂頭結舌……我碰見鬼了」等美文。（戊）文段研究

這課可以分做三段：「有一個巫師……都不能抵抗我的法術」是第一段，敘巫師的誇妄欺人。「鄉村裏有幾個少年……救命呀！」是第二段，敘巫師的被少年捉弄，驚駭萬狀。「他好容易七撞八跌的跑了半夜……我碰見鬼……鬼……了」是第三段，述巫師回家時的驚慌可憐。（己）文體研究 這篇是敘述文，把巫師的誇誕欺人，少年的捉弄巫師，巫師的驚駭可憐，層層敘述出來，巫師的不足信，鬼魅的荒誕不經，從此可知；並且可以曉得欺人就是自欺這一句話，真是不錯！

【實質研究】

（甲）問題 （一）巫師是那一種人？（二）鄉村裏的人，何以要請巫師設壇作法？（三）巫師作法的情形怎樣？（四）病人不好，他有什麼說辭？（五）病人好了，他怎樣說法？（六）少年為什麼要捉弄他？（七）用什麼方法去捉弄？（八）巫師受了少年的捉弄，怎樣？（九）他吹角搖鈴，是什麼意思？（十）他回家後說些什麼話？（乙）研究 讀了這課文字，就可以知道鬼魅實在沒有，無非從心虛生出驚駭，從驚駭疑有鬼魅，巫師的不足信，也就格外可以明白了。

【整理】

（甲）比較 （一）字的形音義 「巫」和「夾」形似而音義不同。「魅」和「媚」「姝」音同而形義都異。「躲」和「朶」音同而形義不同。「驚」和「駭」義同而音形不同。「刺」和「刺」形似而音義不同。（二）篇法 這篇是直敘法——和上篇的說明兼敘述法不同。（乙）彙類 （一）同部字 「誇」「說」「設」「託」「詞」「論」「誕」

「警」是同「言」字部。「鬼」「魂」「魄」「魅」「醜」「魏」「魔」是同「鬼」字部。「那」「邦」「邱」「郊」「郎」「部」「都」「鄉」「鄰」是同「邑」字部。(一)同音字「巫」「誣」是同音字。「魅」「媚」是同音字。「砂」「紗」也是同音。(二)同義字「法」和「術」同義。「驚」和「駭」同義。「抵」和「抗」同義。「碰」和「遇」同義。(四)同類詞「團團轉的」「薩刺刺的」「喘吁吁的」「顛巍巍的」都是副詞短語。「他」「或」「我」是代名詞。「假使」「倘是」「若是」「並且」「那」「就」「但是」「可是」「只是」都是聯詞。(丙)圖解 這篇的圖解，好像下面一式：| 巫師的欺人 |——少年的捉弄巫師 |——巫師的驚駭 |

【文字運用】(甲)創作 就自己所聽得的關於這類的事，敘述一則出來，行簿上個別訂正法。(乙)填充 把下面幾句「……後，假使……，或……，他便……，若是……，他便……，並且……」用相當的字句補充，行板上共同訂正法。

【語言運用】(甲)約述(方法見前) (乙)講述 各述所知的關於這類性質的傳說。(和前項聯絡不必個個人都輪到。)

【表演】 這課材料，可分六幕表演：第一幕(巫師欺人——取第一段事實) 佈景——鄉村人家

人物——病人、巫師和幾個鄉人 第二幕（少年設計——取「鄉村裏有幾個少年……或躲在草裏」一段事實） 佈景——路上 人物——三個少年 第三幕（巫師第一次受困——取「等候巫師從鄰村回來時……心神稍定」一段事實） 佈景——路上 人物——巫師和少年 第四幕（巫師第二次受困——取「不料走不多遠……角就吹不響了」一段事實） 佈景——同前 人物——巫師和一少年 第五幕（巫師第三次受困——取「跑了好一會……救命呀」一段事實） 佈景——同前 人物——巫師和一少年 第六幕（回家——取「他好容易七撞八跌的跑了半夜……我碰見鬼了」一段事實） 佈景——巫師的家 人物——巫師和他的妻子

二四 晏子使楚

課文

晏子出使到楚國，楚人因為晏子生得短小，故意在大門旁邊開了個小門，來迎接晏子，和他開玩笑。晏子到門，停步不進，道：「使狗國者從狗門入，今臣使楚，不當從此門入。」迎接的人，覺得反被他取笑了，便改引他從大門進去。晏子進去，見了楚王，楚王道：「齊無人耶？」晏子道：「臨淄（齊都城）三百閭，張袂成陰，揮汗成雨，比肩繼踵，何在而為無人？」楚王道：「然則子何為使乎？」晏子道：「齊命使各有所主，賢者使賢王，不肖者使使不肖王，嬰最不肖，故直使楚矣。」當晏子將到楚國的時候，楚王先和他

左右的人商量，以為晏子是齊國最長於詞令的人，要想個方法窘他一下。當即商量妥當，在晏子見王的時候，故意縛一個人從王面前走過，說是齊人因犯竊盜罪被縛的。所以等到晏子見過楚王，一面楚王請他宴飲，一面就有兩個吏卒縛了一人，到王面前。王故意問道：「縛者何爲者也？」吏卒答道：「齊人也，坐盜。」楚王看着晏子說：「齊人固善盜乎？」晏子連忙離了座位，起來答道：「嬰聞之，橘生淮南則爲橘，生於淮北則爲枳，葉徒相似，其實味不同。所以然者何？水土異也。今民生長於齊，不盜；入楚則盜；得無楚之水土使民善盜耶？」

參考資料

【文字方面】晏，一、音燕，去。晏子，人名，詳後。淄，卍、音茲，平。臨淄，地名，詳後。閭，乃、音呂，平。古制五家叫比，五比叫閭，三百閭合計七千五百家。袂，ㄇ、音妹，去。衣袖叫袂。窘，ㄐ、音菌，上。困迫叫窘。縛，ㄉ、伏樂切，平。被繩索所束叫縛。嬰，一、音英，平。晏子的名字，詳後。枳，ㄓ、音止，上。木名，詳後。詞令就是指一個人的說話。

【實質方面】晏子名嬰，字平仲，萊州的夷維人。齊景公時候曾做宰相；不喫肉，不穿帛，一狐裘三十年；盡忠補過，名顯諸侯。楚國，春秋戰國時五霸之一。周成王封熊繹於楚，居丹陽，在現今的湖北省秭歸縣；春秋戰國時，楚國有現在的兩湖兩江浙江和河南南部等地方。後來被秦國所滅。楚王就是楚靈王。

臨淄是齊國的都城，在現在的山東省內。齊國名。周武王封太公望於齊，到戰國初，被臣子田氏所篡。是七雄之一；後來也爲秦所併。地當現在的山東省。橘，果名。幹高一二丈，莖有刺，葉長卵形，花白；冬月結實，圓而略扁，皮薄色紅，味很甜。淮，水名。源出河南桐柏山，東流入安徽，潞成洪澤湖；下游本從江蘇入海，金元以後，黃河入淮；到清朝咸豐初年，黃河北行，淮水下游淤塞，遂從清河縣和運河相合。枳，木名。高六七尺，枝多刺，葉長卵形，花白；秋間實熟，和橘相似，初採的叫枳實，皮厚而中實；晚採的叫枳殼，皮薄而中虛；可供藥用。淮北地質斥鹵，物不繁滋，所以橘變爲枳，味也變苦。

教學方法

【目的】使知晏子使楚，不辱國體，並可獲得歷史上的知識，和措辭的方法。

【準備】晏子像和春秋戰國時代疆域圖各一幅。

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】(甲)指名讀(方法見前) (乙)輪讀(方法見前) (丙)行讀(方法見前)

【話】(甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【講】(甲)指名講(方法見前) (乙)輪講(方法見前)

【寫】聽寫「一面楚王請他宴飲……得無楚之水土使民善盜耶」一段。（方法見前）

【文字研究】（甲）詞性研究 「和他開玩笑」的「和」是介詞；「玩笑」是動詞轉成的名詞。

「使狗國者從狗門入」的「者」是代名詞。「齊無人耶」的「耶」是疑問助詞。「賢者使使

賢王……」二句中的「使」第一個用作所使的人，是名詞；第二個用作差使解，是動詞。「齊人固善

盜乎」的「善」是副詞。（乙）詞位研究 試舉出這一課內用在賓格地位的名詞，像「來迎接晏子

「見了楚王」的「晏子」「楚王」都是。（丙）句法研究 「齊無人耶」是詢問句。「然則子

何爲使乎？」是反詰句。「坐盜」就是「坐盜賊罪」的省略句。「齊人固善盜乎」是含蓄句。「

賢者使使賢王，不肖者使使不肖王」和「橘生淮南則爲橘，生於淮北則爲枳」是排句。（丁）摘錄美

文 摘錄「臨淄三百閭……何在而爲無人」「齊命使各有所主……不肖者使使不肖王」「橘生

淮南則爲橘……得無楚之水土使民善盜耶」等美文。（戊）文段研究 這課分做三段：「晏子出

使到楚國……便改引他從大門進去」是第一段，敍晏子不受小門的侮辱。「晏子進去……故直使楚

矣」是第二段，敍晏子對於楚王輕視齊國無人的辯論。「當晏子將到楚國的時候……得無楚之水土

使民善盜耶」是第三段，敍晏子對於齊人善盜的申辯。（己）文體研究 這篇是記敍文，用問答的方

法，把楚王和晏子的話直敍出來；敍楚王的話從略，敍晏子的話較長，纔能適合這個文體。

【實質研究】(甲)問題 (一)晏子出使到楚國，有什麼用意？(二)楚人為什麼開了小門迎接晏子？(三)迎接的人，何以反被晏子取笑？(四)楚王輕視齊國無人，晏子怎樣的對答他？(五)楚王為什麼要設法去窘晏子？(六)用什麼方法去窘晏子？(七)楚王說齊人善盜，晏子怎樣說法？(八)橘枳同是一物，何以生於淮南和生於淮北便不相同？(九)楚王因此對於晏子怎樣？(十)晏子的人格怎樣？(乙)觀察晏子像和春秋戰國時代圖和楚國的疆域圖。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「晏」和「宴」音同形似而義不同。「淄」和「緇」音同而形義相異。「比肩繼踵」的「比」讀作皮，相並的意思；和「比較」的「比」形同而音義都異。「似」「像」「如」形音不同而義都相通。(二)篇法 這篇也是直敘法——，和上篇的篇法相同。(乙)彙類 (一)同部字 試舉出這一課內同「糸」「門」「走」「穴」四部的字。(二)同音字 「晏」「宴」兩字同音。「櫻」「嬰」「鶯」也是同音字。「接」「節」也是同音字。(三)同類詞 試舉出這一課內的專門名詞。(丙)圖解 這篇用圖分解開來，好像下面一式：晏子不受小門之辱 對於齊國無人的辨論 對於齊人善盜的申辨

【文字運用】(甲)仿作 就歷史上事實，仿照這課篇法，敘述一篇，行箒上個別訂正法。(乙)翻譯 把課文中的文言，譯成白話，行板上共同訂正法。

【語言運用】(甲)約述(方法見前) (乙)演講 各人就所知的歷史上事實任意演講一則。
(和上項連絡)

【表演】這課歷史材料，可以分做四幕表演：第一幕(設計)取「當晏子將到楚國的時候……說是齊人因犯竊盜罪被縛的」一段事實) 佈景—楚王宮裏 人物—楚王和左右的人 第二幕(使楚)取「晏子出使到楚國……便改引他從大門進去」一段事實) 佈景—楚國王宮門口 人物—晏子和迎接的人 第三幕(辯論)取「晏子進去……故直使楚矣」一段事實) 佈景—王宮 人物—晏子和楚王 第四幕(宴飲)取「所以等到晏子見過楚王……得無楚之水土使民善盜耶」一段事實) 佈景—王宮 人物—晏子楚王和許多臣子。

【聯絡】和地理科聯絡，畫春秋戰國時代疆域圖。

二五 你應該為國家保全你的生命

課文

西曆一五二〇年的時候，瑞典有一位愛國的豪傑，叫做佛撒。因為那時候瑞典被丹麥吞并了，佛撒常常運動國民脫離丹麥的統轄。丹麥政府要捉他，他只得躲在一個鄉下人家。這人家的女主人，是很誠樸的。剛巧那天他的兄弟有病，睡在牀上；佛撒就坐在牀沿上，看護病人。忽然女主人的兒子，慌慌張張

的跑進來，口裏喊道：『丹麥人！丹麥人！到我們村莊裏來了！他們把守了街道，再分隊四下裏搜尋，立刻就要到這裏！』佛撒聽了他的話，暗想這一定是來捉我的，便一眼望着女主人，覺得他的態度很沈默，就問道：『你想這村莊裏的人，不至於把我獻給他們麼？』女主人答道：『不……不……但是我們總當小心。丹麥人來，你就立刻走到火爐那邊去，讓我來對付。』話才說完，果然有三個丹麥兵闖進來。女主人本坐在靠牀的一張椅子上，便立了起來問道：『你們來幹什麼？你們看見有一個病人睡在這裏，腳步不應該輕些麼？今天你們是運氣了，他卻害着病；不然，他早就教訓教訓你們，應該怎樣的走進平民人家裏來。』丹麥兵聽了這些話，便住了腳，站着。在前面的那一個，說道：『不要噁嚇！這病人是誰？莫不是假裝的啊？』女主人答道：『你問這病人是誰，你可知道他是國王的侍衛麼？』這個在前面的兵聽了，就招呼他的同伴道：『這女人的話可是不假，我認得佛撒是個紅頭髮闊肩膀的，這人一定不是他。』但是他的同伴，看見火爐旁邊有一個人，心裏便疑惑是佛撒，大聲叫道：『你看那個人，倒和你所說的差不多。』女主人陡然裝出發怒的樣子，罵道：『當真呀！那個懶東西，又在火爐邊搵手了。』便走上前去，在佛撒的背上打了一下，道：『懶東西，走開些！你站在這裏，不去做事麼？爲什麼連柴都不搬進來？難道也要我自己去做麼？』佛撒趁了這個機會，獨自走開；口裏卻自言自語的埋怨着。那些丹麥兵說道：『這人的確不是的了。佛撒那樣尊嚴的人格，他就是喪失他的生命，那肯受鄉下婦人這樣的待遇？我們

去罷，不要耽誤了往別處搜尋的工夫。」三個兵轉身向外面就走。剛走出門，卻遇見佛撒搬了一大捆柴走進來；他們就乘勢重重的把佛撒向屋裏一推。佛撒給他們推倒了，立刻從地上爬起來，想報復他們。女主人連忙拉住他的手，輕輕說道：「你應該為國家保全你的生命！不要向你仇敵中的下級人去冒險！」因此佛撒便忍耐着，并且非常感謝這女主人。沒有幾年，佛撒的運動居然成功，瑞典便脫離了丹麥的統轄，成爲一個獨立國。

參考資料

【文字方面】 轄，丁一丫，平，管理叫轄；統治着，叫做統轄。 闖，个X尤，音創，上，突然進來叫闖。 魯，力X，音魯，上，嘛，么X，音蘇，平，俗稱多說叫噲嘛。 膊，勺乙，音博，去，俗稱上肢叫臂膊；近肩處的叫做肩膊。 陡，勿又，音斗，上，陡然，就是突然的意思。

【實質方面】 瑞典，國名，在北歐洲斯干的那維亞半島東部，是立憲王國，地勢平坦，多湖河森林。沿岸島嶼散布，多港灣，利於停泊，居民多日耳曼種，奉新基督教。 丹麥，國名，由求特蘭半島和波羅的海中數島而成，分成二十州，地勢很低，高的出海面不過五百尺，居民俱條頓族，奉新基督教，是一個君主立憲國。 佛撒是瑞典的愛國豪傑，西曆一五二三年，運動成功，即瑞典王位，逐丹麥人，改制度，整內治，養兵力，國家因此富強。 侍從護衛的武官，叫做侍衛。

教學方法

【目的】 使知佛撒的忠勇，和那機警忍耐的價值。

【準備】 佛撒像和歐洲地圖。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【講】 (甲)指名講(方法見前) (乙)輪講(方法見前)

【寫】 聽寫「佛撒給他們推倒了，……並且非常感謝這女主人」一段。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「他只得躲在一個鄉下人家」的「只」是副詞。「剛巧那天他的兄弟有病」的「剛巧」是副詞，用法和「恰巧」相同。「再分隊四下裏搜尋」的「四下裏」是副詞。「慌慌張張的跑進來」的「慌慌張張的」是疊用副詞。「今天你們是運氣了」的「運氣」是形容詞。(乙)詞位研究 試舉出這課內用在賓格地位的代名詞，像「丹麥政府要捉他」「立刻就要到這裏」「暗想這一定是來捉我的」「不至於把我獻給他們麼」「這病人是誰」「這

人一定不是他」「想報復他們的」「他」「這裏」「我」「誰」「他們」等都是。(丙)句法研究

究「丹麥人」……立刻就要到這裏」是驚駭句。「你想這村莊……獻給他們麼？」是驚駭的疑問句。

「你們看見……腳步不應該輕些麼」是反詰句。「倒和你所說的差不多」是推測句。「你

應該爲國家……下級人去冒險」是警告句。(丁)文段研究 這篇分做三段：「西曆一五二〇年

的時候……他只得躲在一个鄉下人家」是第一段，敘佛撒的避難。「這人家的女主人……並且非常

感謝這女主人」是第二段，敘佛撒的出險。「沒有幾年……成爲一個獨立國」是第三段，敘佛撒的成

功。(戊)文體研究 這篇是對話式的記敘文，敘女主人的態度鎮靜，措詞嚴峻，舉止敏捷，可以顯出他

是一個沈毅敏慧的女子；敘佛撒的忍辱耐苦，可以顯出他是一個忠勇的豪傑。

【實質研究】(甲)問題 (一)佛撒爲何運動復國？(二)佛撒避難到什麼地方？(三)女主人的兒

子，爲何慌張狂喊？(四)女主人用什麼方法去對付丹麥兵？(五)佛撒爲何埋怨女主人？(六)佛撒怎能出

險？(七)女主人爲什麼止佛撒不要報復？(八)佛撒的運動，結果怎樣？(乙)觀察 丹麥和瑞典地圖。

(丙)研究 研究瑞典史略(瑞典在紀元十七世紀中，有會長耶力克，築都邑，創政治，是瑞典立國的起

始。後來併於丹麥。一五二〇年，叛了丹麥獨立，奉耶力克孫考斯道夫佛撒爲王。四傳到阿多夫，干涉三十

年戰役，和德軍戰，大破德軍，得波羅的海南岸地，就一躍而成北歐的強國。一六九七年，查理十二世立，俄

帝彼得輕他年幼，和波蘭丹麥結三國同盟，謀分瑞典。查理就起兵打降丹麥，進破俄羅斯；並陷波蘭，廢掉他的國王。查理名譽，因此大振。後再攻俄，失敗，就割地求和一八〇七年，又和俄戰，失芬蘭地。一八一四年，加入同盟軍，攻拿破崙，得挪威。一九〇五年，挪威又分立。

【整理】（甲）比較（一）字的形音義「瑞」和「端」形似而音義不同。「嚙」和「魯」，「嘛」和「蘇」音同而形義都異。「陡」和「忽」義同而形音都異。「埋」和「理」形似而音義不同。「推」「堆」「椎」形似而音義都異。（二）句法「因為那時候瑞典被丹麥併吞了」就是「因為那時候丹麥吞併瑞典」的被動句。「腳步不應該輕些麼？」就是「腳步應當輕些」的反詰句。（三）篇法這篇篇法，也是直敘法，和上篇相同；不過上篇的三段，都是問答式的直敘；這篇第一第三段，完全直敘，第二段是問答式的直敘。（乙）彙類（一）同部字「車」「輕」「轄」「軌」「軌」「軒」「較」「輟」「輩」同「車」字部。「應」「慌」「想」「惑」「怒」「懶」「悶」「慕」「慶」「憂」都是「心」字部。「髡」「髻」「髮」「鬆」「髮」同「髟」字部。（二）同音字「剛」「岡」「鋼」「扛」是同音字。「誤」「悞」是同音字。（三）同義字「叫」和「喊」「呼」同義。「陡」「忽」「驟」同義。「搬」和「運」同義。「剛」和「方」同義。「誤」「悞」也同義。（四）同類詞瑞典丹麥佛撒都是專門名詞。「慌慌張張」「四

下裏」「剛」「重重的」「立刻」「輕輕」「居然」都是副詞。(丙)圖解 這篇的圖解，好像下面一式：
佛撒的避難 佛撒的出險 佛撒的成功

【文字運用】 節短 把本課第二段課文節短，像（這人家的女主人，是很誠樸的，剛巧那天他的兄弟有病，睡在床上，忽然聽說丹麥兵來了；佛撒心裏很耽憂，女主人便叫他到火爐旁邊去。果然有三個丹麥兵進來了。女主人便立起來，質問他們爲什麼來；並且責備他們鹵莽。丹麥兵住了腳，看見床上的病人，便以爲是假裝的，女主人說：「那是國王的侍衛。」他們也有人知道：「佛撒不是這樣兒的。」但是——看見火爐旁邊有一個人，又疑惑他就是佛撒。女主人忽然發起怒來，向佛撒罵了幾句，又在他背上打了一下，呼叱他搬柴去。佛撒就一面埋怨，一面走開，他們以爲如果是佛撒，決不肯受這婦人的虐待，他一定不是的了；才跑出門去。剛走出門，卻遇見佛撒進來，他們就乘勢把他推倒了。佛撒爬起來，正要報復，卻被女主人擋住，叫他爲國保全生命，不要輕易冒險。佛撒很感謝他。）行箚上個別訂正。

【語言運用】 約述 把本課大意約述出來（方法見前）

【表演】 這課材料，可以分做三幕表演：第一幕（避難——取第一段的事實） 佈景——村莊上
人物——佛撒 第二幕（出險——取第二段的事實） 佈景——鄉下人家 人物——佛撒，女主人，女主人
的兄弟，兒子，丹麥兵三人。 第三幕（成功——取第三段的事實） 佈景——瑞典王宮 人物——佛撒

和羣臣及侍衛。

【聯絡】和地理科聯絡，畫瑞典丹麥圖。

二六 桀凱斯自述——我的田莊生活

課文

我名叫桀凱斯，雖然是一隻平常的牧羊狗，但是對於國家也會經出過一番力。我家住在法國的鄉下一座小屋子裏，離開市鎮不遠，我家裏有主人、主母，還有三個小主人：大的叫弗郎西，年紀十二歲；第二叫奈奈脫，年紀八歲；最小的叫詹姆，還只有兩歲。那時候，我是一隻五個月的小狗，時常纏在主人腳邊，不時的亂叫；而且每將詹姆的睡眠驚醒，但我雖很頑皮，每日總學會一些工作，所以主人稱贊我很聰明。我的主人住的地方，雖然很小，但是也養着馬、牛、兔兒、小雞等，給我做同伴。還有一個小園，我常和同伴在小園內遊戲，大家都很和睦，真是一個快樂的家庭。歐洲大戰忽然爆發，在一個晴爽的九月天，我那羸羸烈烈的主人，爲急於要保護國家和他自己的小家庭，就當兵去了。我們大家送他出去，走到一個岔路口上，主人和主母小主人接吻道了別，再用手輕輕拍着我的頭，說：「桀凱斯，我不在家的時候，你要留心看家哩。」我們回到田莊，在這晴爽的秋天裏，大家勤勤懇懇工作。弗郎西每天帶了老馬休哥出去，搜集木柴，預備冬天燃燒之用。女主人在園裏掘取蔬菜，貯藏在地窖裏。奈奈脫管領詹姆。至於我呢，看守

母牛考灑脫，防他沿路吃草的時候，迷了路回不得家。有時我們的兔兒逃去，我便幫同搜尋。要是當真逃失了，我們在冬天可就沒有兔肉吃哩。每日傍晚作完了工，弗郎西和我到市鎮上去，打聽戰爭的消息；并且探望我們的主人，有信寄回來沒有。假使有信，弗郎西就把信交給我，用嘴銜着，帶回家去，主母看了，非常歡喜。所以我每日總希望主人有信來。等到冬天，我自己曉得漸漸長成，已經是一隻大狗了。弗郎西和我在一處作工的時候，他常常和我談話，教我做各項工作；因此凡是狗所應當知道的，我差不多已經都學會了。

參考資料

【文字方面】 凱，ㄎㄞ，音愷，上。桀，凱斯，狗名。詹，ㄓㄢ，音占，平。姆，ㄇㄨˇ，上。詹姆是桀凱斯的最小主人。爆，ㄅㄠ，音豹，去。像火裂一般的發生，叫做爆發。轟，ㄏㄨㄥ，音烘，平。轟轟烈烈是形容聲勢的偉大。岔，ㄔㄚˊ，音叉，去。路徑分歧的地方，叫做岔路。吻，ㄨㄢˇ，音拔，上。口邊叫吻。窖，ㄐㄞˋ，音教，去。藏物的地穴叫窖。

【實質方面】 牧羊狗，是看羊的狗，羊放出野外，往往給豺狼所害；豺狼卻很怕狗，所以牧羊多用着狗。法國是歐洲的共和國，又稱法蘭西。歐洲大戰，起因於奧塞的衝突；後來德助了奧，俄助了塞；最後英法日中美，也都加入協約，抵抗德奧。後來德國敗了，美國出來調停，訂約休戰，世界才得和平。戰爭時

期，從一九一四年直到一九一八年。一九一八年的十一月十一日，是休戰的日子，所以定他為世界和平紀念日。世界各國，每年遇到這日，多舉行慶祝紀念。

教學方法

【目的】 使知狗尙能盡力工作，以促進兒童讀書作業的觀念。

【準備】 法國地圖和狗的標本。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】 (甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【講】 指名講(方法見前)

【寫】 聽寫「歐洲大戰忽然爆發……就當兵去了」幾句。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「雖然是一隻平常的牧羊狗」的「雖然」是轉折聯詞。「每日總學會一些工作」的「一些」是形容詞。「忽然爆發」的「忽然」是時期副詞。「我那轟轟烈烈的主人」的「轟轟烈烈」是複疊形容詞。「再用手輕輕拍着我的頭」的「輕輕」是副詞。

「因此凡是狗所應當知道的」的「的」是代名詞。(乙)詞位研究 試舉出這一課內用在句末的助詞；像「就當兵去了」「你要留心看家哩」「至於我呢」「我們在冬天可就沒有兔肉吃哩」「主母看了」「已經是一隻大狗了」「我差不多已經都學會了」的「了」「哩」「呢」都是。(丙)句法研究 「爲急於要保護國家和他自己的小家庭」是申述原因句。「樂凱斯……你要留心看家哩」是叮囑句。「至於我呢」是特別提示句。「假使有信」是假設句。(丁)摘錄美文 摘錄「真是一個快樂的家庭」歐洲大戰……就當兵去了」「我們回到田莊……大家勤勤懇懇工作」幾句。(戊)文段研究 這篇可以分做三段：「我名叫樂凱斯……但是對於國家也會經過一番力」是第一段，自述名字和職務。「我家……真是一個快樂的家庭」是第二段，自述家庭的狀況。「歐洲大戰……我差不多已經都學會了」是第三段，自述工作的情形。(己)文體研究 這篇是自述體的敘述文，把他自己田莊生活的情形，層次申述出來，這也是敘述文中的另一體例。

【實質研究】(甲)問題 (一)樂凱斯主人的家庭狀況怎樣？(二)他小時候很頑皮，何以主人倒稱贊他聰明？(三)他主人爲什麼去當兵？(四)主人吩咐他什麼話？(五)他回到田莊以後，每天做些什麼工作？(六)他在每天旁晚，爲何要到市鎮上去打聽戰事消息？(乙)觀察 觀察狗的標本和法國地圖。(丙)研究 研究狗所能够擔任的各項工作，像守門、牧羊、送信、和做警察、守望兵、工兵及看護等種種。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「桀」「傑」「極」「竭」音同而形義都異。「座」和「坐」音同而形義不同。「頑」和「頑」形似而音義不同。「離」和「雜」形似而音義不同。「貯」和「儲」義同而形音都異。「兔」和「免」形似而音義不同。「歡」「勸」「觀」形似而音義不同。(二)篇法 這篇是自述體的直敘法————，用自述的口氣，把他田莊生活的經過，直敘出來。(乙)彙類 (一)同部字 「聰」「耶」「聊」「聖」「聲」「聯」是同「耳」字部。「表」「衰」「袂」「袖」「被」「裝」「裏」「補」是同「衣」字部。「經」「紀」「纏」「繼」「給」「締」「綠」「緒」「紅」「縫」「縮」同「糸」字部。(二)同義字 「搜」和「尋」同義。「住」和「居」同義。「保」和「護」「守」同義。「燃」和「燒」同義。「談」和「話」「講」「說」同義。(三)同類詞 「了」「哩」「呢」是助詞。「雖然」「但是」「還」「而且」「但」「所以」「就」「至於」「要是」「并且」「假使」一因此」是聯詞。(丙)圖解 這篇的圖解，好像下面一式：

<p>【文字運用】 仿作 仿照這課體例，就動物中的任何一種，擬一篇自述體的短篇敘述文，像「貓的自述」「牛的自述」「燕子的自述」「蜜蜂的自述」等題中任作一題，行箚上個別訂正法。</p> <p>【語言運用】 (甲)約述 把本課大意約述出來（方法見前） (乙)演講 敘自己所知任何</p>	<p>名字和職務</p> <p>家庭狀況</p> <p>工作情形</p>	<p>這篇的圖解，好像下面一式：</p>
---	--------------------------------------	----------------------

動物的一種，用口語演講出來。（和前項聯絡互用）

【表演】這課材料，可以分做五幕表演：第一幕（家庭快樂）取「我名叫桀凱斯……就當兵去了」一段事實）佈景——法國鄉下人家 人物——主人、主母、小主人三，和桀凱斯、馬、兔兒、小雞等。

第二幕（送別）取「歐洲大戰……你要留心看家哩」一段事實）佈景——同前 人物——同前

第三幕（作工）取「我們回到田莊……我們在冬天可就沒有兔肉吃哩」一段事實）佈景——同前

田莊 人物——弗朗西、老馬、休哥、女主人、拿奈脫、詹姆、桀凱斯、母牛、考灑脫等。第四幕（探信）取「

每日傍晚作完了工……並且探望我們的主人有信寄回來沒有」一段事實）佈景——市鎮 人物

——弗朗西和桀凱斯 第五幕（得信）取「假使有信……所以我每日總希望主人有信來」一段事

實）佈景——同第二幕 人物——同第二幕

二七 桀凱斯自述二——我在學校裏所受的訓練

課文

到了冬殘歲盡的時候，主母因為有好幾個星期沒有接到主人的信，心裏非常愁悶。有一天，大眾正在吃午飯，忽然一架飛機飛到鄉下來了。我擡頭一望，看見有一張白紙片，慢慢的飄下來。我目光便注定這紙片，跟着他從空中落到地上，很高興的吠了一聲，立刻跑過去銜着。我以為這就是主人的信了。

另外還有不少的紙片，繼續從飛機裏飄下來，那些也許是別個兵士們的信。我嘴裏銜着這張紙片，趕緊回家，跑到主母的面前，將紙片放在他的腳邊。我此時高興極了，大搖我的尾巴，兩眼呆瞪瞪的望着主母。主母拾起紙片，口中念道：『現在軍隊中要用狗，你們家裏如有好的狗，可送到戰術學校裏去受訓練，以便爲國家服務。』主母和弗朗西兩人你看着我，我看着你，一聲也不響。半晌，弗朗西才用手抱住我的頸，哭着說道：『桀凱斯，現在國家要用你了！』第二天，我毫無興致的跟着弗朗西到市鎮上，往戰術學校裏報名。不久，我就被送到狗營裏去，那營裏有各種的狗，正在從事訓練。短尾靈巧的小獵狗，就教他在戰溝裏捕老鼠；力大身強的大獵狗，就教他同守望兵一樣學習守望；善跑的蘇格蘭狗，就教他運送信件；像我這種的牧羊狗，平時本是擅長看守家畜的，所以便教我練習紅十字會的事務，背上縛了一個袋，帶着許多藥品、飲料、食物，預備到戰場上去搜尋傷兵。起初我們聽見營盤周圍的槍聲，非常害怕；但是不久成爲習慣，也就不把這種聲音放在心上了。我們多不喜歡套嘴套，因爲沒有一隻狗喜歡把他的嘴捫住的。但是這個頂討厭的嘴套，我們竟不能不用他。你要知道一隻狗在戰場上，只要低低的吠一聲，就會被敵軍知道我們兵士所在的地方，他們的礮火就向這處射來，那不是很危險麼？不過在狗的生活上，吠聲是表示感情、思想等用的；要學作啞子般一聲不響，真是一件苦事。凡工作的狗，不能一聲不響的，多被送回家去。假使我在工作的時候亂吠，也難免要被送回家。但是我一回，我那小主人弗朗西必

定要覺得沒有面子，就是我自己也覺得非常難爲情。過了幾天，我已訓練純熟，就被派到前敵去服務了。

參考資料

【文字方面】 瞪、刁、音騰、平、直視不瞬叫瞪。响、尸尤、音賞，上一刻兒的時間，叫做半响。嗔、一丫、音雅，上不會說話的人，叫做嗔子。難爲情，就是難以爲情的意思。

【實質方面】 訓練軍用狗的學校，叫做戰狗學校。狗營，是指狗所住的營幕。蘇格蘭，地名，是英倫三島中的一島；所產的狗，善於奔走，因稱他爲蘇格蘭狗。紅十字會是戰時救護傷亡兵士的會，用紅十字做徽章。西曆一七九二年，法國兵隊中有一個叫勞來的，目覩傷兵慘狀，因創設戰地病院，專救受傷兵士。當時拿破崙會很贊助他，後來更日漸興盛。一八六四年，歐洲各國集議於瑞士的日內瓦，公認用紅十字旗做徽章，交戰國當共同保護，不得傷害。我國在清光緒三十年，也加入萬國紅十字會。

教學方法

【目的】 使知狗尚能受人訓練，爲國家出力，以促進兒童替公衆服務的觀念。

【準備】 各種狗的標本，和戰狗的照片。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】 (甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【講】 指名講(方法見前)

【寫】 聽寫「你要知道一隻狗在戰場上……真是一件苦事」幾句。(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「到了冬殘歲盡的時候」的「殘」和「盡」是形容詞。「那些也許是別個兵士」的「那些」是複數代名詞。「兩眼呆瞪瞪的望着主母」的「呆、瞪、瞪」都是副詞；「呆」是形容動詞「望着」的，「瞪瞪」是形容別一個副詞「呆」字的，可算是一個複合的副詞。(乙)句法研究 「桀凱斯現在國家要用你了」是感歎句。「因為沒有一隻狗喜歡把他的嘴捫住的」是申述原因句。「你要知道一隻狗在戰場上……那不是很危險麼」是申說句。「假使我在工作的時候亂吠……」是假設句。(丙)文段研究 這篇可以分做三段：「到了冬殘歲盡的時候……現在國家要用你了」是第一段，自述到戰術學校的原因，和主母弗朗西對於他的親愛。「第二天……就是我自己也覺得非常難為情」是第二段，自述在校所受的訓練，和所以不能聲譽的緣故。「過了幾天……就被派到前敵去服務了」是第三段，自述到前敵去服務。(丁)文體研究 文體和

前篇相同，把他自己在學校裏所受的訓練，直敘出來。

【實質研究】

(甲)問題 (一)柴凱斯爲什麼要到戰狗學校裏去？(二)主母和弗朗西對他表示出怎樣的感情？(三)柴凱斯在營裏的任務是什麼？(四)狗爲什麼不喜歡嘴套？(五)爲什麼要加上嘴套？(六)他爲何忍受不響的苦楚？(乙)觀察 觀察各種狗的標本，和戰狗的照片。

【整理】

(甲)比較 (一)字的形音義 「殘」和「棧」形似而音義不同。「跑」和「跪」和「砲」形似而音義都異。「跟」和「踉」形似而音義不同。「半晌」「片刻」「片刻」「頃刻」「須臾」「一會兒」意義都同。(二)句法 「忽然一架飛機飛到鄉下來了」和「繼續從飛機裏飄下來」就是「一架飛機忽然飛到鄉下來了」和「從飛機裏繼續飄下來」的倒句。「我就被送到狗營裏去」就是「送我到狗營裏去」的被動句。(三)篇法 和前篇相同。(乙)彙類 (一)同部字 「眼」「瞪」「着」「睜」「看」「瞽」「睨」同「目」字部。「覺」「覘」「見」「視」「現」「覽」同「見」字部。「狗」「狼」「猜」「獄」「犯」「獅」同「犬」字部。(二)同音字「繼」「機」「幾」「己」都是同音。「備」「被」也是同音。(丙)圖解 這篇圖解和前篇相同。

【文字運用】

創作 仿照本課體例，自述「在學校裏所習的功課」，行簿上個別訂正法。

【語言運用】 約述 把本課大意約述出來（方法見前）

【表演】 這課材料和前課第五幕連接，可分六幕表演：第六幕（愁悶——取「到冬殘歲盡的時候，……心裏非常愁悶」一段） 佈景——家庭 人物——主母和桀凱斯 第七幕（得信——取「有一天，……那些也許是別個兵士們的信」一段事實） 佈景——門外 人物——飛機和桀凱斯 第八幕

（讀信——取「我嘴裏銜着這張紙片，……現在國家要用你了」一段事實） 佈景——同第六幕 人物——主母弗朗西和桀凱斯 第九幕（入校——取「第二天，……往戰狗學校裏報名」一段事實）

佈景——學校 人物——弗朗西和桀凱斯 第十幕（訓練——取「不久，……就是我自己也覺得非常難為情」一段事實） 佈景——狗營 人物——教練者和各種的狗 第十一幕（赴敵——取末了三句事實） 佈景——戰場 人物——兵士，桀凱斯及其他的狗

實）

實）

實）

實）

實）

二八 桀凱斯自述三——我怎樣的救主人

課文

有一天黃昏時候，氣候很冷，天又下雨，我和六個同伴載在一輛車上，急急的送往前敵。車輪在凹凸不平的路中，轉得很快，顛簸得好難受。我們在車中，從這邊滾到那邊，或是這個撞着那個，忽然大震動一下，三隻狗一齊壓到我身上，我覺得一條腿很痛。但是那時候車已到了戰場，大家急忙下車，不容我片

刻停留，連一絲腿痛的時間也沒有，我的任務已經落到頭上。我就跛着腳，衝進彈雨橫飛的戰場，搜尋傷兵。我跑到一條溝邊，忽聽見呻吟的聲音，朝下一望，看見一個人仰天的躺着。我也顧不得腿痛，連忙斜溜下去，走到他的身邊，不覺大吃一驚，原來那人不是別個，正是我親愛的主人。我不敢放聲高叫，只用舌頭舔他的面和手，我的尾巴極力在空中擺動。停一會，他慢慢的張開眼來，看了我一眼，有氣無力的說：「傑凱斯，你怎樣來的？」我聽了這話，歡喜得幾乎要哭出來。我立近主人，將我背着的袋口湊到主人的身邊，意思是要他伸手取用我袋裏的物品。他對我說：「我這邊的手痛得不能動了。你……」我不等他說完，便繞到那邊，他就伸出那邊那隻手，從我背袋裏的小瓶中，取了些飲料，又摸着紙和鉛筆，寫了些字。我心裏想，這一定是給主母的信，須得趕快給他送去。這時候我腿又痛，口又渴，溝裏雖然有水，我怕多費時間，也不敢喝一口。天也黑了，戰場上也寂寞無聲了。我好不容易從溝裏爬出，尋着原路，跛着腳，忍着痛，回到戰地醫院，把嘴裏銜着的信，交給一個看守人等了一會兒，我又引看守人到我那受傷的主人身邊。他就將我和主人一齊送進醫院。等到醫生前來診視，我才知道我也已經折斷了一條腿。但是主人手臂上的傷勢，卻比我更重。數星期之後，我的腿醫好了，仍舊再到前敵去從事搜尋傷兵，救活了不少人。我的主人卻已成殘廢，回家去了。

參考資料

【文字方面】 舔、去一弓、音節，上用舌去括刷叫舔。跛、勺、音籤，上脚上帶疾因而行走不便，叫跛。溜、为「又去，急走或順勢滑過去叫溜。

【實質方面】 戰地設立醫院，救護受傷兵士的叫做戰地醫院。

教學方法

【目的】 使知狗尙能救護主人，以促進兒童見義勇爲的熱忱。

【準備】 戰地狀況照片若干種。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】 (甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【講】 (甲)指名講(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「急急的送往前敵」的「急急的」是疊用副詞。「的」是那副詞的詞尾，他沒有意義的。「衝進彈雨橫飛的戰場」的「彈雨橫飛」是形容句。「也不敢喝一口」的「也」是副詞。「卻比我更重」的「更」是差比形容詞。「是比較程度或分量時所用

的。(乙)文段研究 這篇分做三段：「有一天黃昏時候……已經落到頭上」是第一段，自述赴前敵的苦楚。「我就跛着脚……卻比我更重」是第二段，自述救主人的情形。「數星期之後……回家去了」是第三段，敘他主人的殘廢和他的仍舊服務。(丙)文體研究 和前篇文體相同；把他怎樣救主人的情形層層述出。總看這三課事實，可以人而不如狗麼？

【實質研究】(甲)問題 (一)榮凱斯赴前敵時所受的痛苦怎樣？(二)他到戰場第一個尋到的傷兵是什麼人？(三)他怎樣去救主人？(四)他的主人後來有什麼痛苦？(五)他的傷好了，仍舊做什麼事？

(乙)觀察。觀察「戰地情形」的照片。(丙)研究 關於戰爭利害的研究。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「溝」「購」「覲」音同而形義不同。「溜」和「溜」形似而音義不同。「母」和「毋」形似而音義都異。「診」「珍」音同形似而義異。(二)篇法 和前兩篇相同，都是直敘法。(乙)彙類 (一)同部字 「舌」「舍」「舐」「舔」「舐」是同「舌」字部。「會」「醫」「酒」「酌」「酬」「醉」「醒」「釀」是同「酉」字部。「院」「阻」「防」「降」「限」「陡」「陝」「除」「陣」「陳」「陰」「陽」「險」「險」「隨」「阿」是同「阜」字部。(二)同類詞 「凹凸不平」「彈雨橫飛」「寂寞無聲」都是形容句。「這個」「那個」「那邊」「那隻」都是連結名詞別稱的代名詞。(三)句法 「我和六個同伴

載在一輛車上，急急的送往前敵，」是被動句；不過「載」和「送」字上都省略了一個「被」字。（丙）圖解 這篇分解開來，他的圖式，和前兩篇相同。

【文字運用】（甲）約述 把桀凱斯的事實（合前兩課）用旁人的口氣，約述出來。（乙）創作 各述一篇「我的小史」照這課文體，順次自述。

【語言運用】（甲）約述 約述桀凱斯事（和前項聯絡）（乙）講演 自述「一生小史」（和前項聯絡）

【表演】 這課材料，和前課第十一幕連接，可分六幕表演。第十二幕（臨陣）取「有一天黃昏時候，……已經落到頭上」一段事實） 佈景——天冷下雨凹凸不平的路中 人物——兵士和桀凱斯及他的同伴 第十三幕（救主）取「我就跛着腳，……也不敢喝一口」一段事實） 佈景——戰場 人物——桀凱斯和他的主人 第十四幕（報告）取「天也黑了，……交給一個看守人」一段事實） 佈景——醫院門口 人物——桀凱斯和看守人 第十五幕（送院）取「等了一會兒，……他就將我和主人一齊送進醫院」一段事實） 佈景——同第十四幕 人物——救傷人，桀凱斯和他的主人 第十六幕（醫治）取「等到醫生前來診視，……卻比我更重」一段事實） 佈景——醫院 人物——醫生，桀凱斯和他的主人 第十七幕（最後）取「數星期之後，……回家去了」一段事實） 佈景

——同第十四幕 人物——榮凱斯和主人

二九 看門

課文

主人將出門去，再三叮囑他的僕人道：『你好好的看着門，並且留心看住驢子的韁繩，別讓驢子溜脫了韁繩逃走。』主人走後，僕人便把門除下來，捆在背上；又把驢子的韁繩解下來，放在衣袋裏；然後跑到戲場上，去看熱鬧。那知他一走之後，屋中的錢財和一切的物件，都被竊賊偷得乾乾淨淨；驢子也不知逃到那裏去了。戲還沒做完，主人先回來了，看見門沒有了，屋中的錢財、物件，也都沒有了，正在駭怪，那僕人卻擁着大門，慢慢的踱回來了。主人喝問道：『蠢才，你做得好事！屋裏的錢財、物件，以及驢子，都到那裏去了？』他便一手指着門，一手從袋裏摸出驢子的韁繩來，答道：『主人叫我看管的，是門和驢韁；這兩件東西，和我寸步不離，我很謹慎的看管着。除此以外，我是不知道的。』主人又好氣，又好笑，罵道：『留你守門，正爲這些錢財、物件；錢財、物件已經被賊偷去了，門還有什麼用！叫你看着驢韁，爲的是驢子；驢子已經逃走了，韁繩還有什麼用！』

參考資料

【文字方面】叮、刁一ㄥ、音丁，平、囑、中、音燭，上、可囑，就是再三的說。韁、引一尤、音疆，平、繫馬的繩。

別，北方人「不要」往往念作別，大概「別」就是不要二字的變音。溜，力一又，去，馬脫韁叫做溜。擱，一，平，以肩舉物叫擱。竊，一，廿，音切，去，偷取財物的人叫竊賊。駭，一，廿，去，或，厂，平，就是吃驚。蹶，刀，×，已，音鐸，去，慢步叫蹶。蠢，×，×，上，愚昧無知的樣子。

【實質方面】驢，獸名，多產於亞洲西部，體小於馬，耳頰都很長，其毛夏為黃色，冬為褐色，鼠色，背的中央，有黑線一，自鬣直達至尾，性溫順，能負物。

教學方法

【目的】使知做事不可完全處於被動地位，尤不可拘泥；對於環境的誘惑，宜有堅強的意志，不為所動。

【準備】驢的掛圖

【指導預習】(甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】(甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】(甲)指名讀(方法見前) (乙)行讀(方法見前)

【話】(甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【講】指名講(方法見前)

【寫】聽寫「戲還沒有做完……韁繩還有什麼用」一段。

【文字研究】（甲）詞性研究 「看門」的「看」和「看熱鬧」的「看」雖都是動詞，但前者的「看」作「看守」解，和「看熱鬧」的「看」不同。「乾乾淨淨」是疊字副詞。「沒」「沒有」是表示否定的副詞。（乙）句法研究 「再三叮囑」是表示鄭重的句式。「便……；又……」是表示依次做去的句式。「門還有什麼用」「韁繩還有什麼用」為據理責問的句子。（乙）文段研究 這篇可分做三段：「主人將出門去……別讓驢子溜脫了韁繩逃走」是第一段，敘主人的囑咐僕人看門。「主人走後……驢子也不知逃到那裏去了」是第二段，敘僕人偷去看戲和失竊錢物與驢的脫逃。「戲還沒做完……韁繩還有什麼用」是第三段，敘主人因失竊而責問僕人，和僕人的滑稽答辯。（丙）文體研究 這篇是寓言體的記敘文，事實滑稽好笑，寫僕人的蠢笨，即所以比喻人之拘泥而又處於處處被動地位，毫無自動運用其腦子的能力，惟其如此，故極易為環境所誘惑。原文見百喻經，本課係譯改其意而成。

【實質研究】（甲）問題（一）主人為什麼叮囑僕人看門？（二）僕人的職守如何？（三）僕人看門的方法對麼？（四）你們有什麼法子，使僕人既得看門，又可看戲？（五）主人回家之後，他的感想怎樣？（六）主人的責問僕人對麼？（七）僕人的答辯有理否？（八）我們平日做事，應當怎樣？（乙）觀察 就驢的掛

圖觀察他的形狀。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「看門」的「看」和「看熱鬧」的「看」形音俱同而義不同。「溜」讀平聲，做私走和滑溜解的，與讀去聲做簷溜蒸溜解的不同。「切」「竊」同音而形義各異。「看」「着」形似而音義各別。「竊」「偷」義同而音形不同。(二)句法「……沒有了……也沒有了……也都沒有了」是列敘的句式。「一手指着門，一手從袋裏摸出驢子的繩子來」是對稱的句子。(三)篇法 前篇是自述體的直敘法，這篇是順敘法，與————篇式相同。(乙)彙類 (一)同部字 「叮」「噶」「喝」「叫」「口」字部 「把」「捋」「摸」

同「手」字部 「道」「逃」「還」「這」「同」「禿」字部 (二)同音字 「人」「繩」同音「切」「竊」同音 「蠢」「寸」同音 (丙)這篇用圖分解開來，好像下面一式

囑僕人看門

僕人放棄職守去看戲

被竊受主人責罵

主人出去

【文字運用】(甲)節短 把這篇故事節短(方法見前) (乙)仿作 把類似的滑稽故事，令兒童仿作一篇。

【語言運用】(甲)約述大意(方法見前) (乙)辯論 令兒童二人，一爲主人，一爲僕人，作對話式的辯論看門的是非，但須注意，僕人的說話，要有愚蠢而滑稽的口吻；主人的說話，要含有嚴詞詰責

的神氣。

【表演】這篇故事，可以分作四幕表演：第一幕（出門）——取「主人將出門去……別讓驢子溜脫了韁繩逃走」一段事實）——佈景——家室 人物——主人和僕人驢子 第二幕（看戲）——取「主人走後……去看熱鬧」一段事實）——佈景——大門口的景象 人物——僕人和驢子 第三幕（失竊）——取「那知他一走之後……驢子也不知逃到那裏去了」一段事實）——佈景——家室 人物——偷兒驢子 第四幕（責問）——取「戲還沒做完……韁繩還有什麼用」一段事實）——佈景——室內 人物——主人和僕人

三〇 題耕織圖

課文

當晝耘水田，農夫亦良苦；赤日背欲裂，白汗灑如雨；匍匐行水中，泥淖及腰膂；新苗抽利劍，割磨何痛楚。夫耘婦當筐，奔走及亭午；無時暫休息，不得避炎暑。誰憐萬民食，粒粒非易取？稼穡本艱難，此語傳自古！三月蠶始生，織細如牛毛。婉孌閨中女，素手握金刀，切葉以飼之，攤紙散周遭。庭樹鳴黃鳥，發聲和且嬌。蠶飢當採桑，何暇事遊遨。——田時人力少，丈夫方種苗。相將挽長條，盈筐不終朝。數口望無麥，敢辭終歲勞？

參考資料

【文字方面】耘，ㄩㄣˇ，音雲，平。除去田中雜草叫耘。良，猶言真，實在。芻，ㄉㄨˊ，音蒲，平。甸，ㄉㄨㄢˋ，音覓，去。芻，是兩手兩足着地而伏行。淖，ㄉㄨㄠˋ，音橈，去。泥淖，是攪和泥土的水淖。就是爛泥。脊，ㄉㄨㄢˋ，音呂，上。是脊骨。髓，一ㄟˋ，音葉，去。女人送飯往田中叫髓。亭午，日當午的意思，猶言日中。稼，ㄐㄧㄚˋ，音駕，去。稊，ㄊㄨㄢˊ，音色，去。就是耕種的事情。婉，ㄨㄢˇ，音宛，上。變，ㄅㄧㄢˋ，音孿，平。年輕美貌的樣子。閨，ㄍㄨㄢˊ，音閨，平。閨中女子所處之處。素手，就是白的手。散周遭，猶言四周圍都散徧。事，就是從事。遨，ㄠˊ，音敖，平。遊嬉的意思。相將，猶言相偕。挽，ㄨㄢˇ，音上，就是拉。筐，ㄎㄨㄤ，音匡，平。盛物的竹器。終朝，大概自日出到朝餐的時候。數口，猶言幾個人。言家中人數稱幾口。

【實質方面】衣食兩項，是人生最不可缺少的東西，但是衣食的獲得，必須經過耕織的勞苦。詩人見了耕織圖的描摹，想到耕織時的辛勞狀況，引起其同情，描寫為詩歌。耕織圖，是圖畫的一種，是專描摹農夫農婦從事農業的狀況。常常按一年中各季節的農事繪作數幅或數十幅，統名叫耕織圖。本課不過其中一部分的題咏而已。蠶，吐絲之蟲。環節蠕動，胸腹及尾，有足六對。食桑葉。自幼蟲成長，必蛻皮數次，每當蛻皮，則不食不動二三日，謂之蠶眠。經三四眠，始上簇成繭。在繭變為蛹，又由蛹化為蛾，則吐唾液，使繭變溼化軟，破之以出，謂之蠶蛾。繅絲必乘蛾未出繭時，蛾一出繭，絲緒即斷，不能再繅。育蠶以江浙二

省爲盛。河北山東有野生蠶，其絲織爲綢，卽稱繭綢。桑、落葉喬木，每歲刈取，所以枝幹低亞。葉爲卵形，肥大，用以飼蠶。雌雄花皆爲穗狀，淡黃綠色。實略似棗形，謂之葢，味甘可食。浙江舊湖州府屬所植最良，謂之湖桑。

教學方法

【目的】 使知農夫農婦的辛苦，引起兒童尊重勞動的觀念。

【準備】 蠶的標本。

【指導預習】 (甲)略讀(方法見前) (乙)檢查記載(方法見前)

【補正】 (甲)補正(方法見前) (乙)質疑(方法見前)

【讀】 (甲)指名讀(方法見前) (乙)美讀(方法見前) (丙)範讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【講】 (甲)指名講(方法見前) (乙)範講(方法見前) (丙)輪講(方法見前)



【寫】 聽寫「庭樹鳴黃鳥……丈夫方種苗」一段。

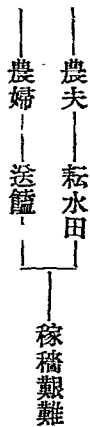
【文字研究】 (甲)詞性研究 「良」是表真確的副詞。「亦」相當於語體的「也」，也是副

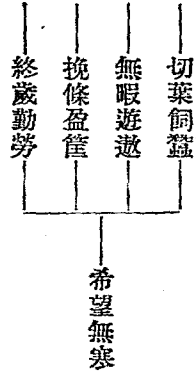
詞。「赤日背欲裂」的「欲」字，是表趨勢的動詞。「及」介詞，介泥淖和腰脊兩名詞。水田水滿，俯

甸耘苗，以致泥淖的水齊到腰脊。「何」是表程度的副詞，「何等」的意思。(乙)詞位研究 試舉出本課形容詞位在名詞上面的複合詞，如「赤日」「白汗」「素手」等。(丙)句法研究 「無時暫休息，不得避炎暑」是「不能避免炎暑的原因，爲的是沒有工夫休息」的因果倒句。「纖細如牛毛」是形容始生的蠶的平比句。(丁)摘錄美文 摘錄「當晝耘水田……割膚何痛楚」一段。(戊)文段研究 這課第一首分做三段：「當晝耘水田……割膚何痛楚」是第一段，詠農夫耘田的辛苦。「夫耘婦當饑……不得避炎暑」詠農婦送饑的辛苦。「誰憐萬民食……此語傳自古」是第三段，結出稼穡的艱難。第二首也分做三段：「三月蠶始生……擁紙散周遭」是第一段，詠飼蠶。「庭樹鳴黃鳥……丈夫方種苗」是第二段，詠無暇遊遨。「相將挽長條……敢辭終歲勞」是第三段，詠採桑而「以不辭勞苦作結」。(己)文體研究 本課爲五言古詩，兩句一韻。第一首先點明農夫的苦，然後敷說苦況。第二首先敷說蠶婦的辛勞，在篇末始將勞字點出。章法各別，而各首篇末均以議論作結，結構又相同。

【實質研究】(甲)問題 (一)怎樣叫水田？(二)農夫爲什麼匍匍行水中？(三)什麼叫饑？(四)農人辛苦，稼穡艱難，我們安坐而食，也覺得慚愧麼？(五)始生的蠶，應當怎樣的飼養？(六)爲什麼無暇遊遨？(七)希望不受寒冷，應當怎樣？(八)這些勤勞的婦女，比只知享樂而沒有職業的婦女怎樣？(乙)參考 稻的種法和蠶的飼養、桑樹的栽培法。

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「刀」和「刁」形似而音義都異。「亦」和「赤」形似而音義都異。「夫」和「膚」音同而形義各別。「裂」和「力」音同而形義不同。「艱」和「難」義同形似而音不同。「行」和「走」義同而音形各異。(二)句法 「夫耘婦當饁」「蠶飢當採桑」和「當晝耘水田」前二句所用的「當」作應該解，是助動詞，和下一句作介詞用不同。「白汗灑如雨」「白」形容汗的色，「雨」比喻汗的多，是先形容而後比擬。「纖細如牛毛」「牛毛」是比擬「纖細」，所以形容上句蠶的始生，是平比句。(三)篇法 前篇是賦體法，——這篇都是先分後結，第一首好像 ，第二首好像  (乙)彙類 (一)同部字 「腰」「脊」「膚」同是「肉」字部。「饁」「飼」「飢」同是「食」字部。「婦」「婉」「髮」同是「女」字部。「汗」「灑」「泥」「淖」同是「水」字部。(二)同義字 「行」和「走」同義。「艱」和「難」同義。「遊」和「遨」同義。(三)同類詞 「耘」「行」「割」「饁」「奔」「走」「握」「切」「飼」「採」「種」「挽」都是動詞。「赤」「白」「新」「利」「素」都是形容詞。(丙)圖解 這篇圖解，前後二詩，可分為二，列舉如下：





【文字運用】(甲)翻譯 把第一首第一段，翻譯為語體記敘文（農夫在白晝耘田，看來實在可憐，殘酷的太陽，曬着他的背，痛得好像要裂開來的樣子；白的汗珠兒，灑下來像落雨一般。他在水裏匍匐着走，弄得滿身泥水，還有新出的苗葉，像利劍般割着他的皮膚，你想痛不痛呢！）(乙)改作 令兒童把第一首改為論說文，第二首改為記敘文。

【語言運用】(甲)約述大意（方法見前）(乙)吟咏 把這兩首詩吟咏，注意聲調。

【聯絡】和美術科聯絡，畫一耕織圖，和自然科聯絡，研究禾苗及蠶。

三一 蓮蕩

課文

朝來採藕夕來漁，水種菱荷旱種蘆。寒浪落時分作蕩，新流漲後合成湖。人家星散水中央，十里芹葵菰飯香。想得薰風端午後，荷花世界柳絲鄉。

參考資料

【文字方面】蓮、ㄌㄨㄢˊ、音連，平。荷花的果實。藕、ㄉㄨㄛˊ、音偶，上。荷的地下莖，中空有節可食。漁、ㄩˊ、音魚，平。捕魚。菱、ㄌㄩㄥˊ、音林，平。荷、ㄉㄨㄛˊ、音何，平。漲、ㄓㄨㄤˋ、音帳，去。水大叫漲。芹、ㄑㄧㄣˊ、音勤，平。羹、ㄍㄥˊ、音庚，平。湯裏和着肉汁及雜菜的叫做羹。菰、ㄍㄨˊ、音孤，平。薰、ㄩㄢˊ、音勳，平。夏季暖熱的風叫薰風。

【實質方面】蓮蕩，是種藕的淺水湖沼。菱，水生植物，莖端出葉，略作三角形，浮於水面，葉柄為浮囊，夏開小白花，實有角，或二或三四，色青或紅。荷，草名，產於淺水，葉大而圓，有長柄承之，高出水面。夏季開花，有紅白二種。蘆，多年生草，生於波澤，莖高丈許，中空，葉細長而尖，有平行脈，秋開細花，甚繁密。其莖可以製簾。芹，蔬名，生於水邊溼地，莖有稜，中空，葉為羽狀複葉，嫩時可供食作羹。菰，就是茭白，葉如蒲葦，秋間結實像米，叫菰米，可以和飯。端午，陰曆五月初五日叫端午節。

教學方法

【目的】使知水鄉的人事風景，引起兒童欣賞自然的情趣。

【準備】植物掛圖——菱、荷、蘆、芹、菰。

【指導預習】（甲）略讀（方法見前）（乙）檢查記載（方法見前）

【補正】(甲) 補正(方法見前) (乙) 質疑(方法見前)

【讀】(甲) 指名讀(方法見前) (乙) 美讀(方法見前) (丙) 範讀(方法見前)

【話】 指名話(方法見前)

【講】(甲) 指名講(方法見前) (乙) 範講(方法見前) (丙) 輪講(方法見前)

【寫】 聽寫全課(方法見前)

【文字研究】(甲) 詞性研究 「星散」的「星」以名詞作副詞用。「荷花」「柳絲」都是

名詞，這裏用以形容「世界」和「鄉」。(乙) 詞位研究 助詞的地位，以用在末了的爲多。但本課的

「朝來採藕夕來漁」的兩「來」字，也是助詞，卻不在末尾而夾在句中。(丙) 句法研究 「寒浪

……」「新流……」是對偶句，又是說理的因果句。意思是「因爲寒浪落所以分作蕩，新流漲所以

合成湖。」「十里芹羹菰飯香」省一「聞」字。意思是「十里周圍只聞得芹羹和菰飯的香氣」緊

接上句來描寫「水居的人家」。(丁) 摘錄美文 把第二首摘錄在筆記簿上。(戊) 文段研究 本

課第一首一二兩句是敘蓮蕩中的人事，三四兩句是說蓮蕩因水的變遷。第二首一二兩句是敘蓮蕩

中的人家，三四兩句預想將來的風景。(己) 文體研究 本課爲七言絕詩，第一首以「漁」「蘆」「

湖」叶韻，第二首用「央」「香」「鄉」叶韻，第一首兩對句，又有七言律詩的格調，第一首的平仄聲

「平平仄仄平平，仄仄平平仄仄平，平仄平平仄仄仄，平仄仄仄仄平平。」第二首「平平平仄仄平平，仄仄平平平仄仄，仄仄平平平仄仄，仄仄平平平仄仄。」

【實質研究】（甲）問題（一）什麼叫蓮蕩？（二）菱荷爲什麼種於水中？蘆爲什麼種於旱地？（三）

蓮蕩中的出息怎樣？（四）蕩與湖有分別麼？（五）人家爲什麼在水中央？（六）薰風是什麼風？（七）端午在什麼時候？（八）當荷花開時柳絲飄揚的風景怎樣？（乙）觀察 觀察菱、荷、蘆、芹等圖畫。

【整理】（甲）比較（一）字的形音義「中」和「央」形似而音義不同。「水」和「流」

義同而音形不同。（因爲這流字不作動詞而作爲名詞的「水」解）「荷」用作名詞「荷花」解釋的讀平聲，用作動詞「肩負」解釋的讀去聲，形音俱同而義不同。「香」和「鄉」音同而形義各異。

（二）句法「朝來採藕夕來漁，水種菱荷旱種蘆」是並提句，也是對偶句。「寒浪落時分作蕩，新流漲後合成湖」也是對偶句，而又是說理的因果句。（三）篇法 兩首都是順敘法，兩首上下二聯都是並列式，好像——

（乙）彙類（一）同偏旁字「蓮」「藕」「菱」「荷」「蘆」「芹」「菰」「花」都是「艸」字部。「蕩」「漁」「浪」「流」「漲」「湖」都是「水」字部。

「寒」「家」都是「宀」部。（二）同音字「香」「鄉」同音。「種」「中」同音。「家」「嘉」同音。（三）同類詞「蓮」「菱」「荷」「蘆」「浪」「蕩」「流」「湖」「人」「芹」

「羹」「菰」「飯」「風」「柳」都是名詞。「採」「漁」「種」「落」「漲」都是動詞。
 (丙) 圖解 本課可爲圖解如左：

(一) 蓮蕩利用爲種作捕漁之地 蓮湖的變遷

(二) 現在的風景 將來的風景

【文字運用】(甲) 改造 把本課前後二首改造爲小詞，例如：(水種菱荷旱種蘆，朝來採藕夕來漁，新流漲，蕩成湖，人家盡在水中居。十里芹羹菰飯香，人家星散水中央，薰風起，過端陽，荷花世界柳絲鄉。)(乙) 翻譯 把第一課譯爲散文。(在蓮蕩中，朝上可以去採藕，晚上可以去捕魚；有芹菜可以做羹，有菰米可以當飯，又當寒天水落的時後，就分作一個個的蕩；一到春水新漲之後，又將許多蕩合成一個湖了。)

【語言運用】(甲) 約述大意(方法見前) (乙) 吟咏(方法見前)

【聯絡】和自然課聯絡，研究菱、荷、蘆、芹等的性能。

三三一 漁夫

課文

宿雨新晴江氣涼，溼煙初散柳絲黃。春二月，好風光，杏花村裏酒旗揚。漠漠白雲微漏日，茫茫綠水

漸盈塘，波澹蕩，燕低昂，一張魚網掛船旁。

參考資料

【文字方面】宿，ㄙㄨˋ，音夙，去。晚上住叫宿，所以一夜也叫一宿。宿雨，猶言隔夜的雨。漠，ㄇㄛˋ，音莫，去。漠漠，瀾瀾糊塗的樣子。澹，ㄉㄢˋ，音淡，去。澹蕩，是水波紋搖蕩的樣子。昂，ㄨㄥˊ，音舉，叫昂。

【實質方面】烟，是人家的炊烟。溼空氣下壓爲霧，也叫烟。宿雨之後，經陽光照臨，溼空氣變燥而流動開霽，所以說溼烟初散。新柳帶黃綠色，經日光照射，愈見其黃，所以說柳絲黃。杏花並非村名，因爲這村裏多杏花，所以叫他做杏花村。古人詩中說賣酒家，都用杏花村的典故，這因爲唐詩中有「借問酒家何處有，牧童遙指杏花村」之句。酒旗，古時賣酒家的市招，也稱酒旗。

教學方法

【目的】使知江上春景的描寫和漁夫的環境，以喚起其欣賞大自然的情趣。

【準備】植物掛圖——杏花和動物掛圖——燕。

【指導預習】（甲）略讀（方法見前）（乙）檢查記載（方法見前）

【補正】（甲）補正（方法見前）（乙）質疑（方法見前）

【讀】（甲）指名讀（方法見前）（乙）美讀（方法見前）（丙）範讀（方法見前）

【話】 (甲)指名話(方法見前) (乙)輪話(方法見前)

【講】 (甲)指名講(方法見前) (乙)範講(方法見前)

【寫】 聽寫全篇課文(方法見前)

【文字研究】 (甲)詞性研究 「宿」形容詞,形容雨字。「新」是副詞。「漠漠」「茫茫」

都是疊字形容詞。「微」狀「瀟」,「漸」狀「盈」,都是副詞。(乙)句法研究 「春二月」是「

春天的二月」的省文。「好風光」是承上起下贊美語。「波濤蕩」下省去「動」字,「燕低昂」

下省去「飛」字。「一張魚網掛船旁」句,看似直率,但一種靜穆閑暇的神情,卻能毫不做作的自然

流露,並且用這一句,來擬定題目「漁夫」,因為上文只描寫江邊的風景,並無一字及漁夫,有此一句,便

不落空。(丙)摘錄美文 把全篇課文摘錄在筆記簿上。(丁)文段研究 本課前半闕是描寫江邊

的風景,後半闕描寫江中上下的風景,以漁船作結,回應題目。(戊)文體研究 本課為雙調竹枝詞,竹


枝詞為民歌的一種,格調像七言絕詩,有的句法卻長短不同,本課中有七字句,三字句,他的格調完全是

詞,因為詞原是從詩蛻變而來,他的句法聲調,不像五言七言詩的呆板,所以讀起來,非常鏗鏘,可以絃唱。

本課用韻,叶平聲陽韻,像「涼」「黃」「光」「揚」「塘」「昂」「旁」,聲音很悠揚悅耳。

【實質研究】 問題 (一)江氣因何而涼?(二)溼烟是什麼?(三)烟因何而散?(四)怎麼叫杏花村?

(五)掛酒旗有什麼用意？(六)水因何漸盈塘？(七)魚網為什麼掛在船旁？(八)漁夫有這樣優美的環境，比較居於都市的苦力怎樣？

【整理】(甲)比較 (一)字的形音義 「晴」和「睛」形似而音義不同。「溼」和「涇」形似而音義不同。「漁」和「魚」形似音同而義不同。「好」「妙」「佳」義同而形音各異。「潛」和「淡」音義俱同而形不同。「掛」和「懸」義同而音形各異。(二)句法 開首第一二兩句和下半闕換頭一二兩句，都是對偶句，但前二句韻脚「涼」「黃」是押韻，後二句「日」「塘」是一仄一平。「杏花村裏酒旗揚」的「揚」字，倘放在酒旗之前，就不成爲詞句，而爲近記敘的文句。「漠漠白雲微漏日，茫茫綠水漸盈塘」若改爲「白雲漠漠微漏日，綠水茫茫漸盈塘」在文義上雖然沒有兩樣，但在詞調上就不合拍。(三)篇法 這篇是先鋪敘而後總結，他的式樣好像  和前篇不同。(乙)彙類 (一)同偏旁字 「漁」「江」「涼」「溼」「酒」「漠」「漏」「茫」「漸」「波」「澹」「蕩」都是「水」字部。「柳」「杏」「村」都是「木」字部。「絲」「綠」「網」都是「糸」字部。(二)同音字 「春」「村」同音。「漁」「魚」同音。(三)同類詞 把本課的副詞彙類，像「新」「初」「微」「漸」等都是。(丙)圖解 本篇的描寫法，好像下

漁夫所處的環境

江邊
江上

【文字運用】

(甲)改造

把這篇改造爲文言文「宿雨新晴，溼烟初散，柳絲黃嫩，江氣猶涼；此春二月大好風光也。仰觀天，則白雲漠漠，日光微瀟。俯視江，則綠水茫茫，塘牙漸盈。雙燕低昂，掠澹蕩之輕波，而漁舟一葉，旁懸其網。漁夫則正向杏花村中沽酒去也。」

(乙)翻譯

把這篇翻譯爲語體散文，「隔

夜的雨，到今朝纔晴，層層下壓的溼空氣漸漸吹散，這時江中氣候還自寒冷，那江邊的柳絲受着陽光，非常嬌黃。杏花村裏的酒旗，隨風飄揚着。春二三月，風景真美呵！天上漠漠的白雲，微微漏出一些日光，茫茫的綠水，漸漸兒從塘裏滿起來了。波浪，澹蕩的浮動着；燕子，低昂的翻飛着；江邊的漁船，兀自瞭有一張漁網，那漁夫不知到那裏去了。」

【語言運用】

(甲)吟咏

令兒童吟咏，注意其讀詞的聲調和音韻，是否適合。

(乙)講述

各人

把在江邊或海邊湖邊所見的風景講述出來。

【聯絡】

和美術課聯絡，畫江上風景圖。

民國二十一年十二月發行
民國二十一年十二月初版

南洋華僑國語讀本教授書(全四冊)

高級小學用

每冊定價銀五角

有	不	著	准	作	翻	權	印
---	---	---	---	---	---	---	---

編者

朱韓

柴麟

校者

陳黎

醉錦

雲暉

發行者

中華書局

印刷者

中華書局

發行所

新加坡中華書局

18

Handwritten scribbles and numbers, including "150" and "21".

標商冊註

